

Atrobe Alex "paralisa" den KIA

Pag 2



Sobre poblacion den KIA

Pag. 3



St Maarten por poco bou curatela

Pag. 3

BON DIA Aruba

Diasabra 2 di April, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Yiunan ta libera mama

ORANJESTAD- Mientras cu awe ta haci un siman di e caso lamentabel di tiramento di un señora, ta parce cu abuso contra hende muhe no tin limite.

Ayera nochi laat algun famia, riba suplica di dos criatura di apenas cinco y tres aña, a bay cas di e mayornan di e muchanan, pa "salba nos mama." A bin resulta cu for di dialuna anochi, tata di e criaturanan lo a maltrata e mama y a mara e señora na man cu pia y a cera e señora den un di e bañonan di e cas. E homber lo tabata drenta pa duna e muhe awa pa bebe pero no kier a los e señora y a prohibi e muchanan di bisa otro hende. Ayera a muchanan a bira asina desespera pa yoramento di nan mama y a cana bay cas di un tanta pa bati alarma y asina a bin los e señora y bay cune, mientras cu e homber a bay happy hour. Dialuna e famia a keda pa bay entrega keho na r echerche di e caso serio aki.

Pa lanta conscientisacion riba autismo

Willem III Toren na blauw



ORANJESTAD- Willem III Toren ta na blauw, mescos cu edificionan monumental rond mundo. Ayera nochi a cende e luznan blauw riba e toren pa conmemora Dia Internacional di Conscientisacion riba Autismo, WAAD. E 'World Autism Awareness Day,' a keda institui pa Nacionnan Uni, riba peticion di Autism Speaks cu a bira e organisacion lider den investigacion riba autismo y desaroyo di programanan strategico na nivel regional y nacional riba nivel di autismo. Autism Speaks ta sostene trabounan di Fundacion Autismo Aruba cu ta preparando tambe e base pa hunto diseña y implementa un strategia nacional cu no necesariamente lo rekeri hopi inversion financiero, pero si un compromiso di henter comunidad. Pa tal motibo mes, diferente Minister, bou iniciativa di Minister pa Asuntonan Economico, Social y Cultura a reuni na Fort Zoutman pa demostra compromiso pa e plan aki, cu mester percura cu cada mucha, cada persona cu autismo na Aruba haya su luga cu e merece y asina bira ciudadanonan productivo pa nos pais. Segun estadisticonan, un den cada 105 persona na Aruba (tambe) ta afecta pa Autismo, cu ta nifica cu riba nos isla tin alrededor di 1000 persona, mucha y adulto.

BON DIA Aruba

Minister Mike de Meza

No a bay busca placa na Hulanda



ORANJESTAD- Ayera den declaracion duna na BON DIA Aruba, Minister di Finansas sr. Mike de Meza a bisa cu niun momento gobierno di Aruba a bay busca placa of ayudo economico na Hulanda.

E mandatario a rechasa cualkier insinuacion den direccion cu prestamo of fianza di 300 miyon florin a ser nenga na Hulanda. E mandatario a bisa cu cualkier prestamo tin su procedura, entre nan cerca conseho di Reino, y esaki no tabata e caso.

Minister de Meza a declara na BON DIA Aruba cu e biahe na Hulanda cu el a realisa recientemente hunto cu Prome Minister sr. Mike Eman tabata pa atende e actividad di Aruba dag den cuadro di Aruba su 25 aña di Status Aparte.

Ademas el a declara cu nan tabatin e posibilidad di refinancia algun debe pero e tabata "nonsense" pa hacie. Minister de Meza a bisa cu gobierno a prefera warda un rato pa wak con nos economia lo reacciona cu tur inversion di proyectonan y estimulo den nos economia cu Gobierno a haci ultimo tempo.

Finalmente e mandatario de Meza a bisa cu e sa for di unda tur e insinuacionnan aki a sali. Pesey e ta conseha tur nan rivalnan politico pa warda aki dos aña ora cu nos lo tin eleccion atrobe. E mandatario a bisa cu e criticanan aki ta bini for di esnan cu a laga Aruba den un situacion deplorabel.

Abogado Hulandes a cuestiona maltrato di Polis den KIA

Alex Mathew treci Corte den rolstoel



Foto archivo

ORANJESTAD – Cu masha trabou, miembronan di CEA a logra carga Alex Mathew riba su rolstoel pa e por a presenta dilanti Hues.

Ta asina cu Alex Mathew, dialuna ultimo a wordo agredi pa Polis den KIA durante e razia cu a tuma lugar. Un biaha mas Mathew ta den rolstoel. Den pasado, el a bira victima di un incidente den KIA caminda tambe el a keda basta tempo den rolstoel.

Su abogado mr. Moszkowicz, kende a bin special for di Hulanda pa atende e caso, a cuestiona e forma con Mathew a wordo maltrata.

E abogado, kende por cierto ta hopi conoci na Hulanda, a bisa Hues cu e no ta bay sinta haci cos kens. El a bisa cu el a papia cu su cliente pa bis'e e berdad pasobra e no ta bay haci coy loco. Segun e abogado, Mathew a bis'e cu ora el a wordo geboei, diripiente un agente a dal'e mokete y ora el a bira pa reacciona, diferente otro agente di Polis a dal'e. E lo a ricibi bastante sla y entre otro na su parti intimo. E abogado a papia di cu Mathew a keda 24 ora drumi riba suela den un cel y tur esaki a causa cu el a fractura su lomba. El a pidi Hues pa instrui Fiscal pa laga busca e grabacion di e cameranan den KIA pa determina kico realmente a sosode y tambe pa persigui esnan culpable. Fiscal a reacciona mustrando cu abogado ta menciona e incidente cu a sosode dialuna ultimo. E abogado ta bay tras declaracion di Mathew pero esaki no ta cuadra cu e berdad. No tabatin un accion di RST. RST no tin nada di haci cu investigacion den KIA. Fiscal a bisa cu el a haya un fax di un incidente y cu dokter a bishita Mathew y 29 Maart a mira cu e tin man y pols hincha. Mathew lo a bisa cu el a sla na curpa, lomba y partinan intimo. A laga haci x-ray na tur e partinan aki y no tin ningun fractura. 30 di Maart, Mathew a nenga di tuma su medicamento. Fiscal a sigui bisa cu temporal Mathew ta den rolstoel.

Mr. Moszkowicz a reacciona bisando cu su cliente a reconoce e miembronan di RST. Den Corte e momento ey Mathew a menciona nomber di un di e agentenan. Fiscal a haci anotacion di esaki y lo bay averigua un ke otro.

Fayo den seleccion durante añanan motibo di crisis den KIA

ORANJESTAD—Minister di Husticia Arthur Dowers mester a splica añanan di maneho den nos Instituto Coreccional Arubano KIA. Un maneho cu a conduci cu cierto momento ta parse cu prisoneronan a haya control di e organisacion.

Den combersacion cu un fuente bon conoci pa BON DIA Aruba, e susedidonan na KIA di ultimo simannan ta resultado di un desaroyo cu a cuminza for di algun tempo caba. E fuente conoce KIA y otro sistemanan penitenciario hopi bon, y ta conclui for di momento cu ta selecciona personanan pa dirigi KIA te na esnan cu ta bay traha como cuidado di preso, ya caba a y ta determina rumbo di KIA.

Antes esnan cu ta traha den prison, cuida preso, tabata topa cu hendenan kizas mas pober cu nan. Pero esey no ta e caso mas pa hopi tempo caba. Detenidonan awendia ta inclui hendenan cu tin acceso na hopi recurso, incluso financiero, y no ta duda pa haci uzo di e recursonan pa 'tenta' cuidadonan di preso of te hasta nan hefenan. Esaki no ta nifica cu tur trahado ta cay pa e ofertanan, pero no mester exclui cu e hecho cu algun detenido tin nan telefon, of te hasta arma y droga den posesion, ta pasobra no tin control riba nan.

E forma con pa limita esaki ta door di institui procesonan stricto na momento di selecciona esnan cu ta bay traha den un ambiente asina conflictivo. Un hende cu ta bay traha na KIA mester ta di caracter firme, sin cu e ta bira vulnerable pa e detenido cu tin mas recurso cu n'e. Y no tur biaha ta cuestion cu e cuidado ta bira victima djis pa placa. Tin biaha ta haya duele y ta dicidi pa pasa un telefon. Sinembargo, na momento cu esey pasa, ya e cuidado a bira un pion den man di e detenido, y asina e structura ta cay den otro.Como tal, enfasis mester ta riba selecciona personanan cu caracter firme, y percura cu e sistema den KIA tambe funcciona di tal forma cu por brinda e trahadonan e sosten aki. En todo caso, politica y e mal custumber na Aruba di parti di mandatarionan pa nombra hende den servicio, sin cu nan ta cumpli cu condicionnan mester caba. Pasobra ta e mal custumber aki ta loual a debilita e procedura di seleccion di personal cu awe ta salta na bista.



BON DIA Aruba lo amplia riba e observacionnan aki den curso di otro siman.

Segun Magaly Brito di sindicato SEPPA

Asunto di sobre poblacion na KIA mester bira un punto di discusion

ORANJESTAD – E tema di prison sigur merece tur atencion y solucionnan rapido. Esaki ta pensamento di secretaria general di SEPPA Magaly Brito na BON DIA Aruba ayera. Segun Brito, pa e discusionnan aki sigui y forma un opinion a elabora un posicion pa reflexion y discusion. Segun Brito, den e ultimo lunanan a surgi un discusion riba e tema si nos prison of e cel den nos Instituto Coreccional ta yena di mas si of no. E ta lanza tambe cuestionamento con ta anda y si ta respeta e derechonan humano di e detenidonan, etc.. Henter e asunto aki te hasta culmina den un accion di e presonan.

SEPPA ta sigur cu e tema aki riba su mes a percura pa basta discusion na diferente nivelnan.

Opinionnan diverso cu nunca ta di mas sino cu ta necesario den un pais democratico. Riba su mes si ta papia cu un prison ta yen di mas te cu e celnan den e prison ta cu hende di mas esaki ta un problema. Y si analisa e situacion aki na nivel mundial e problema aki no ta solamente un problema na Aruba sino na mayoria di paisnan rond mundo. Pues, na Aruba esaki no ta un excepcion. Segun Brito, asina mes, no por sera wowo pasobra e ta keda un problema cu mester di atencion.

"Con lo yama e problema aki?? Prison yen di mas of celnan yena di mas?? Kico realmente nos kiermeen ora nos ta papia di Prison yen di mas? E ta pasobra mucho hende ta comete delitonan y ta cay sera cu ta hasi nos Prison mucho chikito cu e no por carga esaki? E ora nos ta papiando di e grandura di un Prison" Brito ta sigui puntra. "Of ta papiando cu e celnan ta mucho chikito, apesar di e grandura di e prison?"

Esakinan , segun Brito, ta algun di e preguntanan cu hopi ta hasi promer cu defini un opinion posicion den henter e problematica cu a surgi den e asunto di nos Prison aki na Aruba cu esnan cu a cay sera pa motibo di nan actonan cometi contra ley.

Sobre populacion ta defini su mes como e exceso di preso of detenidonan respecto e capacidad di e centro penitenciaria pa por proporciona un atencion fisico y psicologico suficiente y na un manera adecua. Y si nos ta mira con ta atende cu e tema aki te cu awor e ta mustra comosifuera ta duna mas preferencia na e mantencion di ordo y di nos leynan, cual ta bon tambe, pero cu esaki ta bai por encima di Husticia Social y economico loke cu mas bien ta hasi e problema mas grave.



Brito ta mustra cu problema di sobre saturacion ta un di e problema mas grandi den prisonnan rond mundo. Pero loke nos ta parce di ta lubida ta cu populacion di mas den prison tin consecuencianan grave y hasta fatal pa e condicionnan di bida y di trabao. E hecho cu nos celnan ta yena di mas por afecta hasta e capacidad di control di crimen y di violencia den un prison.

Loke por kibra e respet pa e dignidad humano, aumento den e nivelnan di criminalidad, cu ta bai hasta contra e interes general di nos comunidad.

Brito ta puntra si e tema aki ta uno di Dialogo Social?? Ta importante pa tin un debate publico encuanto delincuencia, husticia y e rol di un prison den nos sociedad segun Brito¡! Un di e obhetivonan pa esaki mester ta pa mehora e condicionnan di bida y trabao tras di trali, baha e cantidad di detenidonan atrabes di promocion y prevencion, y traha con ta hinca e hendenan aki bek den nos sociedad. Esaki no ta un mision imposibel!

E percepcion general ta cu e sobre populacion den prison ta bin di e aumento den criminalidad y e crecemento di nos poblacion. Sinembargo, e situacion ta hopi mas complica. Ademas, prison nunca tabata un factor di reduccion di delincuencia, al contrario.

Si tene cuenta so cuanto ta bolbe comete delitonan den e promer dos aña despues di a sali di prison esaki ta basta halto. Y nos ta sigur cu esnan cu no a participa den e actividadnan adecua cu ta percura pa nan rehabilitacion bek o resocialisacion den nos sociedad (inclusive actividadnan educativo) tin e chens mas grandi ainda di bolbe comete otro delito.

Condicionnan di bida y di trabao bruto, ta duna resultadonan brutal! Den situacionnan na unda prison ta chikito, no ta adecua, e cuidadornan di preso y e prizoneronan ta haya nan mes ta convivi den un espacio masha chikito mes.

Rond mundo esaki ta e caso y asina tambe den mayoria e condicion ta uno tambe di condicion social modera. E hecho aki ta afecta di diferente formanan: violencia entre presonan y contra e trahadornan, ta duna oportunidad pa e formacion di delincuencia, acoso y abuso di personanan vulnerable.

Minister Donner cu urgencia pa Islariba:

Sint Maarten a scapa curatela pa awor aki

WILLEMSTAD -- Gobierno di Reino no ta pensando pa pone Sint Maarten bou di curatela, a lo menos no aworaki. Asina prome minister Mark Rutte a bisa despues di e reunion di Conseho di Minister di Reino awe mainta. Durante e reunion a papia ampliamente riba e problemanan di presupuesto di e isla y e conflicto cu a surgi entre Gobierno di e pais y e Colegio di Supervision Financiero (Cft).

E colegio a pidi Gobierno di Reino den un carta di diahuebs pa manda un instruccion pa Gobierno di prome minister Sarah Wescot-Williams como cu e isla te awe no por a presenta un presupuesto cu ta cumpli cu criterionan di e ley di consenso di supervision financiero.



Minister Mark Rutte

Pa colmo e siman aki e Colegio a keda warda envano riba prome minister Wescot-Williams y minister di Financia Hiro Shigemoto pa un conferencia via di sistema di video. Sint Maarten no a presenta. Minister Shigemoto a bisa diahuebs na Sint Maarten cu Hulanda no ta trata e isla den forma husto. Sint Maarten a manda un documento di mas cu 36 pagina poniendo su punto di bista riba mesa. Minister Shigemoto a bisa a traha hopi luna cu otro pa yega na un presupuesto balansa. "Nos mester keda realista i wak tur cos den nan perspectiva", asina e minister a bisa.

Un di e cosnan cu e minister ta cuestiona ta con ta posibel cu antes (bou di e regimen di Bestuurscollege) si tabata posibel pa e isla haña un voorschot pendiente desmantelacion di Antia, y awor aki un aña despues esey no ta posibel mas. Sint Maarten ta pretende di haña un otro voorschot pa balansa su presupuesto, algo cu e Colegio di Supervision no a bay di acuerdo cu ne.

Minister Piet-Hein Donner di Relacionnan di Reino lo yega Sint Maarten den fin di siman pa tuma nota di e situacion financiero. Prome minister Rutte a bisa cu e lo tin combersacionnan fuerte y skerpi riba e isla, pero pa awor aki no tin plan pa pone e isla bou di curatela. "Pero Sint Maarten mester tene su mes na loke a palabra", asina e minister a bisa.

E presupuesto di Sint Maarten acepta na december ultimo ta 444 miyon florin. E Colegio di Supervision sinembargo a pone un plafond di 416 miyon florin. Sint Maarten ta argumenta cu comokiera cu mester adapta salario di empleadonan publico na aumento di costo di bida y mester haci algun trabou di inversion mester tin un plafond mas halto.

Hues a pidi'e pa entrega e documentonan aki

Fiscal a pidi autoridad di diferente pais pa yuda interoga testigo den caso Foxy Lady

ORANJESTAD – Ayera mainta a sigui cu e caso Foxy Lady, caminda mas bien tabatin un sorto di reunion (regiezitting) pa asina e abogadonan y Fiscal yega na palabracionnan concreto, kendenan nan kier scucha como testigo y kico mas nan kier pa wordo investiga pa asina fiha un fecha pa cuminsa cu tratamento di e caso penal contra Alex Mathew, su señora Liliana y Michael Levestone.

ABOGADO DI HULANDA

Den sala di Corte por a mira presencia di e conocido abogado Hulandes, mr. Moszkowicz kende a bin pa representa Alex Mathew. Hunto cune tabata su colega di oficina abogado mr. Hogervorst, kende a bin representa Liliana, mientras cu mr. Zara, kende por cierto tambe ta abogado di Mathew, e momento ey a representa Levestone. Mr. Moszkowicz a gradici Hues cu el a wordo permiti pa haci defensa na Aruba. Hues a bis'e cu esey tabata un decision di Hof. Hues despues di a splica kico tabata e intension di e caso esta un (regiezitting), a duna Fiscal palabra, kende a duna un splicacion di con leu e investigacionnan den e caso ta.

AYUDO DI DIFERENTE PAIS

Fiscal a bisa cu tin 5 acusacion contra e grupo aki cu tin di haci cu negoshi ilegal di hende. E acusacionnan ta varia di usa muhernan, menaza di un persona masculino, maltrato severo di un homber, labamento di placa, organizacion criminal cu tabata dedica su mes na labamento di placa. Fiscal a splica cu dia 28 Februari 2011 a entrega documentonan di e caso. Na e tratamento di caso di 17 December 2010 ta ser bisa cu lo ta deseable pa Hues Comisario ta envolvi den interogacion di testigo. A compronde cu cada testigo cu lo wordo scucha na Hues Comisario. El a bisa cu a haci peticion y ayudo hudicial na diferente paisnan. Un peticion a bay na Nacionnan Uni pa scucha un muher procedente di Inglatera. Tambe tin peticion na Brasil pa scucha un otro muher. Fiscal a bisa cu anterior e muher Brasilero a wordo interoga pero autoridad kier scucha mas. Tabatin 6 muher procedente Merca cu cosnan a pasa cu nan. Tin peticion na Merca y tambe Australia pa scucha hendenan. Fiscal ta kere cu na April, e peticionnan lo wordo ehecuta. Ora esakinan keda cla. Unavez cu e interogacionnan tuma lugar y procesverbaal wordo traha, e abogadonan lo bay duna nan reaccion riba esaki y tambe lo por haci peticion pa scucha e testigonan.

HUES KIER MIRA E PETICIONNAN

Segun Fiscal el a permiti su mes di haci e peticionnan aki sin pasa via Hues Comisario pasobra si a bay via Hues Comisario, esaki lo bay dura mucho mas mirando cu Hues Comisario tin un cantidad di trabou. Di e forma aki ta gana tempo. Hues a bisa Fiscal cu e kier mira e peticionnan aki ya cu e documentonan ey no ta den e pakinan di documento cu Corte a haya.

Ex pareha ta discuti den warda

SAN NICOLAS—Diahuebs 9.25 di mainta, e homber L.L. ta bay warda di polis na San Nicolas, pa un intermediacion. E ta bisa polis cu el a kibra relacion cu su ex un siman prome, y e ex C.G. a bay cu un celular y tambe un laptop. Polis a yama C.G. pa e bin warda. Na warda C.G ta bisa polis cu e celular, L.L. a regala su yiu muhe y e laptop, e mes a cumpre for di un ruman homber di L.L. Dilanti polis e dosnan a cuminsa discuti formal. Polis a scual nan. Nan a priminti di laga otro na pas.

Intento di atraco riba oficina di number

SANTA CRUZ—Diahuebs anochi. 20.38, polis di Santa Cruz a bay na Lucky Macuarima pa un intento di atraco. Na yegada polis a papia cu e doño, kende ta bisa polis cu un homber bisti na preto a drenta cu cara tapa cu un arma di candela color di plata den su man y a menasa e doño pa haya placa. E trahado a bise cu no tin placa. El a dal e doño cu e arma riba su man y a core bay drenta mondi. Atraco Team a wordo poni na haltura.

Homber gordo cu tin dos aña pega den stoel a fayece

OHIO- Un homber gordo cu polisnan a bin haya dialuna ultimo pega den su stoel den su apartamento, a bin fayece den hospital y loke a permiti autoridadnan descubri e condicionnan horibel bou di cual e homber tabata bibando.

E homber di 43 aña di kende autoridadnan no a divulga su nomber, a bin haya for di su conocemento dialuna ultimo y pa transporte pa hospital pa tratamento mester a kibra un muraya ya cu no tabata posibel pa e pasa dor di e porta di su apartamento.
Algun ora despues e homber a ser declara morto na hospital pa motibo di complicacionnan.

Segun autoridadnan cu a trata e caso aki, ta mustra cu e homber gordo tabata bibando cu cos otro amigo mas den e apartamento y ta nan a bel polis ora cu nan a yega cas haña e homber for di su tino den e stoel.
Pa ora cu personal di ambulance a yega na e sitio, nan a bati alarma ya cu condicion di e homber tabata realmente delicado pero na mes momento tanto personal di ambulance como autoridadnan policial tabata impresiona den e estado di deteriora cu e homber tabata bibando aden.
"Nos a spanta, no ta cos di mira. E tabata pega den su stoel, su cuero di curpa a pega cu e cuero di e stoel y no tabata bista," e oficial Jim Chase a declara.
El a sigui mustra cu ora cu nan a drenta e apartamento, e holo stinki tabata penetrante y a bin haya e homber di mas di 200 kilo, for di su conocemento, tur na sushi humano y orina.
"E cos aki no ta loke nos sa topa cune. For di bou di su curpa tabatin bichi ta sali, y tur cos cu el a haci, el a haci den e stoel ey.
Mi no por compronde con un ser humano por biba dos aña den e condicion aki," Chase a sigui mustra.
Ora cu a logra di atende e homber, mester a kibra un muraya por a hib'e pafo y despues pone den auto pa hibe hospital.
Autoridadnan policial a atende cu e dos coleganan di apartamento riba e situacion inhumano di nan compañero y na mes momento a atende cu e administrado di e apartamento, cu a permiti e situacion increibel aki tuma luga pa dos aña largo.

"Wak tur hende tin nan estilo di biba. Mi a bin tur luna pa cobra e huur y e luga no ta holo nada agradabel. Pero nunca mi a realisa cu su situacion ta asina malo.
Na tur ocasion cu mi tin ariba cerca dje, e ta cubri c'un laken grandi y limpi y nunca mi a mira su estado. Kere'mi, e ta un sorpresa pa mi tambe," e administrado a declara.
E difunto tabata biba cu entre otro su enamorada y un amigo di dje den e apartamento, kendenan tin dos aña ta dun'e solamente co'i come pero nunca a percura pa e bay baño of limpia su curpa.
E homber a sigui crece y yena, su peso a bira algo serio y el a pega den e stoel moviendo solamente e partinan abou di su brasanan.

E furo di e stoel a smelt y pega riba su cuero di brasa y asina poco poco e homber a keda pega den e stoel como parti di esaki.
"Ningun hende por imagina nan mes kico nos a mira y descubri den e cuarto aki. No ta forma di trata un ser humano.
No ta forma di laga un hende degrada su bida di e forma aki pero e mester sirbi como un advertencia, como un alerta cu nos tambe como autoridadnan tin cu controla cierto situacionnan mucho mas eficiente cu antes," Chase a declara.



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
23 maart 2011 t/m 29 maart 2011

NR.	Funcion	Compania	
346	Cleaner	S.O.S. Manpower & Consulting	Afl 1,542.90
347	Assistant Baker	Dunkin Donuts	Afl 1,650.00
348	Incaseerder	Deurswaarderskantoor Roos	Afl 2,000.00
349	Slager	Yu Xia Cash & Carry	Afl 1,600.00
350	Entertainer	Occidental Grand Aruba	Afl 9.45 p/u
351	Schoonmaakster	Prive	Afl 1,542.90
352	Keukenhelper	Amuse Bistro	Afl 1,542.90
353	Neon-bewerker	G.M. Graphic & Signs	Afl 1,850.00
354	Restaurant Supervisor	T.G.I. Fridays (Isla Alegre Rest.)	Afl 1,200.00 p/q
355	Keukenhelper	Casa Tua Arawak	Afl 1,600.00
356	Uitwonende dienstbode	Prive	Afl 1,542.90
357	Uitwonende Huisknecht	Prive	Afl 1,542.90
358	Grill Cook	El Gaucho Restaurant	Afl 2,800.00
359	Arbeider	The New Marson Construction	Afl 2,100.00
360	Cookhelper	Lee Feng Food Express	Afl 1,542.90
361	Cleaner	Aromi D'I Italia	Afl 1,542.90
362	Scaffold Builder	Douhsar Marine Serv.	Afl 17.00 p/u
363	Cleaner	Café Capri & Restaurant	Afl 1,600.00
364	Bartender	Café Capri & Restaurant	Afl 1,600.00
365	QA/QC Inspector	Oduber Contractor N.V.	Afl 35.00 p/u
366	Crane Operator	Oduber Contractor N.V.	Afl 19.50 p/u
367	Bar bedienster	Weng Kee Bar-Restaurant	Afl 1,542.90
368	Kok	Weng Kee Bar-Restaurant	Afl 1,542.90
369	Bouwkundig Projectleider	Van Kessel Havenbouw	Afl 5,800.00
370	Keuken Assistant	House of Japan	Afl 1,800.00
371	Metselaar	Maxi Contractor	Afl 1,800.00
372	Schoonmaker / ster	Maxi Contractor	Afl 1,542.90
373	Mechanician	Eagle Bowling Palace	Afl 1,800.00
374	Timmerman	Saint "A" Contractor	Afl 12.50 p/u
375	Metselaar	Saint "A" Contractor	Afl 12.50 p/u
376	Helper	Saint "A" Contractor	Afl 11.00 p/u
377	Schilder	Saint "A" Contractor	Afl 11.00 p/u
378	Arbeider	Madera El Pino	Afl 1,542.90

NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO
379	Room Attendant	Aruba Marriott Resort	Afl 7.75 p/u
380	Cook IV	Aruba Marriott Resort	Afl 7.75 p/u
381	Director of Engineering	Aruba Marriott Resort	Afl 12,619.50
382	Laundry Attendant	A.M. Laundry	Afl 1,542.90
383	Project Manager	Oduber Contractor II N.V.	Afl 4,400.00
384	Safety Respresentative	Oduber Contractor II N.V.	Afl 5,500.00
385	Magazijn helper	Hong Kong Supermarket	Afl 1,600.00
386	Mechanical Supervisor	Stork Wescar Aruba N.V.	Afl 5,000.00
387	Superintendent	Stork Wescar Aruba N.V.	Afl 6,500.00
388	Planner, Town	Stork Wescar Aruba N.V.	Afl 5,500.00
389	Assistant Voorman	Stork Wescar Aruba N.V.	Afl 3,500.00
390	Assistant Restaurant Manager	Aruba Marriott Resort	Afl 4,385.50
391	Director of Finance	Aruba Marriott Resort	Afl 12,619.50
392	Technicus Aluminium	Indulumin	Afl 1,800.00
393	Kok	Bambu Bar / Restaurant	Afl 1,650.00
394	Magazijn helper	Flatstone Supermarket	Afl 1,542.90
395	Onderhoudsman	Texad de Brazil	Afl 1,542.90
396	Helper	Paradera Party Center	Afl 1,542.90
397	Waiter / Waitress	T.G.I. Friday's	Afl 1,542.90
398	Kokhelper	Sabor Tropical N.V.	Afl 1,550.00
399	Activities Coordinator	Ballet Folkloriko National Aruba	Afl 1,600.00
400	Electricien	Garcia Electrical Services	Afl 10.50 p/u
401	Waitress	Taj Mahal Restaurant	Afl 1,600.00
402	Dishwasher	Tortuga Bar & Grill	Afl 1,542.90
403	Kitchen helper	S.O.S. Manpower & Consulting	Afl 1,700.00
404	Director of Food & Beverage	Hyatt Regency Aruba Resort	Afl 5,844.00 p/q
405	Chief Engineer	Hyatt Regency Aruba Resort	Afl 3,871.00 p/q
406	Rooms Director	Hyatt Regency Aruba Resort	Afl 5,844.00 p/q
407	Executive Chef	Hyatt Regency Aruba Resort	Afl 5,844.00 p/q
408	Kok	Café Restaurant Bingo	Afl 2,000.00
409	Grafhic Designer	Art & Design N.V.	Afl 2,500.00
0-12	Asst. Manager Front Desk	Riu Hotel	Afl 3,759.00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs , di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 . Mester trece bo CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recommendacion di Donjo di trabow.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

Sino por spera accion di bomberonan

Minister Dowers a haya ultimatum nobo di bomberonan



ORANJESTAD – Sindicato di Bombero SINBA ta duna Minister di Husticia te dialuna awor 12'or pa presenta un carta unda cu e ta invita e sindicato pa sinta cu nan y reuni riba e lista di problema cu tin. De lo contrario e sindicato lo tin cu tuma pasonan cu lo wordo determina e mesun dialuna ei. Esei ta entre otro contenido di un carta cu abogado di e sindicato a manda pa e minister ayera.

Den combersacion cu BONDIA ARUBA, e presidente di SINBA Davni Roza a confirma esaki y tambe a elabora riba mas punto den e carta. Entre otro ta mustra cu e atacamento di personal di bombero y e presidente via prensa, no tan a su lugar. Tambe kier mira e 'aanpak' cu Minister ta bai bin cune a corto plazo.

Un di e precupacionnan cu tin ta cu si algo mester pasa na aeropuerto, e consecuencianan cu lo Aruba tin cu carga debi cu bomberonan no por cumpli debi cu ekiponan no ta adecuado. Roza ta mustra cu si internacionalmente bin haci un control na cuerpo di bombero, e ta toca nos tur y e ta precupa nos tur.

Pa loke ta e ultimatum, e miembronan lo tin cu decidi kico ta pasa despues, y cu si ta bin un accion of no.

E ta e deseo di e miembronan pa wak kico lo pasa y no por a bisa ki tipo di accion lo bin. Pero ta papia si di accion segun Roza.

Segun e presidente di sindicato tin hopi cos cu no ta corecto y cu via di abogado aworaki mester mira pa wordo soluciona. Tabata apenas un dia prome cu e sindicato a reuni cu su miembronan durante ora di trabou pa asina haya sosten pa loke ta e presidente di sindicato, cu un dia prome ainda a wordo tilda pa Minister di Husticia di no ta corecto y cu no por confia mas.

E actuacion di Minister a causa indignacion serio serca e sindicato cu su manese mes a dicidi di habri contra e mandatario den un forma contundente y mustra cu cos no por sigui asina.

Roza a mustra na tal occasion cu e no ta compronde ki agenda Dowers ta referi cu Roza lo mester tin pa cu e situacion aki y a sigura cu tur loke e la bisa y reclama ta realidad. Uno por uno, den forma di un coro, e trahadonan tabata contesta Roza riba su preguntanan. Tambe a mustra nan malcontento cu coleganan bombero a bai sinta cu Minister sabiendo kico ta pasando den e cuerpo y a sinti nan mes traiciona pa e grupo di persona aki. Ta referi aki entre otro na e comandante Edward de Cuba, Gabriel Kelly y Gerard Ivanson.

Durante e 'reunion', Roza a haci su coleganan algun pregunta pa mira si enberdad Roza tabata un gañado manera cu Dowers a indica cu e lo tabata. Entre nan, e pregunta cu si e autonan di bombero ta den un bon situacion, e grupo a grita demostrativamente un no grandi.

Tambe e situacion di e crash truck cu tin cu paga candela di avion, materialenwagen si e ta bon, y si e edificio ta sirbi, tur a grita constantemente un no grandi. "Esei ta demostra pues na boso cu mi no ta un mentiroso" Roza a sigui mustra prensa durante su declaracion dilanti post Oscar.

Awor palabra ta keda na Minister Dowers segun Roza, pa e mira kico tin cu wordo haci pa mehora e situacion di bomberonan of cu si esaki ta intensifica e tension cu tin den seno bomberil aworaki.

Director di Union Caribe, sr. Roberto Gracia

Actividad di money transfer a cay cu un 25% aña pasa

ORANJESTAD - Crisis financiero mundial tabatin su impacto riba negoshi di mandamento di divisa, y Aruba no ta un excepcion. Director di Union Caribe, sr. Robeto Gracia a declara na BON DIA Aruba cu e crisis aki a afecta substancialmente e negoshi di money transfer.

El a bisa cu durante e ultimo 14 aña cu Union Caribe a inicia cu e actividad comercial aki, nan a ripara cu den e prome 10 aña actividad di money transfer a registra un subida positivo. For di 1997, aña cu Union Caribe a habri su portanan na Aruba te cu aña 2003 ora cu a drenta na vigor e visa pa e Colombianonan, e transferencia di divisa a subi considerablemente for di Aruba pa Latino Americano, specialmente pa Colombia.

E mercado Colombiano ta esun mas grandi na Aruba pa loke ta e mandamento di divisa pa exterior. E ta haya cu for di 2003 te na aña 2009 e actividad aki a cuminsa baha keto bay na Aruba, pero den otro pais unda Union Caribe tin presencia esaki mas bien a subi. Nan tin shete aña caba na Corsou y un aña y mei na Sint Maarten.

Na aña 2010 mandamento di divisa for di Aruba a cay drasticamente. E aña 2010 e actividad aki a cay drasticamente", asina sr. Roberto Gracia a bisa na BON DIA Aruba. El a declara cu esaki a cay cu un 25% cerca nan. Si na aña 2008 pa 2009 nan a cuminsa sinti e efectonan di e crisis mundial na Merca, na aña 2010 e efecto aki tabata hopi fuerte.

El a haya straño cu na aña 2009 ainda nan no a sinti e impacto fuerte na Aruba, pero na aña 2010 nan a sinti'e y di un forma drastico. "Nos nunca a yega di sufri un bahada asina pisa", segun sr. Roberto Gracia di Union Caribe.

Analisando e desaroyo aki, sr. Gracia ta conta cu un dia e tabata biahando for di Aruba pa Corsou y e la lesa den un revista cu mientras economia di mundo a cay na aña 2009, esun di Corsou mas bien a crece. "E revista aki a bisa cu economia di Corsou ta core contrario na hangua di oloshi", asina el a bisa. Y e ta haya cu esaki ta berdad, ya cu durante e prome 10 aña di Union Caribe na Aruba, e negoshi di money transfer subi danki na nos economia, esun di Corsou tabata deprimi.

Loke nan a experiencia na aña 2010 cu e caida di un 25% di nan actividad, tog nan no a sintie hopi ya cu nan no a cay pero tampoco nan a crece na Corsou. Pero aki na Aruba si e impacto tabata mas fuerte compara cu esun di Corsou.



Roberto Gracia

DIGICEL ta centralisa su servicio di cobransa

ORANJESTAD- Como parti di un maneho pa por promove mas eficiencia y cu un bista hopi skerpi riba reduccion di gastonan di operacion, Digicel Aruba a dicidi pa centralisa su servicio di credito y cobransa hunto cu su coleganan di Corsou y Boneiro. Pa evita cu na tur tres isla tin un departamento haciendo e mesun trabou, a dicidi pa uni tur hunto na Corsou.

"Nos ta tuma e tipo di decisionnan asina cu sentimentonan mixto, pasobra di un banda nos mester a tuma despedida di algun colega masha leal y servicial cu nos aki, pero di otro banda nos mester sigura cu e compania ta wordo maneha mas eficiente posibel", asina Bert Schreuders a indica.

E gerente general di e red mas grandi y miho a sigura cu esaki no tin nada di haber cu baymento di ningun colega ni cu Digicel Aruba lo bay cay bou di su compania ruman na Corsou. Al contrario, e compania na Aruba ta para dilanti un temporada di inversionnan grandi pa Aruba den un futuro cercano den cual no ta exclui cu lo mester tuma mas empleado den servicio. Pero pa awor, e departamento di credito y cobransa por wordo centralisa pa bon di e compania y su progreso.

Te ainda tin plafond di glas pa hopi hende muhe den media



E conocido presentado di BBC World News America Katty Kay a dirigi e panel durante presentacion di e raport global riba hende muhe den media.

ORANJESTAD—Mientras cu e imagen global ta indica cu hende muhe falta hopi pa logra igualdad den media, toch tin regionnan rond mundo unda e periodista of ehecutivo periodista femenino ta fuerte para. Sinembargo, e ta keda un reto pa hende muhe logra posicionnan gerencial.

Esaki ta resultado di e prome raport global riba hende muhe den media cu a keda presenta durante un session na George Washington University, organiza den colaboracion cu International Women's Media Foundation, cu a laga traha e raport. E raport global ta e prome den su categoria y como tal a invita ehecutivonan di diferente parti di mundo, incluso e investigado principal Carolyn byerly, Profesor na Howard University pa discuti no solamente e proceso investigativo pa produci e raport, pero tambe con representantenan di diferente region ta experiencia igualdad den media.

E discusion aki tabata dirigi pa e conocido Katty Kay, periodista y presentado di BBC World News America, kende ta miembro di directiva di IWMF. E raport a keda presenta durante e Conferencia Internacional di Lidernan Femenino den Media, organiza pa IWMF, hunto cu George Washington University, Bloomberg News, the John and James Knight Foundation, y e Howard Buffett Foundation.

E investigacion a ilustra cu te ainda 73 porshento di e posicionnan ehecutivo den media ta ocupa pa hende homber, compara cu 27 porshento pa hende muhe. Pa loke ta reporteronan, dos tercera parti di esnan cu ta eherce e profesion aki ta hende homber. Di otro banda, den e nivel di reporteronan, columnistanan mas experiencia, e diferencia ta bira menos unda 41 porshento di e posicionnan aki ta ocupa pa hende muhe.

E estudio di IWMF ta pa investiga mas profundo igualdad di hende muhe den media y entre otro, pa medio di conferencianan y encuentronan, formula un plan di accion pa mehora e posicion di hende muhe den e profesion di periodismo y comunicacion di massa.

Mester bisa cu apesar cu e cifranan ta mustra diferencianan grandi, toch tin un cierto mehoracion compara cu decada di 90. Sinembargo, hopi di e mehoracion a tuma luga na Europa, particularmente e region cu antes tabata cay bou dominio di Union Sovietico. E argumento pa esaki ta cu e sistema comunista a permiti cu hende muhenan por a sigui educacion na e mesun nivel cu hende homber. Paisnan Scandinavo tambe ta duna un imagen positivo paloke ta participacion di hende muhe na nivelnan ehecutivo y profesional den periodismo. Na Sur Africa sinembargo, ta e hende muhe ta domina den e mundo di media y sigur den maneho di media. E otro banda di medaya ta cu den regionnan di Medio Oriente, Asia y di Oceania, particularmente unda e cultura ainda ta permiti dominio di hende homber, e participacion di hende muhe ta hopi abou. Apenas 13 porshento. Na Jordania por ehempel, pa cada periodista femenino, tin 5 periodista masculino. Chile ta un poco miho. Pa cada periodista femenino, tin dos periodista masculino. Y aunke hende muhe ta logrando pa habri paso, te ainda hopi di e topiconan considera serio ta den man di periodistanan, columnistanan y comentaristanan masculino.

Algo cu ta preocupante ta e hecho cu den 20 di e 59 paisnan investiga ta existi e plafond di glas. E bareranan invisible aki ta particularmente na nivel di maneho intermedio y halto.

Tambe a discuti e importancia pa hende muhe haya abilidadnan necesario pa cubri tur tipo di noticia. Esaki pa evita e tradicion cu ta existi den hopi pais cu hende muhe ta bon pa cubri topiconan suave, cu kizas tin di haber cu asuntonan di hende muhe so. Durante e sesionnan di discusion, representantenan di diferente region rond mundo a ilustra cu e ta importante pa tanto ehecutivonan masculino como femenino domina tur topico, incluso locual kizas pa algun ta considera topiconan suave, manera salud y educacion. Ta topiconan cu den decada di 70 kizas no tabata haya atencion pero cu awor den Siglo 21 ta mes importante cu desaroyo politico. Es mas, e topiconan aki ta determina desaroyo politico den hopi ocasion.

E miembronan di e panel, cu tabata di Alemania, Uganda, Peru, Merca a splica cada uno, kico nan, como ehecutivo ta haci pa percura cu tin igualdad den nan organizacion. Y aunke cu no ta discuti cu competencia y abilidad ta esencial, ta keda un hecho cu mester por duna hende muhe e sosten necesario pa e por crece den e profesion, te yega na posicionnan ehecutivo. Hopi hende muhe ta cay afo pa motibo di famia, tempo limita. Y ta keda na cada un, incluso coleganan masculine pa percura pa e asistencia necesario, pa asina permiti cu tin mas igualdad. Mas igualdad den media ta nifica cu ta enfoca riba mas igualdad den sociedad tambe. Y esaki lo contribui na un comunidad mas educa y mas prospero, ta locual tur ta de acuerdo cu n'e.

Minister Sr. Arthur Dowers (AVP)

Studiantenan den region lo ricibi suma adicional pa estudio

Sin tin cu paga bek

ORANJESTAD – A firma e opdracht awe na Aruba Investement Bank. Pa un tempo caba a ricibi 300 mil EURO cu ta suma casi riba un 700 mil florin pa por duna studiante y pa por sosten cierto proyecto cu tin di haber cu educacion na Aruba.

Loke cu a keda palabra cu Hulanda na Ministerio di enseñansa ta cu nan lo duna un stimulerings buers. Esaki ta un suma adicional di placa cu ta bay pa e studiantenan. E prome biaha cu ta duna esaki ta pa studiantenan cu a cuminsa studia na 2011 of 2011. E placa aki ta pa motiva e studiante pa studia den e region of na pais Aruba mes.

Tin un cantidad di studiante na e momentonan aki studiando na Aruba cu ta alrededor di 90. Na Curaçao tin 18 studiante. Na Merca tin 31 studiante y na Costa Rica tin 9 studiante. E esakinan ta studiantenan cu a bay na 2010 pa 2011. E studiantenan aki ta esunnan cu ta studiando y cu ta ricibi e suma di placa aki.

E suma lo keda reparti na diferente forma, dependiendo den cua pais cada studiante ta. Sr. Arthur Dowers a indica cu e studiantenan cu ta n Aruba ta ricibi1000 florin extra riba nan cuenta pa yuda cubri e gastonan di estudio. Si ta studia den region manera na Curaçao of na Merca lo ricibi 2500 florin adicional pa cubri nan gastonan di estudio. Minister di Husticia a indica cu ta un suma cu tin poni na AIB bank y nan lo percura pa e placa yega cerca e studiantenan. Si tin un studiante cu a bay studia den 2010 y 2011 ta esunnan cu ta ricibi e placa aki. si nan no ricibi e placa aki e luna aki tuma contacto cu departamento di enseñansa.

Esaki ta un bon noticia pa e studiantenan aki y ta yuda cu enseñansa. Apesar cu e studiantenan ta den dos tercera parti di nan estudio, toch e ta un bon sosten pa un extra yudansa pa e hobennan aki. E suma aki lo yuda hobennan studia den e region aki of na Aruba. Tin estudio cu no pro haci na Aruba, pero na Hulanda no tin e fondo aki disponibel. Na Hulanda nan ta haya otro sosten na Hulanda. Esaki ta algo grandi cu mester sostene e studiantenan.

E suma aki ta solamente un biaha den e studio, na cuminsamento of durante di e estudio lo duna e suma aki. esaki ta duna e studiantenan un poco mas rosea. E studiantenan ora nan cuminsa cu nan estudio nan mester cumpra computer of otro material, nan ta keda un poco limita na fondo, pues esaki ta yuda e hobennan. E suma aki no mester keda paga bek y ta un solo biaha. E ta un fondo duna pa Ministerio di Enseñansa di Aruba y Ministerio di Enseñansa di Hulanda.

Autoridadnan no sa di paradero di tata abusado

GRONINGEN - Ningun hende por haya contacto cu e tata di e mucha muher Devtra di 12 aña, kende a duna luz durante di un actividad di su scol, y esaki a lanta ainda mas e temor serca autoridadnan social y hudicial, cu aki lo ta trata di un caso di incest.Famianan di e mucha muher a declara cu den pasado e homber di 52 añaya caba a wordo sentencia na dos aña di prison pa motibo di a abusa di un otro yiu muher, kende awor tin30 aña di edad.

Autoridadnan policial a inicia un investigacion den e caso aki, caminda entre otro a efectua un bishita na e mucha muher cu a sirbi como bishita di orientacion. E investigacion a inicia riba peticion di Raad voor de Kinderbescherming cu a entrega un keho diamars ultimo na Ministerio Publico, ya cu nan ta kere cu tin un hecho castigabel akinan. Apesar cu e mucha muher a duna luz cu su 12 aña, ta ser pensa cu na momento cu el a tene e relacion sexual, e tabatin 11 aña, loke no ta ser permiti pa ley ya cu pa ley no ta permiti penetracion c'un criatura di menos di 12 aña.

Ora cu autoridadnan a bay na cas di e tata, e no a habri porta y bisiñanan a mustra cu nunca e homber ta habri porta pa atende cu bishitanan. E ta biba sera den su cas y ta conoci como un homber bebedo.

Famianan di e mucha muhe ta formalmente traumatiza cu henter e desaroyo aki ya cu no ta prome bes cu e homber aki lo a comete e tipo di barbaridad aki.

Den un matrimonio anterior tambe e tabatin un yiu muhe di kende el a abusa y pa cual motibo el a ser condena na dos aña di prison pero ora cu el a sali, e no a ser cataloga como un abusado di mucha oficial y asina e por a bolbe den comunidad sin cu nan conoce su pasado.

Su yiu muhe di kende el a abusa anteriormente tambe a keda den shock pa e caso aki atrobe cu su ruman muhe.

“Mi a adverti tur hende di e cos aki. Mi a adverti tur hende di loke por pasa cu e homber ey y awor ta laat. Mi a entrega e tempo ey un keho contra dje y el a wordo castiga pero awor el a haña dos mucha na su disposicion. Mi ta kere cu el a bolbe huy manera cu el a haci biaha pasa,” e yiu muher a declara.

Ta ser pensa cu e homber lo por a huy pa bay St Maarten caminda el a nace pero esakino a keda confirma.

BON DIA Aruba

Scol Dununman a celebra Dia Internacional di Autismo tur na blauw



ORANJESTAD—Alumnonan di Scol Dununman a celebra den blauw. Blauw pa conmemora Dia Internacional di Conscientisacion riba Autismo cu ta awe, April 2. Nacionnan Uni a proclama 2 di April como WAAD, esta World Autism Awareness Day pa asina crea mas conocemento riba e trastorno den desaroyo cu ta afecta un gran cantidad di hende rond mundo. Aruba no ta un excepcion.

Autismo ta bin den diferente grado y hopi biaha ta bin den combinacion cu otro desabilidad. Den caso di Scol Dununman, practicamente den cada klas tin un mucha autista. Pa tal motibo mes, pa cabesante di e scol y docentenan, e celebracion 'Light it up Blue,' tabata un muestra di sosten pa e trabou duro cu nan ta haci.

Tur e docentenan y alumnonan a bisti na blauw, ademas cu tabatin diferente decoracion blauw, sin conta e cupcakes y bebidanan colo blauw. Despues di un oracion, unda a pidi Dios tur forsa pa sigui dilanti, e hoben Jonathan Gumbs a lesa un prosa unda ta hala atencion pa fenomeno di autismo, cu ta manifesta den asina diferente forma. E hoben a splica cu un autista berdad ta biba den su mesun mundo, pero ta un mundo unda tur hende tambe ta forma parti di dje. Su mensahe tabata specialmente dirigi na esunnan cu ta hopi cerca di un persona autista, sea un mayor of docente.

"Kisas ta parce cu mi no ta tende bo, ni scucha bo. Pero mi kier pa bo sa cu mi t'ey y mi ta stimabo. Y maske parce cu mi no ta wak bo den bo cara, pa bo mi ta sinti amor puro cu ta sali for di mi alma. Y si mi bira lomba ora cu bo kier brasa mi, den mi mente bo intento ta anima mi. Mi curason ta bati pa bo. Mi no ta mi mes sin abo. Mi bida ta draai y bira straño si mi no mira bo. Mi futuro, mi no sa. Loke mi sa ta cu lo bo scoge e miho pa mi. Danki pa compronde mi, pa guia mi y riba tur cos, pa stima mi."

Cabesante May Wong a bisa cu ta importante pa cada mucha sa cu tur hende ta diferente. "E muchanan a integra hopi bon den scol Dununman. Nos a informa nan caba di e celebracion y esaki a permiti nan participa bunita na e evento awe."

Segun e cabesante, e reto mas grandi den e proceso di conscientisacion riba autismo ta



mayornan. "Pa hopi mayor e ta dificil pa acepta nan yiu manera nan ta. Nan yiu por ta no ta papia, pero tin otro forma." Wong a bisa cu Scol Dununman por ehempel ta traha cu sistemanan educativo cu ta traha excelente cu muchanan autista cu no por ni papia, esta e sistema di pictogram. Pa medio di pintura y señalnan por guia muchanan cu no por comunica verbalmente. "Nan por relata nan mes na e pictogram, pasobra nan ta reconoce y por busca kico nan kier bisa. Kisas nan no por papia, pero nan por laga sa pa medio di e pictogram kico nan kier

Sigui lesa pagina 15

Continuacion pagina 10

Scol Dununman a celebra Dia Internacional







of kico nan ta haci. Y poco poco, e muchanan a cuminsa custumbra cu esey." Loucal ta bunita di e picto's segun Wong ta cu e ta yuda tur otro mucha cu no ta afecta pa autismo.

A clausura e ceremonia oficial door di laga blaasnan blauw bula bay, pa despues gosa di e fiesta cu a sigui, den compania di miembronan y trahadonan di Fundacion Autismo Aruba.

Scol Basico Mon Plaisir: un autista tin punto hopi fuerte



ORANJESTAD—Alumnonan di scol basico Mon Plaisir, April 1, no tabata solamente un dia pa conta chiste y haci chansa cu otro. E tabata un dia special unda henter e scol a observa Dia Internacional pa Conscientisacion riba Autismo (World Autism Awareness Day), cu ta celebra awe, 2 di April. E alumnonan a bin cu nan uniform blauw, cu ta e colo di WAAD, un colo cu a domina tur rond mundo unda cu a tuma tempo pa pensa riba autismo.

Cabezante di Mon Plaisir a splica e alumnonan, cu mescos cu ta bisti e colo Oranje riba Aña di La Reina, Dia di Autismo tambe tin un colo y esaki ta blauw. "Tur mucha ta un milager, y tur ta special y unico. Pero toch nos tur tin cosnan en comun. Nos tur por hole, scucha y sinti. Tur e estimulonan aki ta drenta nos cerebro, cu cada biaha ta traha un luga nobo pa asina por sigui siña."

Pero personanan cu autismo ta experiencia e sentidonan aki diferente. E sentidonan aki ta drenta manera un puzzel den nan cabez, ta locual a splica e muchanan di Mon Plaisir. "Nan tambe ta sinti, scucha, hole. Pero e señalnan ta drenta diferente cu ta haci'e dificil pa nan siña mescos of mes lihe cu otro.

Tin biaha nan ta bruha na momento cu e situacion ta diferente na locual nan ta custumbra. Y tin biaha nan ta haci cosnan na un otro forma na locual nos ta custumbra cu n'e," un docente di eerste klas cu tambe tin un yiu autista a splica henter e scol. "Pero un autista tin su puntonan fuerte. Nan ta mira, wak, sinti y hole miho cu cualkier otro. Nan no ta gaña,y nan ta hopi bon den un area, por ehempel riba computer. Nan ta investiga situacionnan miho cu cualkier otro."A splica alumnonan di henter e scol cu un persona cu autismo no ta un hende malo of cu handicap, pero ta un persona 'diferente.' " Nos mester permiti nan comprende cu ta permisibel pa ta diferente y cu nos ta tene cuenta cu otro. Pasobra con cu bay bin, tur hende ta unico," ta e mensahe cla cu a duna na e muchanan.

Di otro banda, e scol ta reconoce cu te ainda Aruba no ta duna muchanan cu autismo tur locual nan tin derecho riba dje, cu ta particularmente un bon enseñansa. Sinembargo, cu dianan di conscientisacion, ta crea comprension pa muchanan y personanan cu autismo, pa di e forma aki comunidad y scolnan ta miho prepara pa duna nan e sosten necesario.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Dia internacional di concientisacion di autismo

ORANJESTAD- Autismo ta un desorden neurologico, cu ta wordo caracterisa pa problema den comportacion social y den comunicacion. Autismo no conose limite social, cultural ni geografico. Por lo menos 1 den cada 110 persona ta afecta pa un of otro forma di autismo.

E sintomanan di autismo ta varia entre liviano te na hopi serio. Algun persona tin habilidadnan fuerte intelectual y pa idioma, mientras cu otronan ta exigi cuido henter nan bida. Banda di esey, hopi persona cu autismo ta sufri di otro problemanan medico.
Na paisnan grandi, manera Merca y Hulanda, tur mucha entre 18 pa 24 luna mester wordo controla pa sintomanan di autismo, na Aruba esey no ta e caso ainda. Mi ta urgi gobierno di Aruba pa introdusi un cheqeo obligatorio asina.
Ta sumamente importante pa detecta autismo trempan, pasobra tin mas y mas evidencia cu tratamento trempan por resulta den resultadonan positivo y por tin un impacto tambe riba termino largo.



Evelyn Wever-Croes

E barera mas grandi cu ta impidi mehora e salud y bienestar di muchanan cu tin Autismo, ta e falta di conosemento y experticio. No ta tur tin aceso facil na e cuido necesario, y no ta semper tin suficiente ayudo profesional pa nan.
Riba e dia internacional di concientisacion di Autismo, mi ta urgi esnan cu tin yuinan cu Autismo, hunto cu Gobierno, y henter nos comunidad, pa ban dedica nos esfuerzo conhunto pa mehora e calidad di bida di esnan cu ta sufri di Autsimo. Ban brinda nan cuido medico optimal y posibilidadnan di studia na nan nivel.
Riba dianan 1 y 2 di april, bisti na blauw, e color cu ta indica cu abo tambe ta solidario cu esnan cu ta biba cu Autismo, y abo tambe tin e bienestar di tur esnan cu tin Autismo na pecho.

Tur cos ta cla pa Fiesta Rotaria

Dilanti Cas di Cultura



ORANJESTAD - Fiesta Rotaria ta sinonimo di un diadomingo yena di actividad pa tanto grandi como chikito. E aña aki, e miembronan di Fiesta Rotaria a bolbe prepara un sin fin di actividad pa deleita y entretene e pueblo di Aruba, ya cu nan sosten y contribucion durante e actividad aki ta di aprecia y sigur di conta riba dje.
E evento ta cuminsa for di 9or di mainta y ta continua te cu 5or di atardi, cu un programa completamente varia y atractivo pa tur hende presente. Desde 10or di mainta e parti di entretenimento ta cuminsa na e Fiesta Rotaria cu nos tradicional musica di Caha di Orgel, sigui pa e bailadonan di Club di Movimiento, cu tin un bunita presentacion prepara pa henter publico presente cuminsando for di pa 10:30 te cu 11:15 di mainta. Despues ta sigui e muchanan y e hobennan talentoso di Pierewietje y Flash bou guia di Martha Figaroa. Grupo nos Fofoti tambe lo t'ey pa duna presentacion di 12:30 te 1:00 di merdia.
Merdia mas cu claro tin un variedad masha amplio mes di delicioso plato di cuminda pa brinda tur hende presente y na un bon prijs. For di 2or en adelante, lo tin presentacion di Capoeira Show y Lava House. Pa clausura e parti di entretenimento, Dushi Band ta cla cu su repertorio tan gusta pa pone tur hende riba pia te den e oranan di atardi laat.
E miembronan di Rotary Club of Aruba kier recorda tur hende pa no keda sin cumpra e ticket di e premio mas grandi cu ta un Chevrolet Silverado, pa solamente 25 florin y alabes ta haya oportunidad di participa pa e otro premionan, cu sigur ta sumamente atractivo.
Pues marca bo kalender y no perde e chens di bin pasa un rato masha agradabel mes diadomingo awor den compania di bo famia y alabes contribui en grandi cu un bon causa pa comunidad di Aruba.

Caso grandi di mas cu 140 kilo di cocaina posponi

ORANJESTAD – Ayera mainta cinco persona a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delitonan cu nan a haci. Tur cinco ta encarcela y nan ta wordo sospecha di ta meti den traficacion di droga. E sospechosonan ta e muher Zamira Guedez, e hombernan Miguel Toncel Mendoza di Colombia, Roberto Geerman, Hensley Boelijn y Sandry Brunken ambos di Curacao. **ACUSACIONNAN** E acusacionnan cu Fiscal a presenta ta cu: Brunken, Boelijn y Mendoza ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente importa y/of transporta cocaine den e periodo di 10 di November 2010 y 9 di December 2010. Guedez, Mendoza y Geerman ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente importa y/of transporta y/of tabatin den su posesion un cantidad di cocaine y/of heroine riba 9 di December 2010.Geerman, Mendoza y Guedez ta wordo acusa tambe di a, conhuntamente cu un otro of otronan, a importa y/of transporta y/of tabatin den su posesion cocaine den e luna di November 2010.Mendoza ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a importa y/of tabatin marihuana den su posesion riba 9 di December 2010. E grupo den su totalidad ta wordo acusa di a participa na un organizacion criminal den e periodo di prome di Oktober 2010 te 9 di December 2010. **CASO PRO FORMA**E caso a bin dilanti pro forma. Hues a splica cu e motibo cu e caso ta pro forma ta pasobra cu ainda e procesverbaal no ta cla. El a puntra Fiscal si a fiha un fecha caba. Fiscal a propone dia 27 di Mei 2011 pa 8.30 di mainta. Hues a haci un apelacion na Fiscal pa riba e fecha ey tambe laga esnan cu no ta encarcela mas tambe presenta. Ta asina cu e Curasoleño S., kende tabata encarcela pero a wordo laga liber, tambe lo presenta riba e fecha aki. **MAS DI 140 KILO DI COCAINA** Redactor di casonan di Corte a papia cu hefe di Fiscal mr. van Blanken pa haya sa mas encuanto e caso aki. El a duna di conoce cu ta trata aki di un caso grandi caminda na un occasion a transporta 60 kilo, na un otro occasion 80 kilo y tambe na aeropuerto di Curacao a intercepta maletanan yena cu droga. Dia 27 di Mei lo mira con e caso aki lo desaroya.

"Pordon no ta algo religioso"

ORANJESTAD - Pastoor Roberto Gracia a start dia 20 di maart un campaña asina yama "Campaña 40 dia di Pordon". E campaña aki cu ta culmina dia 29 di april awor ta promove con pa siña pordona den nos comunidad.

Pastoor Gracia ta bisa cu pordon ta libera di tur culpa e persona cu a comete un falta of ofensa contra bo. E no ta manera tin hende ta kere cu pordon kiermen no haci venganza. Pasobra tin biaha ta sosode cu bo no ta haci venganza pero bo tin tur bo dolor paden. "Pordona ta libra di tur culpa bo agresor. E ta un decision cu bo mester tuma for di bo curason", asina pastoor Gracia a defini pordon. Tin hende cu ta bisa, "mi ta pordona pero mi no ta lubida". E ta kere cu no mester lubida un ofensa, pero mester tin cuidao ora bo ta papia asina. Ya cu pordona ta recorda sin dolor y sin rencor of rabia un ofensa cometi contra bo. Ora bo ta pordona di berdad bo ta wak e persona sin desea E nada malo. Hende no mester ta comprometi cu un religion pa siña duna pordon, aunke pordon ta un principio para den Bijbel, den Mateo capitulo 6, Señor ta bisa: "Y pordona nos ofensanan manera nos ta pordona esun cu ta ofende nos".

Sinembargo ora cu bo ta prepara spiritualmente e ta un bon ayudo. Ya cu ora bo tin Dios den bo bida e ta yudabo pa siña duna pordon. Pastoor Gracia a bisa cu tin ofensa grandi cu ta dificil cu bo por pordona sin ayudo di Dios. "Sinembargo pordona no ta algo religioso. Tur hende cu ta bay of no un iglesia, ya sea Catolico of Cristian of di cualkier otro religion, nos tin cu siña pordona", asina pastoor Roberto Gracia a declara na BON DIA Aruba ayera.

Minister Dowers na BONDIA ARUBA riba reunion di Parlamento:

Parlamentarionan a keda satisfecho cu e contestanan riba asunto di KIA

ORANJESTAD – E reunion di Parlamento ayera merdia riba situacion di KIA a bai den bon ambiente y e Minister ta considera cu tur hende a haya nan contestanan y a keda satisfecho cu e loke cu nan a tende. Esaki e mandatario a confirma na BONDIA ARUBA ayera tardi laat despues cu e reunion a termina.

"Nos a haya un oportunidad pa full e top di husticia ta presente den Parlamento y a duna un bista riba e situacion di criminalidad y e trendsnan cu ta mira ultimo añanan na Aruba y e situacion cu nos ta aden aworaki" Dowers a sigui bisa. Tambe a papia riba e pasonan cu mester wordo tuma pa resolve e situacionnan aki.

Loke a wordo splica hopi cla na Parlamento segun Dowers, ta cu loke a wordo confronta cune awor, ta algo cu a crece y a bai for di man y e unico forma pa soluciona esaki ta pa mescos cu a bin ta haci cu husticia, ta pa traha contra e cosnan cu ta robes den comunidad. "Esei tabata basically e mensahe cu nos a manda den comunidad" Dowers a sigui bisa BONDIA ARUBA.

A contesta diferente pregunta cu tabatin riba aspectonan tecnico, manera kico lo bai haci na KIA, y unda cu a haci un scan cu un plan van aanpak, y unda cu lo mira cosnan mehora. "Casi tur hende den parlamento tabata presente, cu excepcion di dos, cu a haci pregunta. E la bai den esfera sumamente constructivo" Dowers a sigui bisa.

Un di esnan critico di e tema tabata parlamentario Andin Bikker cu ayera atrobe a haci su preguntanan na e mandatario concerni, unda cu a contesta esaki. Bikker a sinti segun Dowers, cu lo a reacciona riba ponencianan di Bikker, unda cu e no ta pidi retiro di Minister. E mandatario ta compronde sinembargo e contexto politico di pidi retiro di un Minister, pero a bisa cu esaki no ta un discusion politico sino uno di seguridad. "Ta un cuestion di focus riba e cosnan cu mester tuma lugar pa preveni pa cosnan tuma lugar a largo plazo y cu bo no por domina mas" Dowers a sigui bisa.

Mes momento ta bisa cu mientras cu tur parlamentario a haya un bon splicacion di e tema, no por considera cu KIA ta bira un 'gepaseerd station' pasobra semper lo tin asuntonan cu lo bin dilanti. Di otro banda tur hende a keda masha contento cu e contestanan cu nan a ricibi di e mandatario, segun e la splica BONDIA ARUBA di su interpretacion di e reunion. Mester bisa mesora cu prensa no tabata permiti pa ta den e reunion mirando cu no tabata un reunion publico sino uno solamente pa parlamento tras di porta sera.

Evelyn Wever-Croes

Indicacion serio cu gobierno ta sabotia e proyecto

ORANJESTAD- Den reunion di Comision di Empresanan di Utilidad, e compania Bouldin & Lawson, a presenta cu nan abogado mr. David Kock, pa duna nan banda di medaya, pa loke ta trata e problema cu gobierno riba Dump.

Nan a splica cu segun e contracto cu nan tin cu gobierno, nan mester por reduci 50% di desperdicio di cas riba termino corto. Nan a realisa esey, y e 50% di desperdicio cu nan a reduci, nan a traha un producto cu yama "fluff" cu ta un producto util pa planta, ya cu e ta mantene e tera humedo.

Pero e "fluff" aki tambe por wordo usa pa genera electricidad den un power plant, cu ta e di dos fase di e proyecto, cu awor lamentablemente Gobierno no kier mas. Nan a garantisa cu e power plant (di dos fase) a base di "fluff" lo baha gastonan di coriente. Y esaki pueblo ta sclama pe pa hopi tempo caba, pero ainda gobierno no a haci nada pa esaki!

Locual a preocupa tur esunnan presente ta cu e representantenan di e compania a duna di conoce cu den curso di aña pasa nan a bin ripara cu cada biaha nan ta haya mas metal pisa entre e desperdicio di cas, y esaki no ta normal pa desperdicio di cas.

E proyecto ta traha pa procesa desperdicio di cas, y den esey naturalmente tambe metal normal cu bo ta tira afo na cas. Pero no metal di industria. Den 2010 poco poco nan a constata cu e nivel di metal peligroso y metal industrial den e desperdicio tawata aumenta, y no tawata tin un splicacion pa esaki.

E unico splicacion ta cu gobierno, cu ta esun cu mester percura pa e desperdicio yega na e planta, ta pone cada biaha mas desperdicio peligroso y industrial. Naturalmente cu esaki a tranca e proceso.

Tambe e compania a constata cu gobierno no a mantene e facilidadnan ni a mashin nan, y manera nos tur sa si bo no mantene nan, nan no ta traha. Mescos cu un auto, si a auto no wordo manteni, ta yega un dia cu e auto no ta core mas.

Bouldin & Lawson a notifica gobierno na varios ocasion di esaki, pero gobierno no a tuma accion. Pues, esaki ta indica cu esun cu ta responsabel pa e problema na dump no ta Bouldin & Lawson, sino Gobierno di Aruba! E proyecto di Wast-A-Way ta un bunita proyecto, cu ta brinda e posibilidad pa reduci desperdicio, y reduci gastonan di coriente.

Gobierno mester bin duna cuenta na Parlamento otro siman, pa splica dicon, a pesar cu e tin un forma pa haci Aruba limpi, y apesar cu e tin un forma pa baha costonan di electricidad, toch e ta scoge pa no hacie.

FADA: Miho preveni cu cura

ORANJESTAD- Fundacion Anti Droga Aruba(FADA) kier a anuncia cu nos ta habri pa pueblo di Aruba pa cualkier informacion tocante uso di droga i abuso di alcohol

Desde 15 di maart 2011 e personal di Centro di Informacion pa Asunto nan di Droga (CIAD) ta cay operacionalmente bou di FADA.

Esaki ta significa cu FADA tin bou su responsabilidad pa informa i educa nos pueblo di Aruba, e hubentud en especial riba e peliger nan cu uso di droga i abuso di alcohol ta trece cune.

Tambe ta bon pa accentua cu FADA ta e organisacion oficial reconoci pa gobierno di Aruba cu por duna informacion i charla riba loke ta trata prevencion di droga i alcohol na Aruba.

FADA tin como meta general preveni uso di droga dor di desaroya e abilidadnan necesario den e persona, pa e por tuma decisionnan sano na bienestar personal.

FADA ta duna charla ariba tur nivel di enseñansa; basico, avansa, educacion profesional i mas.

Na otro instancianan, gruponan, clubnan, hotel, seminario i exposicionnan social. FADA ta duna presentacion nan ariba peticion di grupo.

E trabou por wordo haci den nos edificio mes y tin acceso na tur informacion, foyeto of locual bo ta desea riba e tereno di Alcohol, Droga y Adiccion.

FADA ta conta cu un team di personal sumamente capacita pa brindabo tur tipo di informacion cu tin di haber cu prevencion di droga i abuso di alcohol.

Pa mas information por tuma contacto cu FADA na number di telefon: 583-2999 of 583-9610. Por manda mail na fada123@setarnet.aw of bishita nos website www.fundacionantidroga.org

Tempo

Biento modera te bastante fuerte

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta leve te parcialmente nubla y no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo lo ta 31°C y minimo 25°C. Solo ta sali 06:31 y ta baha 18:47.

Biento: Modera te bastante fuerte for di un direccion generalmente oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Ocasionalmente rafaganan fuerte te posiblemente duro; Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 31 nudo). Situacion general: No ta anticipa cambio significante den e condicion di tempo y wer seco lo sigui prevalece riba nos region.

Condicion di laman: Laman ta modera cu olanan entre 1 y 2 meter (3 te 7 pia). E olanan di mas halto lo ta riba laman gancho. Perspectiva te diadomingo atardi: Por lo general parcialmente nubla cu chens pa algo di awasero local, especialmente durante oranan di marduga y mainta.



Bo cadena di number di suerte



0702
6863
5149



8996



8006
Aries



Mega Ball
26-04-24-07 10



10-20-11-23-03

DIARIO	CORSOU	SUPER
1092	9688	9498
3364	4437	
3237	0912	

Abuso di marca mayo

Ladron abusado ta benta auto den lama





BALASHI- E nivel di abuso den ultimo temponan, no conoce limite y esaki a bolbe keda demostra diahuebs ultimo ora cu den oranan di marduga, un of mas antisocial a dicidi di horta un auto di un ciudadano ehemplar na Pos Chikito.

No solamente nan a comete un acto di barbaridad dor di horta e auto cu e doño a cumpra recientemente, pero cu nan a caba cu e auto, nan a dicidi di pusha esaki for di e barancanan na Balashi, pariba di e fundeshinan bieu di WEB.

Mainta por a mira e auto aki parti di dje riba awa y e resto yena cu awa di lama y asina e doño a bin haya su auto mas den mainta.



No a duna nan oido manera priminti

Trahadonan di SKOA ta menasa cu accion si no haya oido dialuna awor

ORANJESTAD – Si pa dialuna atardi no bin reunion cu e trahadonan di administracion di SKOA, nan lo tuma paso. Esaki ta loke e sindicato cu ta representa e trahadonan, SEPPA a declara diabierna atardi. No ta descarta cu esaki lo por desemboca den un accion, aunke no kier a bisa kico e pasonan specifico lo ta.

A mustra ayera cu a reuni cu leiding di SKOA dia 6 december teniendo cuenta cu SKOA kier implementa un structura nobo, na unda tin descripcion di funcionnan pero no tin e baloracion. Tin trahadornan wardando pa hopi aña riba nan promocion y nada ta sosode. Aunke trahadornan ta cuestiona cu si lo tin cierto promocion cu ta cay (cual por ta corecto) pero cu no ta conoci abase di kico te pa asina leeuw pa check si otronan tambe igualmente por tin e mesun derecho.

Mientrastanto a yega na un palabracion cu lo laga hasi un valoracion di e funcionnan y bolbe bek na mesa na Maart pa por discuti y formalisa tur cos. Mei mei di maart sindicato a recorda SKOA riba e palabracion aki pero te ainda nada. Como tal e buchi di e trahadonan a yena y a mustra cu mirando cu luna di maart a bin y bai, trahadonan ta rabia. Y como tal a bisa cu si trahadornan den administracion SKOA a fada y si no bin reunion no mas tarda dia 4 april pa 4'or y mei, trahadornan lo tuma pasonan.

Gabinete Schotte a nombra un Minister di Enseñansa nobo

WILLEMSTAD - Despues cu Minister di Cultura na Curaçao a tuma retiro, ayera finalmente a nombra un Minister di Cultura y Enseñansa nobo pa teritorio di Curaçao. Den sala grandi di Conseho di Minister den Fòrti a tuma luga dia 1 di april un encuentro cu Sr. Lionel Jansen, e Minister nobo di Enseñansa, Ciencia, Cultura i Deporte. Diabierna mainta el a huramenta como minister den e Gabinete Schotte, reemplasando di e forma aki sr. René Rosalia.

E encuentro tabata hopi bon bishita. Aparte di varios miembro di gabinete Schotte, tambe hopi amigo, famia, colega nobo i simpatisado a haci acto di presencia. E mandatario a enfatisa cu e t'ey pa brinda e miho di su banda. E la enfoca di pone enfasis riba enseñansa y tambe cultura. Enseñansa ta un aspecto importante pa desaroyo di un comunidad y e ta haya importante pa sigui inverti den educacion. Na mes momento e mandatario a indica di ta convenci cu cultura ta haya un parti principal den su maneho.

Prome minister Gerrit Schotte a yama sr. Jansen bon bini den Fort Amsterdam i a desea e minister nobo hopi exito den su trabou. Sr. Schotte a mustra entre otro riba e cartera importante cu sr. Jansen ta bay maneha, esta enseñansa, ciencia, cultura i deporte.

Seguidamente sr. Jansen a hiba palabra y a indica bon cla cu e ta cla pa tuma mando. Den su discurso el a bisa entre otro cu e lo sirbi pueblo di Corsou ku dignidad. "E gobernacion actual no tey pa haci bunita. Nos tey pa traha adelanto di nos pais." El a bisa finalmente tambe cu "Corda bon, mi no ta minister di un grupito so, pero mi ta minister di henter Corsou, di coalicion i di oposicion."

Como ultimo sr. Helmin Wiels, lider politico di Pueblo Soberano cu tambe a mustra riba e tarea dificil y hopi importante di sr. Jansen. "E trabou no ta facil. Ta un trabou di 24 ora pa dia i 7 dia pa siman", asina sr. Wiels a afirma.

Regimen Libio no kier paro di atake



Lider Libio Moamar Kaddafi

TRÍPOLI - E régimen di Moamar Kaddafi ayera a rechasa e condicionnan imponi door di e rebeldenan pa decreta un paro den e lucha arma y a adverti e banda di rebeldenan cu e trupanan gubernamental lo no retira di e ciudadnan cu nan ta controla.

Presidente di Conseho Nacional Libio, Mustafá Abdel Jalil, a afirma ayera cu nan lo acepta un alto di fuego pero cu varios condicion, manera cu e forsanan di Kaddafi ta move di e ciudadnan west di e pais y cu e ciudadanonan por expresa nan mes sin problema.

"Nan ta pidi nos pa retira di nos mesun ciudadnan. Si esaki no ta un locura, mi no sa kico e ta," asina Ibrahim, a bisa den declaracionnan na prensa for di Trípoli. "Nos lo no bandona e ciudadnan", el a enfatisa.

Vocero di Gobierno Libio a denuncia cu "algun prome minister y Presidentenan loco y criminal di Europa ta liderando un crusada contra un nacion Musulman Arabe," den e habitual tono critico contra e bombardeonan extranhero cu awor ta wordo controla pa OTAN. "E ta un crimen contra humanidad," el a bisa. Como ehempel di e delitonan cu e forsanan di coalicion lo ta cometiendo, Ibrahim a sigura cu seis civil a muri y varios decena a resulta herida a causa di un bombardeo registra den un pueblo cerca di Brega, den e zona oost di e pais.

Renoba flota di autonan na Merca



Presidente Barack Obama

WASHINGTON – Reiterando e metanan di su politicanan energetico, Presidente Barack Obama ayera a encurasha companianan grandi di Merca pa modernisa nan flotanan di vehiculo cu unidadnan mas eficiente pa reduci e gastonan a largo plaso como tambe e dependencia di e pais pa cu e petroleo stranhero.

E Presidente a bishita un suburbio na Maryland y a pasa den un instalacion di embargo di e compania UPS, unda el a studia tur e vehiculonan electrico y hibrido cu nan ta uza, igualmente cu otro companianan manera AT&T, Verizon y PepsiCo.

Obama a impulsa un sociedad nobo entre e sectornan publico y priva pa yuda flotanan comercial grandi di transporte reduci nan consumo di diesel y gasolin.

E mandatario a bisa cu el a fiha un meta cu pa 2015 Gobierno ta cumpra solamente auto y trucknan di consumo eficiente di combustibel pero a afirma "si nos bay modernisa tur e flotanan di vehiculo na Merca, ta necesario cu nos companianan haci mesun cos lihe."

E parada na Maryland ta e di dos presentacion den e siman di e Presidente den un acto relaciona cu energia, den e accionnan di Cas Blanco pa mustra e strategianan energetico di largo plaso di Obama mirando e prijs di gasolin.

Diaranson, e Presidente a bisa cu e kier pa Merca reduci cu un tercera parti su importacionnan di petroleo pa 2025.

E proposicionnan di Obama ta inclui un aumento di exploracion petrolero interno, mas consumo di gas natural y combustibelnan alternativo, y un aumento di fabricacion di auto- y trucknan mas eficiente.

Condena pa atake riba edificio di Nacionnan Uni na Afganistan

MAZAR-I-SHARIF, Afganistán – Manifestantenan Afgano rabia door di kimamento di e Coran door di un predicador Mericano a mata ayera te cu 20 funcionario di ONU, decapitando dos stranhero, durante asalto riba un compleho di e organisacion den un ciudad nort di e pais.

E tabata un di e pio atakenan contra Nacionnan Uni hamas cometi na Afganistan.
Un vocero di ONU na Kabul a confirma e morto di shete empleado stranhero, incluyendo algun funcionario como guardia di siguridad.
"Tres funcionario internacional di UNAMA (Misión di ONU di Asistencia na Afganistán, pa su sigla na ingles) a muri y cuater guardia internacional di siguridad a muri," asina Dan McNorton, vocero di e mision di ONU na e pais, a duna di conoce.

Diplomaticonan di ONU a bisa cu e mortonan ta posibelmente ciudadanonan di Noruega, Suecia y Rumania.
Otro vocero di ONU na New York a informa cu varios ciudadano Afgano, lo a muri den e atake, unda cu e cifra di victimanan fatal lo por surpasa 20.
Conseho di Siguridad di ONU a yama un reunion urgente pa 17.00 ora local (2100 GMT) ayera pa analisa e crisis. Ta spera cu na final di e reunion e 15 nacionnan cu ta forma parti di e organisacion ta saca un declaracion condenando e atakenan.





E atacantenan a kima parti di e compleho y a subi murayanan di proteccion pa tumba un toren di vigilancia, asina a wordo bisa door di Lal Mohammad Ahmadzai, vocero di Polis den e region nort.
Cinco di e manifestantenan a resulta morto y al menos 20 herida.

Un vocero di ONU a confirma e mortonan di personal, pero a nenga di comenta riba e cantidad di victimanan of nan nacionalidad. E vocero Kieran Dwyer a bisa cu e atake lo no conduci na retirada di ONU di Afganistán.

E atake contra ONU ta parce di a wordo motiva door di Terry Jones, un predicador Mericano cu, segun su website, diadomingo a kima un ehemplar di e Coran dilanti grupo grandi di persona den su parokia den e estado di Florida.

Jones a yega di menasa di kima e Coran aña pasa, pero a para su plannan door di fuerte condena internacional.
Ayera e predicador a expresa di no ta sinti su mes responsabel pa loke a sosode na Afganistan.





BON DIA Aruba



AD PATRES
funeral home
Ta participa fayecimento

Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Invitacion

Agradecido pa e añanan cu Dios a permiti'e cu nos
Nos ta recorda e fecha natel di nos Tata stima



Francisco "Chico"Kock

Mihor conoci como Pai
*02/04/1911 †05/02/2011

Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa nan compaña nos na un Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na misa Cristo Rey na Brazil
Diasabra 2 di April 2011 pa 7'or di anochi. Despues di misa tin un rosario na cas Brazil 45

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Den nomber di su jiunan, nieto(a)nan, subrino(a)nan y demas famia
Masha Danki

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur famia, bisiña,,amigo y conoci, nan cu amustra nan atencion durante bida, enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama stima:



Emerita Mauricia Helder

mihor conoci como mami Ita, tanta Ita, Ita of Merita

Un danki na Staff y personal di Huize Maristella afdeling Aloe.
Na tur famia cu a bin di exterior, na tur esnan cu a mand flor, krans, telegram, carchi, message, email y cu a yama nos na telefon. Na tur instancia cu a pone aviso den corant.
Na Mementomori Funeral Home pa nan bon servicio.
Na Etty, Eric, Ebby y Lucio pa nan musica durante e ceremonia na misa, ma Humphey pa su canionan.
Tur esaki ta duna nos forsa pa por carga e perdida grandi aki.

Na nomber di su yiunan Anneke, Tieneke, Maria y Mario y demas famia.
P.S.
Fuera di nos alcanse e invitacion pa e misanan no a sali den corant. Nos ta pidi nos disculpa pa esaki.

Regimen Libio no kier paro di atake

TRÍPOLI - E régimen di Moamar Kaddafi ayera a rechasa e condicionnan imponi door di e rebeldenan pa decreta un paro den e lucha arma y a adverti e banda di rebeldenan cu e trupanan gubernamental lo no retira di e ciudadnan cu nan ta controla.
Presidente di Conseho Nacional Libio, Mustafá Abdel Jalil, a afirma ayera cu nan lo acepta un alto di fuego pero cu varios condicion, manera cu e forsanan di Kaddafi ta move di e ciudadnan west di e pais y cu e ciudadanonan por expresa nan mes sin problema.
"Nan ta pidi nos pa retira di nos mesun ciudadnan. Si esaki no ta un locura, mi no sa kico e ta," asina Ibrahim, a bisa den declaracionnan na prensa for di Trípoli. "Nos lo no bandona e ciudadnan", el a enfatisa. Vocero di Gobierno Libio a denuncia cu "algun prome minister y Presidentenan loco y criminal di Europa ta liderando un crusada contra un nacion Musulman Arabe," den e habitual tono critico contra e bombardeonan extranhero cu awor ta wordo controla pa OTAN. "E ta un crimen contra humanidad," el a bisa.
Como ehempel di e delitonan cu e forsanan di coalicion lo ta cometiendo, Ibrahim a sigura cu seis civil a muri y varios decena a resulta herida a causa di un bombardeo registra den un pueblo cerca di Brega, den e zona oost di e pais.

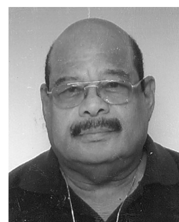


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Pasobra Dios a stima mundo asina tanto
cu ela duna su unico yui pa tur cu ta
kere den dje no bai perdi m'a haya bida eterno.
S.Juan 3.16

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento di



Hector Cecilio Hasham

vdo. di Delia Hasham-Manuel
22 november 1931 – 29 maart 2011

Na nomber di su partner: Candy

Su yuinan:
Buiggy Hasham y famia (Hol)
Ted Hasham y famia
Willy Hasham y famia (Hol)
Igor Hasham y famia
†Den Hasham y Elena Hasham y famia
July y Fausto Cepeda Hasham y famia
Pearl Hasham (Hol)
Esperanza Windefelde y famia (Hol)

Su rumannan:
†Stella Hasham y famia (Cur)
Mirna Lourens y famia (Hol)
Swinda Hasham y famia (Hol)
FRITS HASHAM Y FAMIA (CUR)
Delta Hasham y famia
Mac Lennon Hasham y famia (USA)
Clifton Hasham y famia (Hol)
Jeswina Crozier y famia (Hol)
Joyceline Crozier y famia (USA)
Angela Crozier y famia (Cur)
Percy Zijlstra (Hol)
Fejite (Dichi) Zijlstra y famia
Raymond Zijlstra (Hol)

Su subrinonan y subrinanan, nietonan y nietanan,
bisanietonan y bisanietanan

Mescos cu yui:
Shorry Giron (Hol)
Encho Flores
Rafael del Rosario
Anthony (Toto) Robert (Cur)

y demas famia ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma luga diasabra 2 di april 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Mementomori Funeral Home pa Santana Sabana Basora.
Ocacion pa condoleer famia y despedi di Sr. Hector lo ta for di 8'or di mainta na Mementomori Funeral Home.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Trahadonan IT di Estado di NY a gana 319

SCHENECTADY, N.Y. – E shete trahadonan di estado for di e area di Albany, N.Y., kendenan siman pasa a paga e pot di $319 miyon di Mega Millions lo a haya e suerte y pasenshi y apetit di e homber cu a haci nan e fabor di bay cumpra e ticket ganado.
Mike Barth tabata para na kiosko di bende corant na downtown Albany pa cumpra un un ticket loco pa e grupo ora cu el a dicidi di coy un chuculati prome.
"Mi tabata para na e balo. Tabata mi turno pa cumpra e ticket y ora cu mi a rek mi man pa coy un Snicker, un persona a pasa su man riba mi pa cumpra un ticket," asina el a bisa ayera. "Prome mi a pensa di bisa algo, djey mi no a worry mas y a cumpra e siguiente ticket." Y esaki tabata e ticket ganador.
Cada un lo haya un suma di 19.1 miyon dollar despues di kita belasting.

Temblor fuerte na isla Kreta

ATENAS – Un temblor fuerte ayera a sacudi e isla Griego Kreto y a scheur edificionan den luganan ley manera Egipto y Turkia, autoridadnan a informa, sin raporta daño of heridonan te ayera tardi.

E movemento telurico tabatin un magnitud preliminar di 6.2 y a sosode na Kreta pa 4:29 di atardi, asina Instituto Geológico di Atenas y Centro Alemán di Investigación na Geociencias, cu sede na Potsdam, a duna di conoce. Servicio Geológico di Merca a raporta un magnitud preliminar di 5.9. E midimento di e organisacionnan geológico hopi biaha ta diferencia di otro.

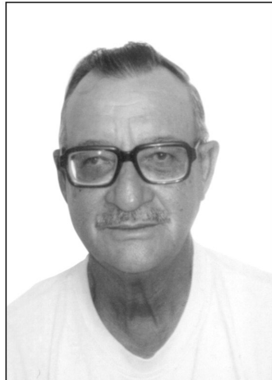
Polis di e localidad di Ierápetra, na e costa zuid di Kreta mas cerca di e epicentro, a informa cu e temblor a wordo sinti cu forsa pero cu na inicio no tin informe di daño of victimanan.

E temblor a wordo sinti tambe na El Cairo, na otro banda di Lama Mediterraneo, y e agencia Turco di noticia Anatolia, a bisa cu na Turkia el a causa panico den e areanan di vacacion band'i lama di Bodrum, Fethiye y Marmaris.
E temblor a sosode na un luga occidental yama Arco di Lama Egeo, cu un gran actividad sismico, asina profesor di sismologia Manolis Skordilis di Universidad di Tesalonica na nort di Grecia, a duna di conoce. "Nos ta observando e actividad post-sismico cu te awor no ta intenso."

Grecia ta un di e paisnan mas vulnerabel pa temblor na mundo, pero e miles di fenomenonan registra tur aña ta por lo general poco dañino. Na juni di 2008 un temblor di 6.5 a sacudi e haf occidental di Patras, a causa dos morto, 200 herido y daño na centenares di cas. Na 1999, uno di 5.9 di magnitud a laga 143 morto cerca di Atenas.

INVITACION

*Famia, amigo y conocirnan ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa recordando **5 aña** di fayecimento di nos difunto stima:*



Hildo Teodoro Quilotte
"Cabo"

Dia: **Diadomingo 3 di April 2011**
Lugar: **Misa San Francisco na Playa**
Ora: **7.00 or di anochi**

You're in our thoughts
Please know how much
you are loved and how deeply
your loss is felt by all.

Extending deep and heartfelt sympathy
to our colleague

BERNADETTE MARTINA-JOSEPH

With the loss of her beloved husband

ROMULO ATANASIO MARTINA

May God help you and your family to find peace
and comfort during these difficult times.

Staff and Management
CARIBBEAN OVERSEAS LTD.



AD PATRES
funeral home
Ta participa fayecimento

Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Tristo pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anunsia morto di:

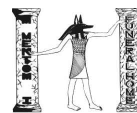


Leonardo Herculano Pourier

Mihor conoci como Shon Lan Barbero di anja 60-80
na San Nicolas

Na nomber di su jiu: Johnny Pourier
Rumannan: Martina Anthony Pourier
Theresita Hellemun-Pourier
Eulalia Pourier

Cuña: Margarita Pourier



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposa Rika Brokke-Veger, yiunan, y demas famia. Nos kier a gradici tur persona cu di un forma of otro a demonstra nan cariño y atencion durante fayecimento inespera y entiero di nos defunto stima:



Adriaan Walter Brokke

cariñoamente yama como: Janny

Un danki special ta bay na tur esnan cu a compaña nos, durante nos momentonan dificil.
Na tur cu a manda flor, krams, telegram y yamadanan lokal y International.
Alaves nos ta invita famia, amiga, bisiña y conoci pa tres santo sacrificio di misa:
diabierna 1 April 2011, diadomingo 3 di April 2011 y diaranson 6 di April 2011 tur pa 7'or di anochi na misa San Framncisco
Nos lo aprecia boso presencia masha.



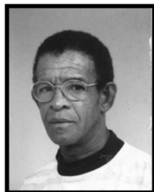


Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forza"

Salmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Romulo Atanasio Martina

mihor conoci como "Curacao, Pacheco, Pa"
*03-01-1942 †27-03-2011

Na nomber di su:
Señora:
Bernadette Martina- Joseph

Yiunan:
Nadeska y famia na Curacao
Irma y famia na St. marten
Tamara y famia
Nelson y Famia

Yiunan di criansa:
Rosa y famia na St. Maarten
Jason y famia na Grenada

Nieto y nietanan na Aruba, Curaçao y St. Maarten

Rumannan:
Mimi y famia na Curacao
Norinda y famia na Curacao
Edith y famia na Hulanda
Jeanette y famia na Hulanda
Nataly y famia na Hulanda
Charlotte y famia

Swa y cuñanan:
John Joseph y famia na Grenada
Johnson y famia na Grenada
Lineth y famia na Grenada

Ayudante:
Shila y Philipha
Lucian y Laban Pope
Soraima, Louisa, Maritza, Dorothy, Alta y Denny

Demas famia, amigo , conoci y bisiñanan ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 2 di april 2011 na Misa Fatima na Dakota di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 1 di april 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo tin un bus disponibel di misa pa Santana Sabana Basora.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

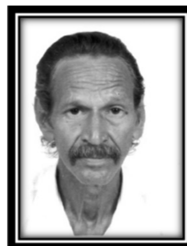


Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forza"

Salmo 23.1

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios,nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos defunto stima:



Erwin Zimmerman

*14-12-1950 †30-03-2011

Na nomber di:

Mama di su yiunan: Diana Altagracia Bonifacio

Yiunan: Luveka Zimmerman y Sandro Quandt y yiunan
Pierina Zimmerman y esposo Tony Boukhout y yiunan
Erwin "Akim" Zimmerman y Joëlly Tromp
Kayra Zimmerman

Rumannan:Livia y Angel Torres y yiunan
Juan y Riet Jacobs y yiunan na Hulanda
Elias y Bep Zimmerman y yiunan na Hulanda
Victor Zimmerman y yiunan
Ursula Zimmerman y yiunan
Carlos y esposa Zimmerman y yiunan
Maritza Zimmerman y Audi Libië y yiunan
†Donald Zimmerman

Nieto(a)nan:Lean Zimmerman
Alysha Zimmerman
Dianelly Wernet
Joseph Boekhout
Danitza Boekhout

Mescos cu nieta: Merushka Vrolijk
Mescos cu nieto: Glendson Angela
Ihanan: Alexandrino (Dino) Cardenas
Melany Erasmus

Bon amigo: Joe Jansen
Alexander Henriquez
Ronald Sint Jago

Mihor amigo stranhero: Toby Tobon

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda, primo y primanan, amigonan di bario, conocirnan y demas famia.

Demas famia: Zimmerman, Jacobs, Quandt, Boekhout, Tromp, Hirsfeld, Bonifacio, Ignacio, Henriquez, Wernet.
Nos discula si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Deseo di nos defunto ta pa bin bisti na colornan alegre.

Ford a gana GM na Merca den venta di auto

CHICAGO – Ford a derota General Motors for di e prome puesto pa venta di auto na Merca luna pasa, algo cu el a logra solamente un biaha antes, prome di 1998, datonan di e industria ta mustra ayera.

Esaki a bini na momento cu e industria di auto na Merca ta sigui crece fuertemente, cu e venta general subiendo pa di seis kwartaal sigui.

E ventanan di maart a aumenta cu 16.9% for di un aña prome pa 2.5 miyon vehiculo, di acuerdo cu Autodata.

Mientrastanto, prijsnan di petroleo subiendo debi na e disturbionan na Medio Oriente cu a contribui na un cambio fuerte direccion di autonan mas chikito, asina fabricantenan di auto a duna di conoce.

Un demanda fuerte pa e linea di truck renoba di Ford y vehiculonan eficiente di uzo di combustibel a yuda aumenta e ventanan cu 19.2% den luna di maart for di un aña pasa, pa 212,777 vehiculo.

Esey tabata 6.156 mas vehiculo cu GM a bende despues di a logra un aumento di venta di 9.6 porciento.

"Consumidornan ta vota cu nan cartera," asina Ken Czubay, hefe di venta y mercadeo di Ford, a bisa.

GM ta e top bendedor den mercado Mericano riba un base anual desde 1931, di acuerdo cu Automotive News Data Center.

Pero su corona tabata bou di un peliger continuo den ultimo añanan.

Toyota a caba cu e 77 aña di reinado di GM como e fabricante mas grandi di auto na mundo na 2008.

Aplazada cumbre entre Santos y Chávez en Colombia

COLOMBIA - La cumbre prevista este viernes en Cartagena entre los presidentes de Colombia, Juan Manuel Santos, y de Venezuela, Hugo Chávez, fue pospuesta hasta 9 de abril debido a problemas técnicos del avión del mandatario venezolano, según fuentes diplomáticas.

Luego de esperar durante varias horas la salida de Chávez de la ciudad de Cochabamba (Bolivia), la canciller colombiana María Angela Holguín explicó a la prensa que los dos mandatarios decidieron postergar su encuentro.

El presidente Chávez "acaba de comunicarse hace un rato con el señor Presidente (Santos) y le ha manifestado que su avión sigue dañado en la ciudad de Cochabamba (Bolivia), con imposibilidad de salir en las próximas horas", dijo la canciller en Cartagena (1090 km al norte de Bogota).

Según Holguín, técnicos bolivianos "han tratado de traer repuestos de otras partes, pero



El presidente venezolano, Hugo Chávez mastica algunas hojas de coca durante una ceremonia de bienvenida en Cochabamba, Bolivia, el 31 de marzo, 2011. Ayer fue pospuesta la cumbre prevista en Cartagena entre los presidentes de Colombia, Juan Manuel Santos, y de Venezuela, Hugo Chávez. Esto debido a

ha sido infructuoso".

"(Santos y Chávez) han hablado y han llegado a la decisión de que se verán el próximo sábado (9 de abril) acá mismo en Cartagena, porque es incierto todavía la salida del avión en la noche de hoy (viernes) para que la reunión fuera el día de mañana (sábado)", concluyó.Cartagena era el último punto de una gira que esta semana llevó a Chávez a Buenos Aires, Montevideo y Cochabamba.

El canciller venezolano Nicolás Maduro refirió, en tanto, que no fue posible reparar rápidamente el desperfecto del avión, en declaraciones a la televisora multiestatal Telesur.

"Aspiramos a que efectivamente en la reunión del próximo sábado ya se le puedan presentar a los presidentes los informes (de los acuerdos alcanzados por las comisiones) y podamos suscribir el conjunto de nuevos acuerdos para seguir consolidando esta etapa de relaciones que tenemos con el gobierno del presidente Santos", señaló Maduro.

Las comisiones técnicas de ambos países estuvieron reunidas el viernes en Cartagena.

"Hay muchos avances. Y lo que haremos es que las conclusiones de las reuniones serán las que darán los presidentes el próximo sábado", refirió Holguín.

Los dos presidentes tienen pendiente aprobar un tratado comercial que regule los intercambios entre sus dos países, antes del 22 de abril, cuando Venezuela concretará su salida de la Comunidad Andina.

También estaba previsto que firmaran una serie de acuerdos de cooperación en el tema de la lucha antidrogas, la energía, la infraestructura y la atención a las poblaciones de la zona fronteriza.

Este debía ser el tercer encuentro de Chávez y Santos desde el restablecimiento de las relaciones entre sus dos países el 10 de agosto de 2010.

El presidente de Venezuela Hugo Chavez (der), y su homólogo colombiano Juan Manuel Santos (izq) durante una cumbre de UNASUR en Georgetown, Guyana, el 26 de noviembre de 2010.

Nicaragua nombra a D'Escoto embajador alterno en ONU

NICARAGUA (AP) - El gobierno de Nicaragua nombró el viernes embajador alterno ante la Organización de las Naciones Unidas (ONU) al asesor presidencial en asuntos exteriores, Miguel D'Escoto Brockman.

El portal oficial del gobierno sandinista de Daniel Ortega, El 19, divulgó un comunicado de la presidencia que señaló que D'Escoto "continuará impulsando su propuesta de transformación del Sistema de Naciones Unidas, para sumar voluntades y compromisos alrededor de una organización realmente multilateral".

El diplomático nicaragüense, quien había sido designado para representar a Libia en la ONU tuvo obstáculos respecto a su estatus y no pudo realizar esa labor.

La nota no especifica si bajo su nuevo estatus representará además a Libia en el organismo internacional.

El gobierno de Nicaragua anunció a principios de la semana, que antes de renunciar el miércoles, el canciller libio envió una carta al secretario general Ban Ki-moon en la que designó a al nicaragüense como enviado del gobierno de Gadafi a la ONU.

D'Escoto, ex sacerdote que fue el primer canciller de Nicaragua tras la victoria de la revolución sandinista en 1979, aplazó el jueves sin explicaciones una conferencia que supuestamente daría en la ONU.

Colombia pide renovación con flores a legisladores EEUU

COLOMBIA (AP) - Colombia envió el martes una flor a cada legislador estadounidense para solicitar la renovación inmediata de las preferencias arancelarias para países andinos, que se vencieron el 12 de febrero.

En una carta que acompaña cada flor, el embajador colombiano Gabriel Silva sostiene que las

"flores que los estadounidenses comprarán durante la Pascua y el Día de la Madre serán más costosas este año debido al vencimiento de las preferencias APTDEA (por sus siglas en inglés)".

"Los precios no son más altos solamente para los consumidores estadounidenses, también para los floristeros locales, supermercados y vendedores ambulantes en cada distrito electoral,

cada ciudad y cada estado estadounidense", agregó Silva según un comunicado de prensa difundido por la embajada.

Las flores son el principal renglón exportador a Estados Unidos de Colombia y Ecuador,

los dos beneficiarios de APTDEA desde que Perú firmara un tratado de libre comercio y Bolivia quedara excluida por su deficiente cooperación antinarcóticos.

Según Silva, la industria floral genera 200.000 empleos directos en Colombia y 220.000 indirectos en Estados Unidos.

Colombia alega que la ausencia de ATPDEA pone en riesgo la estrategia antinarcóticos que busca proveer alternativas económicas legales.

Uruguay satisfecho por candidatura a Consejo DDHH

URUGUAY (AP) - El canciller Luis Almagro consideró el viernes como una "enorme distinción" que Uruguay por aclamación sea el candidato a la presidencia del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas.

El apoyo provino del grupo de Países Latinoamericanos y del Caribe (Grulac) para ocupar ese puesto en el período 2011-2002 que corresponde a esta región.

"Es una enorme distinción que honra la tradición y la vocación del Uruguay de pleno respeto del derecho internacional, y también su compromiso con el sistema internacional de protección de los derechos humanos", dijo Almagro en un comunicado.

Uruguay integró la primera membresía del Consejo en el año 2006, apenas creado por Resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidos.

BON DIA Aruba TODAY

DESDE 1991 INFORMANDO Y EDUCANDO NOS DUSHI ARUBA

GANA HOPI PREMIO



EN CONECCION CU NOS GRAN CELEBRACION DI

20 ANIVERSARIO DIA 19 APRIL 2011



Tiara Air
On time, accommodating and sympatico...

Tickets cu Tiara Air
- Curacao
- Bonaire
- Riohacha
- Maracaibo
- Punto Fijo





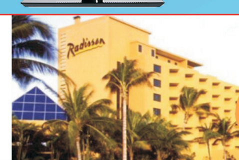
Boolchands
Since 1930
• • Un LCD TV • • 40"



Radisson
Aruba Resort Casino & Spa



Weekend STAY



amc unicon



Surprise





SETAR



ANDROID Cell Phone



LING & SONS IGA Super Center
Gift certificate
Afl. 250,=





COLOMBIAN EMERALDS INTERNATIONAL
Gift certificate





Dinner for 2



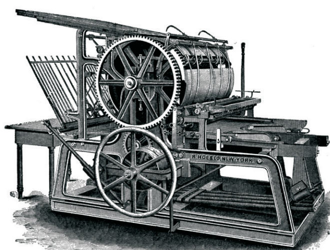
Dinner for 2

kaffas

Dinner for 2



Dinner for 2



Nomber y Fam: ....

Adres: ....

Telefon: .... Cel: ....

Abonado: SI ☐ NO ☐

Yena e formulario aki y entrege na oficina di
BON DIA ARUBA
Weststraat #22 prome cu dia 18 April, 2011.
Ganadonan lo wordo anuncia diaranson 20 April, 2011 den **BON DIA ARUBA**.

DEPORTE BON DIA Aruba



Bubali R.E. Yrausquin/ Subway ta concentra pa wega contra Estrella





BUBALI- Diadomingo awor 3 di April, E orguyonan di Noord, Bubali S.C. ta topa e naranjadonan di Santa Cruz, Estrella den continuacion di e campeonato di Division Honor. Den prome buelta Bubali a sa di bai cas cu e 3 puntonan logrando un Victoria di 2-1 riba e naranhadonan.
Un wega sigur cu tin basta piso riba e tabla di posicion mirando cu Estrella a bin ta ganando tereno y ta logra un victoria importante riba La Fama di 1-0 y asina ta acumula 23 punto. Di otro banda Bubali no a mira accion siman y ta keda para na 25 punto pero cu un wega menos. Mirando e embergadura di e wega aki, e team di Bubali a bin ta prepara fuertemente pa e compromiso aki. Ta reina bastante optimismo y hopi positivismo den e campamento di e team berde cu blanco. Bubali mester di e victoria aki pa e por sigui tin su destino den su mesun man y Estrella mester di e Victoria pa keda na bida. Pa ambos team, e playoff ta cuminsa diadomingo awor. Un invitacion ta bai na tur e fanaticada di Bubali, specialmente e hungado number 12, pa bin apoya e orguyonan di Noord den e compromiso importante aki.
E campo di bataya lo ta Compleho Deportivo Frans Figaroa e bala ta cuminsa lora pa 7'or di anochi. Directiva di Bubali den nomber di su sponsornan R.E. Yrausquin & Sons, Subway, Dollar Rent –A-Car, Riceland Rice, Cheng's Supermarket, Fast Delivery ta invita tur su fanaticada pa bin duna apoyo na e Orguyonan di Noord. Bin bisti na berde cu blanco y join the green submarine. Yega..awo tin Co!

Campeonato Hubenil Femenino ta sigui



KUDAWECHA- Diadomingo awor campeonato hubenil femenino di Aruba Softball Bond ta continua riba veld di Kudawecha. Pa 11'or di mainta Tanki Leendert Girls Deal on Wheels & Valvoline lo enfrenta Aruba Bank Lady Tigers mientras cu pa 1'or di merdia Tanki Leendert Girls lo complementa su double header enfrentando Valero Eagles.
Fanaticada di softball ta keda cordialmente invita pa bin apoya nos muchanan di futuro na Kudawecha Ballpark!!!!!!



BON DIA Aruba

Tur atleta di Taekwondo cla pa enfrenta otro awe





SANTA CRUZ- Awe diasabra cuminsando pa 7'or di anochi Noord Taekwondo Center tin e honor di organiza e evento di "Un pa Tera y otro pa Laman" Manera nos a bin ta anunciando caba cu e evento aki ta bay ta e evento na unda cu sigur un ta bay laman.

E atletanan cu ta bringa diasabra anochi ta bay all out y ta cla pa bay guerra y raspa.

Tur scol di Taekwondo ta papiando di nan victoria como tambe di e pelea estelar cu lo bay ta e crema di e anochi. Den e pauze ta bay tin demonstracion di Taekwondo na unda ta bay tin kibramento di palo, appel, cuchiu y forma di e siguiente personanan aki Minerva Hernandez di Down Town Taekwondo Gym, Carlos Hernandez coach Nacional di Aruba, Teo Rodriquez di Tiger Taekwondo Academy, Norberto Tromp y Joshua

Wever di Noord Taekwondo Center.

E programa di anochi ta lo siguiente:

Campeonato un pa tera otro pa laman 2 di april 2011.

Ishack Lake di San Nicolas Taekwondo Center lo enfrenta Dylan Croes di Estrella Taekwondo Center.

Sigui lesa B/3







Ban apoya nos Taekwondistanan awe

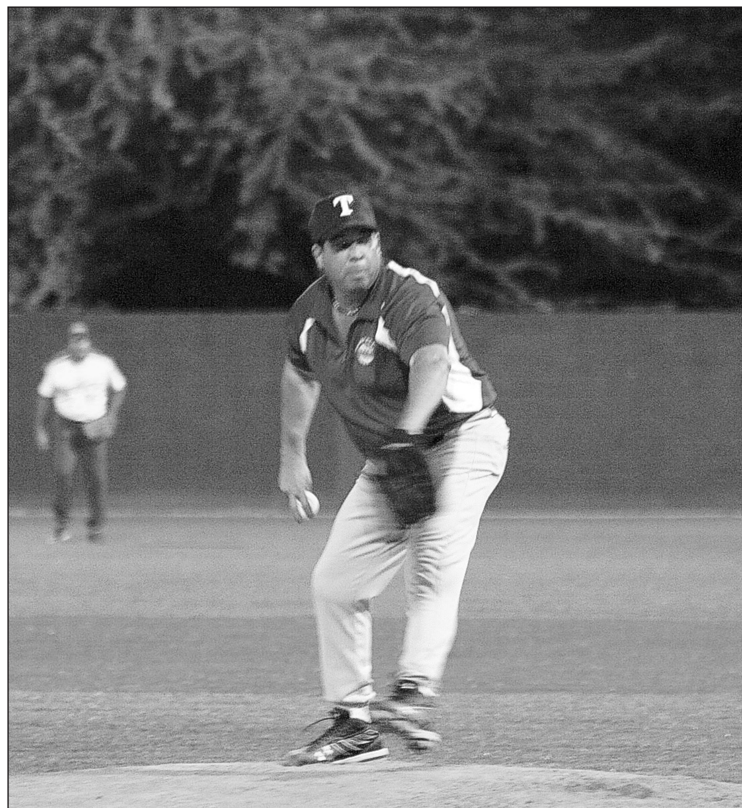
Ashwart Kelly di Washington Taekwondo Center lo bringa cu Rasheed Lowe di Brazil Taekwondo Stichting.
Sara Chirino di Noord Taekwondo Center lo bataya cu Sofia Petrocchi di Caribbean Taekwondo Institute.
Dustin Perez di San Nicolas Taekwondo Center lomidi forza cu David Lont di Brazil Taekwondo Stichting.
Stargel de Cuba di Caribbean Taekwondo Institute lo enfrenta Angelo Rodriguez di Tiger Taekwondo Academy.
Jesus Mansueta di Washington Taekwondo Center lo topa cu Pedro Gomes di Tiger Taekwondo Academy.
Despues di e pelea aki lo tin un pause cortico pa tur hende por baha tension refrescando cu un delicioso refresco y comiendo algo saludabel.
Aleyska Lake di San Nicolas Taekwondo Center lo habri e segunda tanda di e anochi enfrentando Claudia Arends di Moi Dum Taekwondo Center.
Chris Vrolijk di Washington Taekwondo Center lo bringa cu Meldrick Boekhoudt di Estrella Taekwondo Center.
Reinier Wouters di Washtingon Taekwondo Center lo topa cu Dicmar Thiel di Estrella Taekwondo Center.
Ray Andrade di Washington Taekwondo Center lo enfrenta Kenneth Kelkboom di Tiger Taekwondo Academy.
Erica Barry di San Nicolas Taekwondo Center lo midi forza cu Thais Rodriguez di Estrella Taekwondo Center.
Y Aishal v/d Linde di Aruba lo sera e anochi enfrentando Yesenia Herenquez di Venezuela.

Aischal van der Linde di Aruba lo bay tin su mannan yen cu e Venezolana Yesenia Velasquez. Ambos atleta ta e campeon di nan pais. Nos ta spera un y tur awe diasabra anochi den Centro Deportivo Betico Croes pa asina apoya tur nos atletanan y specialmente Aischal van der Linde cu lo bay topa Yesenia Henriquez for di Venezuela.Un anochi yena cu combate di primera clase.

Old Good Times Baseball 40 plus a inicia

St. Rosa Memories Nagico a gana di Marlboro Redmachine

SANTA CRUZ- Diahuebs anochi a tuma lugar e partido entre e dos grandinan di tur tempo di e tempo di baseball. Awor den 2011 un biaha mas e teamnan aki a hunga topa otro. Un wega sumamente alegre pa wak con e veteranonan a duna un show di baseball. Mester remarca sigur cu e equipo di St. Rosa ta full den forma, dor cu nan ta hungando regular den un campeonato na Corsow. Por a aprecia bon hugada y algun tremendo bataso tambe. E wega a termina 7-0 na favor di St. Rosa. Pa St. Rosa, 7 careda, 9 hit, y 1 error. Pa Marlboro, 0 careda, 2 hit, y 4 error. Pitcher habridor pa St. Rosa tabata Edmond (Momon) Martina, y Marlboro tabata Hubert van der Biezen. Den e prome inning caba St. Rosa a pica dilanti y a sa di mantene e bentaha aki te final. Den inningnan 2, 4, 6 nan a sa di amplia e score mas. Hitnan a bini dor di e bate di Lyndon Lourens 1-3, Shendy Crats 1-3, Rignald Martina 2-2, Gregory Reina 2-4, Edmond (Momon) Martina 1-3, Paulina 1-2, Robert de Wind 1-2. Pa Marlboro tabata Jimmy Tromp 1-3, y Erwin Croes 1-2. Weganan lo sigui pa dos dia mas, cu ta diabierna y diasabra na Stadion di Nadi Croes & Crismo Angela, atardi y anochi. Pueblo di Aruba, amantenan di bon baseball, ta keda cordialmente invita pa bin mira e weganan aki, rebiba momentonan di antes y apoya nos atletanan di antes.





Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pisca di Stom

Ingredientenan:

- **1 liber di filet di pisca. (preferibel cora)**
- **1 siboyo chiquito**
- **1 promenton berde**
- **1 promenton cora**
- **1 tomati**
- **Siboyo largo**
- **Peterseli fresco**
- **3 tenchi konoflo**
- **1 buyon blok, peper blanco, salo, lamunchi, maggi, un tiki ketchap manis, ½ cup di biña blanco, y 2 cuchara grandi di maizena.**

Preparacion:

Laba e pisca bon y pone den poco awa lou, pa despues corta e pisca na pida pida. Primi e lamunchi riba e pidanan di pisca despues tempera nan na bo smaak. Mientras e pisca ta cuminsa trek poco, ta corta e siboyo, promenton y otro ingredientenan chiquito.
Tambe ta machica e konoflo y tempera e pisca cu esaki.
Despues ta mescla e pisca cu tur e demas ingredientenan y por ultimo ta agrega e 2 cuchara di maizena disolve den un poco awa.
Pone e pisca den e bowl di pyrex of un wea cu un poco awa herbi.
Tapa e wea y laga e pisca stom pa mas o menos mei ora.
Sirbi e pisca cayente cu aros y poco berdura fresco. Un sistema diferente pa prepara pisca.

Bon Appetit!



La Fama a sorprende Country Club Noord

YMCA un bez mas, mucho fuerte pa Gazelles Power by Vitamalt

SANTA CRUZ- Diaranzon ultimo e final di volleyball a continua cu dos wega den categoria di Dama.

Prome wega tabata den B-klas: Country Club Noord a enfrenta La Fama. E damitanan di La Fama a sorprende e team di coach Barbolina.

Henter campeonato regular Country Club a sa di domina La Fama, pero awor den final La Fama a saca su huñanan. Prome dos set a bay facil pa La Fama cu score di 25-17 y 25-19,

Den di tres set Country Club a lanta cabez y bringa back. Nan a gana e set cu score di 25-19, Di cuater set tabata un lucha pa ambos banda. Pero Country Club a haci e situacion bastante dificil pa La Fama, ganando e set cu score di 26-24. Den di cinco set cansancio a cuminsa dal ambos team, pero La Fama tabata sa di pusha duro pa bay dilanti y laga Country Club cu e derota. Cu score di 15-11 La Fama a pica dilanti den e finale di Dama B-klas.

E wega a dura sinembargo 2 ora y 10 minuut, cu ta demasiado largo pa un wega di final den B-klas.

Despues a sigui e di dos wega di final den A-klas. YMCA a topa cu Gazelles Power by Vitamalt. Gazelles a gana e prome dos setnan cu score di 25-19 y 25-23, pero despues YMCA a reacciona y a gana dos set cu score di 25-20 y 25-15.

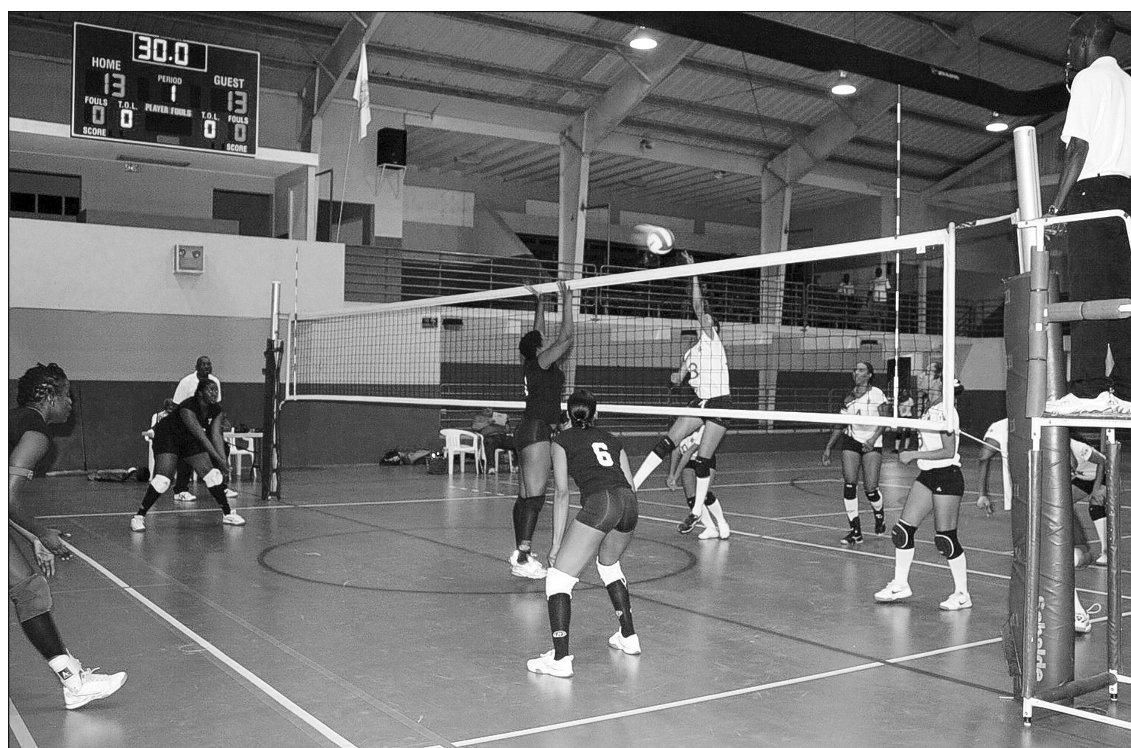
Den di cinco set YMCA a bay laga Gazelles Power by Vitamalt atras te na score di 12-9, pero Gazelles Power by Vitamalt a trek e score back na 12-12. Y faltando 3 punto pa e wega termina coach di Gazelles a ricibi un penalty, cu a cambia e score den 14-12 pa YMCA. Gazelles a hiba e score ainda te 13-14, pero YMCA ta coge e delaster punto pa gana e wega cu score di 3-2.

E wega a dura en total 1 ora y 59 minuut, pero como cu e prome wega a tarda asina hopi, e dos wega a termina casi 12 or y mei den anochi, cu ta hopi laat. sigur pa e hendenan cu mester bay traha pa su mayan.

Proximo encuentro den e categorianan aki ta otro siman diaranzon 6 di april.

Mientrastanto tin diabierna dia 1 di april Cabayero B-klas: Jeugd Centrum Tanki Leendert contra Brazil (1e encuentro pa final).

LF Spartans Cuts and Curves tambe lo enfrenta Centro di Bario Noord (1e encuentro pa final).







Diadomingo awor

Final Copa Himno y Bandera y 25 aña Status Aparte





SOCOTORO- Copa Himno y Bandera 2011 a continua Diadomingo ultimo, esta 27 di Maart, cu e siguiente resultadonan: San Nicolas Movers a gana di Marine Dolphins cu e score di 15-5. Budlight Braves a gana Infinity Classics cu e score preta di 4-3. Aruba Jrs. L.G. a triunfa riba Kenro Vets cu e score di 14-9, partido valido pa Copa 25 aña Status Aparte. Kibaima a knock-out Old Parr Boomerang 10-0 y La Moderna Sluggers a gana Racqueteers M.N.O. 12-8. Cu excepcion di e partido Aruba Jrs. L.G. contra Kenro, tur e partidonan tabata valido pa Copa Himno y Bandera 2011. Clasificadonan a keda den pool A, La Moderna Sluggers cu 3 hunga y tres gana.

Den pool B Kibaima a.i.s. a clasifica ganando "head-on first rule" San Nicolas Movers y Boomerang Old Parr. Pa di dos puesto den pool B, San Nicolaas Movers mester enfrenta Boomerang Old Parr debi cu dia 18 di Maart e partido aki a keda posponi pa motibo di yobida.

E partido aki lo sigui na cuminsamento di 4 inning cu San Nicolaas batiendo cu coredor na primera y segunda base y sin out. Ganador di e partido aki lo enfrenta directamente despues di e wega e equipo di Racqueteers M.N.O. cu a clasifica como number 2 den pool A. Otro partidonan pa Diadomingo awor ta como lo siguiente: Pa 9.30 mainta Hala Weso Boys lo enfrenta Guerrero Boys. Pa 11'or Boomerang ta enfrenta San Nicolas Movers. Esaki ta e wega cu a keda posponi pa motibo di yobida. Pa 12'or merdia Racqueteers lo enfrenta e ganador entre di Old Parr y Movers.

Pa 1.30 Kibaima a.i.s. ta enfrenta La Moderna Sluggers pa e titulo campeonil "Himno y Bandera 2011" y pa 3'or Kenro Vets lo topa cu Astros Powerade pa e wega valido pa 25 aña "Copa Status Aparte".

Aruba Jrs. L.G./General Store ta pidi comprension di e teamnan pa locual ta e horario pa e final di "Copa Himno y Bandera".

Directiva di Aruba Jrs. L.G./General Store mester a ahusta e schedule di e campeonato anual grandi aki di Diadomingo awor como cu 2 wega a ser para pa motibo di yobida hopi grandi dia 18 di Maart. Cu algun partido mester a cambia e horario pa e weganan final, ta pa motibo di "forza mayor", cu contra di naturalesa nos no por haci nada, solamente respeta. Igualmente Aruba Jrs. L.G. ta pidi comprension di tur team pa coopera na e horario adapta pa yega na e final di e campeonato aki.

E schedule nobo tin un variacion di un hora so y den pasado tambe durante campeonato di Federacion di Softball Arubano weganan a ser re-scheduled pa yega na final di diferente campeonatonan. Esaki ta algo normal y cooperando cu otro e campeonato lo por termina, dependiente di e tempo. Di antemano nos gratitude pa e colaboracion.





Clubnan miembro no ta contento cu e maneho di e directiva actual

Ta parce cu tin masha mal contento den e deporte di Atletismo







DAKOTA- Den e dianan aki ta masha hopi comentario nos ta hayando for di personanan liga na e deporte di atletismo, kendenan no ta mucho contento cu e maneho cu e directiva actual ta hibando.

Un maneho cu ta mustra cu desicionnan a ser tuma, pero no ta informa clubnan debidamente. Nos a bin compronde cu algun siman atras mester tabatin un eleccion di directiva, pero esaki a ser posponi pa e siman benidero, pero awor a bin sali na cla cu e fecha aki tambe a ser hala te na luna di mei proximo, algo cu mayoria di e clubnan sigur no ta contento cune.

Tur cos ta mustra den e direccion, cu awor si e dianan di e directiva actual ta conta, pa straño cu e por zona, no ta informa cu bon argumento na e miembronan, pakico a pospone e eleccion te na luna di mei.

Tin entendi cu ya caba tin varios persona clave, a postula nan mes como candidato pa bira presidente di e federacion, remplasando asina Sr. Harry Jansen, kende tin hopi aña na cabez di e federacion.

Remarcabel ta cu e seleccion di atletismo cu ta entrenando for di aña pasa pa e Weganan di Reino (aunke cu esaki no lo sigui), a ser exclui for di e weganan pa motibo di incumplimento.

Kico precies a pasa nos no sa, pero a yega ora pa pone man na obra, pa asina e atletanan cu si a cumpli durante di un periodo largo di entrenamento, no ser perhudica atrobe pa "nos hendenan grandi" (adulto).

Tur hende sa kico a pasa dos aña pasa cu nos atletanan di atletismo durante di e Weganan di Reino, ban laga e storia aki no ripiti su mes, pasobra nos por mucho mas mihor y nos tin e talentonan na nos disposicion, ban apoya nan envez di perhudica nan.

Nos lo sigui e desaroyo entorno e deporte di atletismo di cerca.

Movecion riba caminda posponi

ORANJESTAD- Pa medio di e comunicado aki, IDEFRE ta participa cu e actividad di Movecion riba caminda, cu mester a tuma lugar dia 9 di april 2011 riba ruta di Vondelaan, a wordo posponi.

Dia 8 di mei 2011 ta bay tuma lugar un micro via y esaki ta bay ta den pueblo di Savanenta y dia 14 di mei, ta tuma lugar e Movecion riba caminda y esaki ta den pueblo di San Nicolaas.

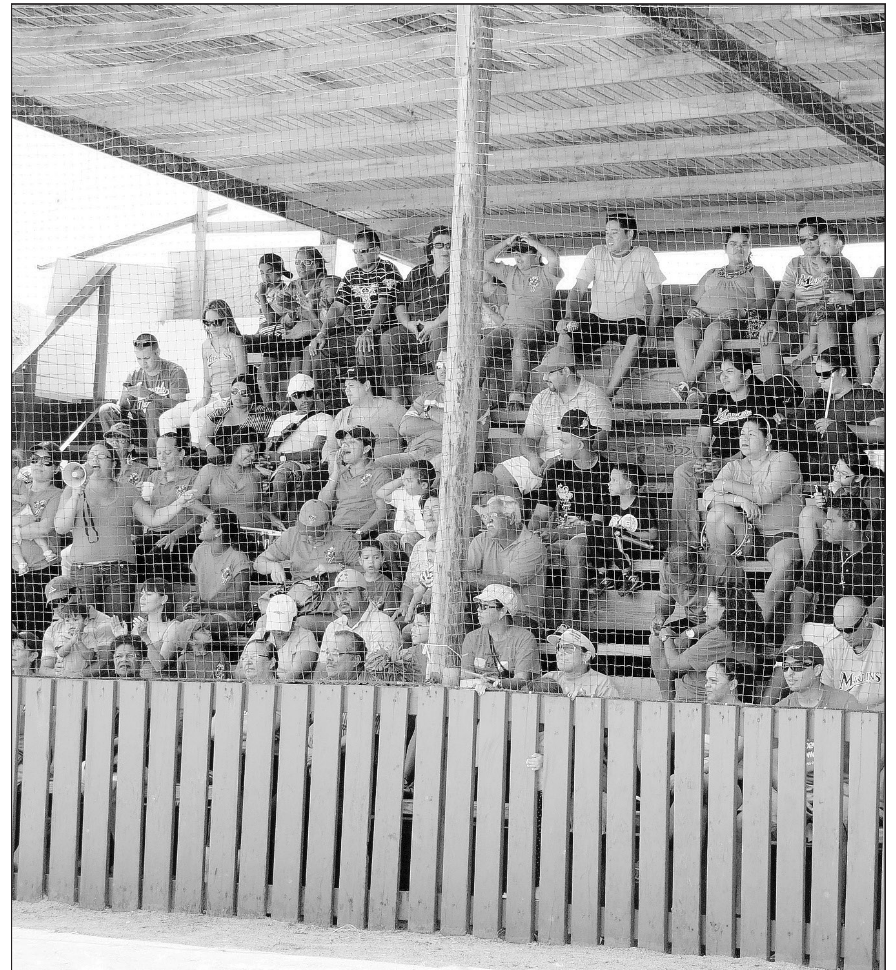
IDEFRE kier a participa tambe na comunidad di Aruba, cu ainda tin oportunidad pa bin cu un nomber pa e actividad di "Ciclovia".

Esaki mester wordo haci prome cu dia 8 di mei 2011.

Pa mas informacion di Micro Via y Movecion riba caminda por tuma contacto cu Sr. Junior Dake of Sr. Nelson Held na telefoon 582-4987 durante oranan di oficina.

Aruba Little Sluggers Championship 2011 ta bay cuminsa





TANKI LEENDERT- Awe Diasabra 2 di april ta cuminsa un campeonato nobo di baseball na Aruba. Stichting Marlins Sport Aruba ta organisando e prome Aruba Little Sluggers Championship "powered by Coca Cola", cual lo tuma lugar for di dia 2 di april 2011 te cu 12 di juni 2011 na veld di Juventud Tanki Leendert.

E campeonato di Little Sluggers ta organisa specialmente pa muchanan di 5-8 aña y lo tin un total di 16 equipo participando. 8 Equipo den categoria 5-6 y 8 equipo den categoria 7-8. Den 5-6 tin: Bright Bakery Stars, Dama NV Grasshoppers, SuperFood CBN Eagles, DD Brakes Marlins, Malta Balashi, Marlins 2, Ocean Air Braves, Cura Cabai Lottery White Sharks.

Den 7-8 lo ta participando: Bright Bakery Stars, F.J. Construction CBN Eagles, Burger King Marlins, Dama NV Grasshoppers, Ecotech Braves, Kellogg's Marlins, El Gaucho White Sharks y San Nicolas Rangers.

Awe Diasabra pa 9:30 di mainta lo tin e apertura di e campeonato y e desfile di e teamnan participando na veld di Juventud Tanki Leendert. E campeonato lo ser dedica na Sr. Bryan Huntington un persona cu ta dedica hopi tempo di su bida na baseball tanto practicando como instruyendo e deporte. Pa 10:30 lo start e prome 2 weganan cu lo ta entre Bright Bakery Stars y Dama NV Grasshoppers y riba tereno 2 lo enfrenta otro e equipo di Malta Balashi y Marlins 2. Ambos wega ta di categoria 5-6.

Twister Racing cu nan fundraising durante The Boss Drag War 2011:

Un cushina enfoca riba tur fanaticonan di dragracing

PALO MARGA- Twister Racing cu ta un division di The Dodge Boys Racing lo tin nan fundraising durante e caredanan organisa na Palo Marga e fin di siman aki. Tres anochi di dragracing unda cu famianan y dragracing fans por yega cu tur trankilidad ya cu Twister Racing lo bay ta encarga cu e cushina pa asina nan tambe por recauda e fondonan necesario pa por sigi exitosamente den e deporte di drag racing.

Sr. Raul Lopez como driver ya a sa di demostra su abilidadnan y exito den pasado y sigur tambe na varios occasion a bira track champion den e local pointseries y tambe di e IHRA SSS cu a pasa.

Asina nos ta invita tur cu yega Palo Marga International Raceway Park pa pasa na e cushina net pariba di e bar principal y disfruta y alaves coopera grandemente cu Twister Racing.

Aki ta un bista cu loke e cushina di Twister tin pa e fin di siman aki:

Saturday: CheeseBurger, Hamburger, HotDog, Pan cu Carni Stoba, Pan cu Sate, Batata,
Batata cu Sate y Soppi Carni.

Pasa awe diasabra na e cushina y saborea un plato di Twister Racing. Bon apetit!

Trekkingslijst van de Landsloterij

7de trekking — **31 maart 2011**

Nummer	Prijs
EEN HEDEN	
3	100
TIEN TALLEN	
38	150
39	150
50	150
TIEN TALLEN	
99	125
HONDERD TALLEN	
103	100
139	150
144	150
174	150
199	125
203	100
233	150
239	150
271	150
280	150
299	125
303	100
308	150
339	400
374	150
395	150
399	125
403	100
426	150
429	150
439	150
447	150
461	150
466	150
480	150
493	150
499	125
503	100
504	150
535	150
539	150
550	150
578	150
599	125
603	100
610	150
618	150
639	150
646	150
699	125
703	100
736	150
739	150
772	150
788	150
789	150
799	125
803	100
823	150
834	150
839	150
847	150
899	300
903	200
939	150
977	150
999	125
999	150
EEN DUIZEND	
1003	100
1005	150
1020	150
1039	150
1043	150
1092	150
1099	125
1103	100
1129	150
1139	150
1153	150
1163	150
1180	150
1199	125
1200	150
1203	100
1216	150
1239	150
1258	150
1275	150
1299	125
1303	100
1304	150
1319	150
1339	400
1361	150
1395	150
1396	150
1399	125
1403	100
1439	150
1442	150
1450	150
1483	150
1499	125
1503	100
1539	150
1579	150
1599	125
1603	100
1634	150
1639	150
1650	150
1663	150
1699	125
1703	100
1704	150
1727	150
1739	150
1747	150
1781	150
1799	125
1803	100
1815	150
1839	150
1847	150
1853	150
1856	150
1899	300
1903	200
1911	150
1939	150
1999	125
TWEE DUIZEND	
2003	100
2013	150
2017	150
2032	150
2039	150
2099	125
2103	100
2139	150
2199	125
2203	100
2239	150
2299	125
2299	150
2303	100
2309	150
2318	150
2322	150
2339	400
2397	150
2399	125
2403	100
2439	150
2485	150
2499	125
2503	100
2520	150
2539	150
2546	150
2560	150
2571	150
2578	150
2589	150
2599	125
2599	150
2603	100
2618	150
2639	150
2699	125
2703	100
2739	150
2782	150
2786	150
2794	150
2798	150
2799	125
2803	100
2818	150
2839	150
2880	150
2899	300
2903	200
2937	150
2939	150
2955	150
2974	150
2995	150
2999	125
DRIE DUIZEND	
3003	100
3014	150
3039	150
3099	125
3103	100
3139	150
3142	150
3160	150
3192	150
3199	125
3203	100
3239	150
3255	150
3263	150
3268	150
3270	150
3287	150
3299	125
3303	100
3322	150
3332	150
3339	400
3345	150
3346	150
3375	150
3399	125
3403	100
3412	150
3439	150
3475	150
3486	150
3499	125
3503	100
3512	150
3526	150
3539	150
3599	125
3603	100
3639	150
3641	150
3644	150
3659	150
3693	150
3696	150
3699	125
3703	100
3707	150
3711	150
3725	150
3739	150
3776	150
3799	125
3803	100
3829	150
3839	150
3873	150
3899	300
3903	500
3921	150
3937	150
3939	150
3940	150
3999	125
VIER DUIZEND	
4003	100
4039	150
4065	150
4076	150
4087	150
4099	125
4103	100
4124	150
4139	150
4155	150
4199	125
4203	100
4212	150
4218	150
4228	150
4239	150
4258	150
4268	150
4299	125
4302	150
4303	100
4310	150
4322	150
4339	400
4399	125
4403	100
4424	1000
4439	150
4454	150
4472	150
4494	150
4499	125
4503	100
4515	150
4539	150
4576	150
4599	125
4603	100
4636	150
4639	150
4688	150
4699	125
4700	150
4703	100
4717	150
4739	150
4753	150
4779	150
4799	125
4800	150
4803	100
4839	150
4899	750
4903	200
4939	150
4952	150
4968	150
4974	150
4999	125
VIJF DUIZEND	
5003	100
5017	500
5020	150
5035	150
5039	150
5099	125
5103	100
5109	150
5138	500
5139	150
5139	150
5163	150
5186	150
5194	150
5199	125
5203	100
5205	150
5239	150
5299	125
5303	100
5305	150
5339	400
5380	150
5391	150
5399	125
5403	100
5412	150
5425	150
5439	150
5452	150
5456	150
5499	125
5503	100
5507	150
5529	150
5533	150
5539	150
5539	150
5560	150
5570	150
5574	150
5599	125
5603	100
5606	150
5608	150
5621	150
5638	150
5639	150
5692	150
5699	125
5703	100
5729	150
5739	150
5799	125
5803	100
5839	150
5850	150
5877	150
5878	150
5894	150
5899	300
5903	200
5925	150
5939	150
5959	150
5999	125
ZES DUIZEND	
6003	100
6014	150
6020	150
6031	150
6039	150
6045	150
6094	150
6099	125
6103	100
6109	150
6122	150
6139	150
6168	150
6199	125
6203	100
6226	150
6238	150
6239	150
6299	125
6303	100
6313	150
6334	150
6335	150
6339	400
6349	150
6382	150
6399	125
6403	100
6407	150
6434	150
6439	150
6481	150
6499	125
6503	100
6525	150
6539	150
6555	150
6599	125
6603	100
6609	150
6639	150
6647	150
6688	150
6695	150
6699	125
6703	100
6704	150
6705	150
6723	150
6725	150
6735	150
6739	150
6798	150
6799	125
6801	150
6803	100
6832	150
6839	150
6849	150
6858	150
6899	300
6903	200
6910	150
6912	150
6921	150
6939	150
6943	150
6999	125
ZEVEN DUIZEND	
7003	100
7016	150
7039	150
7099	125
7101	150
7103	100
7129	150
7139	150
7140	150
7157	150
7168	150
7194	150
7198	150
7199	125
7203	100
7207	150
7209	150
7235	150
7238	150
7239	150
7258	150
7299	125
7303	100
7321	150
7332	150
7339	400
7376	150
7399	125
7403	100
7408	150
7430	150
7439	150
7484	150
7490	150
7499	125
7503	100
7539	150
7562	150
7570	150
7599	125
7603	100
7603	150
7618	150
7639	150
7656	150
7666	150
7699	125
7703	100
7709	150
7722	150
7731	150
7739	150
7782	150
7799	125
7803	100
7819	150
7828	150
7839	150
7853	150
7854	150
7883	150
7886	150
7899	300
7903	200
7930	150
7939	150
7978	150
7982	150
7999	125
ACHT DUIZEND	
8003	100
8039	150
8048	150
8053	150
8078	150
8085	150
8099	125
8103	100
8123	150
8139	150
8173	150
8199	125
8203	100
8209	150
8239	150
8241	150
8258	150
8298	150
8299	125
8303	100
8325	150
8329	500
8339	400
8383	150
8399	125
8403	100
8439	150
8476	150
8499	125
8503	100
8510	150
8539	150
8553	150
8558	150
8567	150
8576	150
8581	150
8599	125
8602	150
8603	100
8631	150
8639	150
8659	150
8699	125
8703	100
8717	150
8731	150
8739	150
8741	150
8751	150
8764	150
8789	150
8799	125
8803	100
8819	150
8825	150
8839	150
8849	150
8888	150
8899	300
8903	200
8919	150
8939	150
8983	150
8999	125
NEGEN DUIZEND	
9003	100
9024	150
9039	150
9069	150
9099	125
9103	100
9139	150
9141	150
9148	150
9151	150
9155	150
9197	150
9199	125
9203	100
9206	150
9239	150
9242	150
9248	150
9299	125
9303	100
9319	150
9339	1000
9354	150
9357	150
9387	150
9396	150
9399	125
9403	100
9421	150
9428	150
9439	150
9439	150
9452	150
9499	125
9503	100
9514	150
9523	150
9529	150
9539	150
9550	150
9552	150
9558	150
9599	125
9603	100
9619	150
9639	150
9699	125
9701	150
9703	100
9713	150
9721	150
9730	150
9739	150
9799	125
9803	100
9820	150
9839	150
9852	150
9858	150
9893	150
9897	150
9899	300
9903	200
9939	150
9952	150
9989	500
9992	150
9999	125
TIEN DUIZEND	
10003	100
10039	150
10083	150
10099	125
10100	150
10103	100
10105	150
10132	150
10139	150
10165	150
10178	150
10179	150
10199	125
10203	100
10213	150
10229	150
10239	150
10299	125
10303	100
10304	150
10315	150
10339	400
10399	125
10403	100
10439	150
10446	150
10447	150
10482	500
10499	125
10503	100
10539	150
10564	150
10599	125
10603	100
10634	150
10639	150
10649	150
10651	150
10676	150
10699	125
10703	100
10716	150
10739	150
10782	150
10792	150
10799	125
10803	100
10825	150
10832	150
10839	150
10865	150
10899	300
10903	200
10916	150
10939	150
10942	150
10943	150
10970	150
10999	125
ELF DUIZEND	
11003	100
11011	150
11024	150
11039	150
11055	150
11058	150
11093	150
11099	125
11103	100
11124	150
11139	150
11199	125
11203	100
11239	150
11275	150
11280	150
11284	150
11299	125
11303	100
11306	150
11339	400
11348	150
11367	150
11399	125
11402	500
11403	100
11412	150
11439	150
11441	150
11484	150
11499	125
11503	100
11516	150
11527	150
11531	150
11533	150
11539	150
11555	150
11561	150
11568	150
11576	150
11599	125
11603	100
11630	150
11639	150
11643	150
11650	150
11692	150
11699	125
11703	100
11707	150
11721	150
11729	150
11739	150
11799	125
11803	100
11820	150
11839	150
11845	150
11890	150
11899	300
11903	200
11938	150
11939	150
11950	150
11989	150
11999	125
TWAALF DUIZEND	
12003	100
12005	150
12032	150
12039	150
12083	150
12088	150
12099	125
12103	100
12113	150
12118	150
12119	150
12139	150
12141	150
12165	150
12191	150
12199	125
12203	100
12239	150
12271	150
12278	150
12297	150
12299	125
12303	100
12334	150
12339	400
12346	150
12375	150
12397	150
12399	125
12403	100
12416	150
12425	150
12432	150
12433	150
12439	150
12442	150
12499	125
12503	100
12509	150
12539	150
12569	150
12599	125
12601	150
12603	100
12627	150
12639	150
12639	150
12671	150
12699	125
12703	100
12718	150
12731	150
12735	150
12739	150
12799	125
12803	100
12839	150
12852	150
12858	150
12859	150
12899	300
12903	200
12904	150
12939	150
12986	150
12995	150
12999	125
DERTIEN DUIZEND	
13003	100
13013	150
13022	150
13039	150
13039	150
13086	150
13091	150
13099	125
13103	100
13119	150
13139	150
13146	150
13147	150
13199	125
13203	100
13239	150
13247	150
13264	150
13274	150
13299	125
13303	100
13339	400
13339	150
13352	150
13366	150
13384	150
13399	125
13403	100
13414	150
13439	150
13445	150
13494	150
13499	125
13503	100
13507	150
13518	150
13521	150
13539	150
13546	150
13554	150
13572	150
13599	125
13603	100
13623	150
13628	150
13630	150
13639	150
13699	125
13703	100
13725	150
13728	150
13739	150
13764	150
13772	150
13799	125
13803	100
13838	150
13839	150
13844	150
13858	150
13874	150
13886	150
13899	300
13903	500
13913	150
13919	150
13939	150
13962	150
13983	150
13999	125
VEERTIEN DUIZEND	
14003	100
14021	150
14039	150
14089	150
14096	150
14099	125
14103	100
14139	150
14159	150
14199	125
14203	100
14205	150
14233	150
14239	150
14246	500
14292	150
14299	125
14303	100
14310	150
14339	400
14399	125
14403	100
14409	150
14439	150
14456	150
14462	150
14499	125
14503	100
14539	150
14566	150
14580	150
14599	125
14603	100
14639	150
14686	150
14699	125
14703	100
14718	150
14730	150
14733	150
14739	150
14774	150
14787	1000
14799	125
14803	100
14815	150
14839	150
14896	150
************ 2DE PRIJS ************	
14898	1500
14899	30000
14900	1500
**************	
14903	200
14911	150
14918	150
14939	150
14949	150
14982	150
14984	150
14999	125
VIJFTIEN DUIZEND	
15003	100
15003	150
15031	150
15039	150
15063	150
15099	125
15103	100
15107	150
15109	150
15121	150
15132	150
15139	150
15180	1000
15199	125
15201	150
15203	100
15211	150
15214	150
15221	150
15234	150
15239	150
15291	150
15293	150
15299	125
15303	100
15339	400
15398	150
15399	125
15403	100
15439	150
15468	150
15482	150
15493	150
15499	125
15503	100
15511	150
15539	150
15599	125
15603	100
15639	150
15661	150
15699	125
15703	100
15739	150
15749	150
15765	150
15773	150
15786	150
15799	125
15803	100
15839	150
15849	150
15853	150
15899	300
15899	150
15903	200
15939	150
15949	150
15974	150
15983	150
15999	125
ZESTIEN DUIZEND	
16003	100
16026	150
16033	150
16039	150
16049	150
16053	150
16058	150
16074	150
16076	150
16079	150
16087	150
16099	125
16099	150
16103	100
16104	150
16129	150
16139	150
16146	150
16154	150
16155	150
16156	150
16199	125
16203	100
16239	150
16256	150
16261	150
16271	150
16299	125
16303	100
16333	150
16334	150
16337	150
16339	400
16399	125
16403	100
16425	150
16439	150
16469	150
16487	150
16496	500
16499	125
16503	100
16535	150
16539	150
16554	150
16577	150
16592	150
16598	150
16599	125
16603	100
16603	150
16604	150
16624	150
16639	150
16672	150
16692	1000
16699	125
16703	100
16739	150
16789	150
16799	125
16803	100
16806	150
16834	150
16839	150
16882	150
16898	150
16899	300
16899	150
16903	200
16905	150
16930	150
16939	150
16957	150
16986	150
16999	125
ZEVENTIEN DUIZEND	
17003	100
17031	150
17039	150
17046	150
17059	150
17062	150
17065	150
17076	150
17077	150
17099	125
17103	100
17106	150
17119	150
17139	150
17146	150
17197	150
17199	125
17203	100
17230	150
17239	150
17275	150
17299	125
17303	100
17309	150
17310	150
17325	150
17339	400
17339	150
17350	150
17388	150
17399	125
17403	100
17422	150
17424	150
17435	150
17439	150
17463	150
17499	125
17503	100
17539	150
17571	150
17599	125
17603	100
17639	150
17648	150
17692	150
17699	125
17703	100
17706	150
17739	150
17761	150
17799	125
17803	100
17839	150
17858	150
17868	150
17869	150
17880	150
17899	300
17903	200
17927	150
17939	150
17951	150
17999	125
ACHTTIEN DUIZEND	
18003	100
18039	150
18041	150
18064	150
18091	150
18099	125
18103	100
18131	150
18139	150
18195	150
18199	125
18203	100
18204	150
18205	150
18239	150
18240	150
18285	150
18299	125
18303	100
18334	1000
18339	400
18399	125
18403	100
18439	150
18440	150
18446	150
18456	150
18488	150
18499	125
18503	100
18539	150
18548	1000
18568	150
18599	125
18603	100
18611	150
18639	150
18640	150
18661	150
18672	150
18699	125
18703	100
18735	150
18738	150
18739	150
18745	150
18767	150
18774	150
18779	150
18784	150
18792	500
18797	150
18799	125
18803	100
18806	150
18819	150
18834	150
18839	150
18839	150
18846	150
18870	150
18879	150
18899	300
18903	200
18939	150
18955	150
18969	150
18973	150
18994	150
18998	150
18999	125
NEGENTIEN DUIZEND	
19003	100
19039	150
19099	125
19103	100
19130	150
19139	150
19157	150
19173	150
19177	150
19199	125
19200	150
19203	100
19227	150
19239	150
19245	150
19265	150
19267	150
19299	125
19300	150
19303	100
19307	150
19325	150
19339	1000
19399	125
19403	100
19439	150
19485	150
19499	125
19503	100
19526	150
19530	150
19539	150
19543	150
19599	125
19603	100
19605	150
19608	150
19615	150
19639	150
19663	150
19699	125
19703	100
19710	150
19739	150
19775	150
19779	150
19799	125
19803	100
19803	150
19815	150
19839	150
19881	150
19894	150
19899	300
19903	200
19916	150
19939	150
19954	150
19974	150
19986	150
19999	125
TWINTIG DUIZEND	
20003	100
20039	150
20061	150
20099	125
20103	100
20139	150
20140	150
20170	150
20182	150
20190	150
20199	125
20203	100
20239	150
20267	150
20299	125
20303	100
20327	150
20339	400
20345	150
20358	150
20399	125
20403	100
20416	150
20423	150
20432	150
20436	150
20439	150
20441	150
20487	150
20499	125
20503	100
20508	150
20515	150
20539	150
20565	150
20593	150
20599	125
20601	150
20603	100
20620	150
20629	150
20639	150
20641	150
20649	150
20678	150
20691	150
20699	125
20703	100
20738	150
20739	150
20749	150
20753	150
20799	125
20801	150
20803	100
20806	150
20811	150
20836	150
20839	150
20851	150
20899	300
20903	200
20903	150
20904	150
20909	150
20914	150
20939	150
20972	150
20999	125
EEN EN TWINTIG DUIZEND	
21003	100
21007	150
21039	150
21088	150
21099	125
21103	100
21107	150
21112	150
21139	150
21175	150
21186	150
21199	125
21203	100
21226	150
21239	150
21267	150
21299	125
21303	100
21318	150
21323	150
21330	150
21339	400
21340	150
21376	150
21380	150
21399	125
21403	100
21420	150
21435	150
21439	150
21452	150
21461	150
21474	150
21486	150
21493	150
21499	125
21503	100
21505	150
21539	150
21545	150
21599	125
21603	100
21610	150
21636	150
21639	150
21656	150
21699	125
21703	100
21713	150
21736	150
21737	150
21739	150
21743	150
21780	150
21799	125
21803	100
21839	150
21858	150
21859	500
21861	150
21881	150
21889	150
21899	300
21902	150
21903	200
21939	150
21970	150
21995	150
21999	125
TWEE EN TWINTIG DUIZEND	
22003	100
22012	150
22016	150
22039	150
22063	150
22076	150
22078	150
22085	150
22093	150
22094	150
22099	125
22103	100
22103	150
22111	150
22122	150
22139	150
22143	150
22199	125
22203	100
22209	150
22239	150
22242	150
22246	150
22274	150
22276	150
22285	150
22299	125
22303	100
22315	150
22339	400
22353	150
22360	150
22367	150
22382	500
22399	125
22403	100
22439	150
22449	150
22459	150
22477	150
22499	125
22503	100
22504	150
22539	150
22543	150
22555	150
22578	150
22599	125
22603	100
22605	150
22634	150
22639	150
22645	150
22653	150
22663	150
22677	150
22691	150
22699	125
22703	100
22706	150
22739	150
22742	150
22772	150
22781	150
22799	125
22803	100
22837	150
22839	150
22839	150
22850	150
22878	150
22883	150
22895	150
22899	300
22901	150
22903	200
22909	150
22939	150
22999	125
DRIE EN TWINTIG DUIZEND	
23000	150
23003	100
23003	150
23039	150
23064	150
23099	125
23102	150
23103	100
23139	150
23173	150
23179	150
23183	150
23186	150
23199	125
23203	100
23232	1000
23239	150
23239	150
23299	125
23303	100
23326	150
23339	400
23347	150
23383	150
23395	150
23396	150
23399	125
23399	150
23403	100
23409	150
23439	150
23499	125
23503	100
23527	150
23539	150
23591	150
23599	125
23603	100
23639	150
23650	150
23699	125
23703	100
23728	150
23739	150
23783	150
23799	125
23803	100
23813	150
23820	150
23839	150
23872	150
23899	300
************ 3DE PRIJS ************	
23902	1250
23903	10000
23904	1250
**************	
23939	150
23960	150
23999	125
VIER EN TWINTIG DUIZEND	
24003	100
24024	150
24039	150
24073	150
24099	125
24103	100
24139	150
24159	150
24167	150
24199	125
24203	100
24223	150
24226	150
24239	150
24242	150
24248	150
24299	125
24303	100
24314	150
24339	400
24399	125
24403	100
24439	150
24466	150
24484	150
24499	125
24502	150
24503	100
24507	150
24514	150
24523	150
24539	150
24571	150
24599	125
24603	100
24606	150
24639	150
24673	150
24699	125
24703	100
24739	150
24790	150
24794	150
24799	125
24800	150
24803	100
24823	150
24839	150
24877	150
24899	750
24903	200
24911	150
24939	150
24957	150
24986	150
24999	125
VIJF EN TWINTIG DUIZEND	
25003	100
25039	150
25081	150
25099	125
25103	100
25139	150
25145	150
25199	125
25203	100
25206	150
25223	150
25231	150
25239	150
25266	150
25299	125
25303	100
25305	150
25339	400
25342	150
25399	125
25403	100
25406	150
25439	150
25443	150
25460	150
25463	150
25480	150
25499	125
25503	100
25520	150
25536	150
25539	150
25551	150
25568	150
25599	125
25599	150
25603	100
25608	150
25623	150
25639	150
25695	150
25698	150
25699	125
25703	100
25729	150
25739	150
25750	150
25773	150
25775	150
25788	150
25793	150
25799	125
25803	100
25839	150
25877	1000
25879	150
25899	300
25903	200
25914	150
25939	150
25999	125
ZES EN TWINTIG DUIZEND	
26000	150
26003	100
26015	150
26039	150
26099	125
26103	100
26105	150
26139	150
26144	150
26161	150
26167	150
26188	150
26199	125
26203	100
26239	150
26240	150
26258	150
26298	150
26299	125
26303	100
26304	150
26339	400
26363	150
26379	150
26399	125
26403	100
26407	150
26439	150
26499	125
26503	100
26539	150
26560	150
26568	150
26586	150
26596	150
26599	125
26603	100
26639	150
26699	125
26703	100
26710	150
26739	150
26799	125
26803	100
26813	150
26818	150
26839	150
26861	150
26895	150
26899	300
26903	200
26921	150
26928	150
26934	150
26939	150
26999	125
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND	
27003	100
27005	150
27035	150
27039	150
27093	150
27099	125
27103	100
27125	150
27126	150
27136	150
27139	150
27140	150
27158	150
27178	150
27188	150
27195	150
27199	125
27203	100
27239	150
27266	150
27284	150
27287	150
27295	150
27299	125
27303	100
27308	150
27310	150
27319	150
27323	150
27324	150
27339	400
27399	125
27403	100
27439	150
27451	150
27499	125
27503	100
27539	150
27558	150
27589	150
27599	125
27603	100
27639	150
27666	150
27668	150
27699	125
27703	100
27721	500
27726	150
27739	150
27753	150
27777	150
27799	125
27803	100
27816	150
27836	150
27839	150
27846	150
27860	150
27863	150
27884	150
27885	150
27899	300
27903	200
27907	150
27936	150
27937	150
27939	150
27965	150
27969	150
27999	125
27999	150
ACHT EN TWINTIG DUIZEND	
28003	100
28015	150
28039	150
28055	150
28058	150
28078	150
28099	125
28100	150
28102	150
28103	100
28139	150
28152	150
28182	150
28190	150
28194	150
28199	125
28203	100
28203	150
28239	150
28293	150
28299	125
28303	100
28309	150
28331	150
28339	400
28399	125
28403	100
28433	150
28439	150
28465	150
28481	150
28499	125
28503	100
28507	150
28539	150
28558	150
28599	125
28603	100
28620	150
28639	150
28660	150
28687	150
28699	125
28703	100
28703	150
28721	150
28722	150
28738	150
28739	150
28756	150
28796	150
28799	125
28803	100
28806	150
28813	150
28826	500
28834	150
28839	150
28876	150
28899	300
28903	200
28905	150
28906	150
28928	150
28939	150
28955	150
28974	150
28999	125
NEGEN EN TWINTIG DUIZEND	
29003	100
29033	150
29039	150
29053	150
29067	150
29099	125
29103	100
29124	150
29139	150
29152	150
29169	150
29172	150
29180	150
29183	150
29199	125
29203	100
29214	150
29231	150
29235	150
29239	150
29248	150
29293	150
29299	125
29303	100
29332	500
29337	150
************ 1STE PRIJS ************	
29338	2000
29339	200000
29340	2000
**************	
29354	150
29399	125
29403	100
29413	150
29439	150
29496	150
29499	125
29503	100
29510	150
29539	150
29565	150
29582	150
29599	125
29603	100
29611	150
29613	150
29639	150
29699	125
29703	100
29716	150
29718	150
29739	150
29740	150
29799	125
29803	100
29806	150
29831	150
29839	150
29854	150
29855	150
29873	150
29899	300
29903	200
29934	150
29939	150
29968	150
29999	125
DERTIG DUIZEND	
30003	100
30004	150
30039	150
30098	150
30099	125
30103	100
30105	150
30139	150
30165	150
30199	125
30203	100
30239	150
30244	150
30252	150
30274	150
30285	150
30299	125
30303	100
30339	400
30399	125
30403	100
30422	150
30433	150
30439	150
30499	125
30503	100
30539	150
30545	150
30560	150
30576	150
30599	125
30603	100
30611	150
30639	150
30646	150
30648	150
30649	150
30657	150
30660	150
30672	150
30699	125
30703	100
30704	150
30730	150
30739	150
30758	150
30799	125
30803	100
30815	150
30839	150
30853	150
30867	150
30899	300
30903	200
30923	150
30939	150
30999	125
EEN EN DERTIG DUIZEND	
31003	100
31014	150
31039	150
31099	125
31103	100
31104	150
31139	150
31163	150
31199	125
31203	100
31235	150
31239	150
31255	150
31293	150
31295	150
31299	125
31303	100
31339	400
31352	150
31399	125
31401	150
31403	100
31430	150
31439	150
31448	150
31453	150
31461	500
31465	150
31485	150
31498	150
31499	125
31500	150
31503	100
31507	150
31508	150
31538	150
31539	150
31572	150
31580	150
31599	125
31603	100
31639	150
31699	125
31703	100
31739	150
31753	150
31768	150
31796	150
31799	125
31803	100
31834	150
31839	150
31850	150
31899	300
31903	200
31939	150
31999	125
TWEE EN DERTIG DUIZEND	
32003	100
32007	150
32021	150
32039	150
32064	150
32099	125
32103	100
32139	150
************ PRIJS JACKPOT ************	
32146	75000
**************	
32199	125
32202	150
32203	100
32219	150
32221	150
32239	150
32261	150
32267	1000
32287	150
32293	150
32299	125
32303	100
32328	150
32339	400
32389	150
32394	150
32399	125
32403	100
32411	150
32439	150
32480	150
32499	125
32503	100
32539	150
32550	150
32564	1000
32599	125
32603	100
32639	150
32641	150
32699	125
32703	100
32715	150
32720	150
32739	150
32799	125
32799	150
32803	100
32809	150
32838	150
32839	150
32839	150
32867	150
32876	150
32899	300
32903	200
32910	150
32939	150
32978	150
32999	125
DRIE EN DERTIG DUIZEND	
33003	100
33013	150
33022	150
33039	150
33099	125
33103	100
33139	150
33171	150
33199	125
33203	100
33229	150
33239	150
33246	150
33251	150
33299	125
33303	100
33332	150
33339	400
33355	150
33384	150
33399	125
33403	100
33439	150
33443	150
33451	150
33485	150
33487	150
33499	125
33503	100
33536	150
33539	150
33569	150
33573	150
33599	125
33603	100
33604	150
33624	150
33636	150
33639	150
33650	150
33662	150
33699	125
33703	100
33739	150
33758	150
33772	150
33783	150
33799	125
33803	100
33823	150
33831	150
33839	150
33899	300
33903	500
33911	150
33922	150
33939	150
33977	150
33999	125
VIER EN DERTIG DUIZEND	
34003	100
34013	150
34032	150
34039	150
34045	150
34046	150
34055	150
34088	150
34099	125
34103	100
34111	150
34113	150
34139	150
34168	150
34169	150
34199	125
34203	100
34231	150
34239	150
34275	150
34299	125
34303	100
34327	150
34339	400
34352	150
34364	150
34382	150
34394	150
34399	125
34403	100
34435	150
34439	150
34454	150
34469	150
34487	150
34499	125
34503	100
34539	150
34562	150
34567	150
34576	150
34593	150
34594	150
34599	125
34603	100
34618	150
34627	150
34639	150
34663	150
34666	150
34699	125
34701	150
34703	100
34708	150
34722	150
34739	150
34799	125
34803	100
34818	150
34839	150
34858	150
34882	150
34889	150
34899	750
34903	200
34939	150
34999	125

7de trekking op 31 maart 2011
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M.M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

J.J. Drenthe-Marten

Getuigen:
A. Zijlstra
A.W. Strickx

1ste Prijs	
29338	2,000
29339	**200,000**
29340	2,000

2de Prijs	
14898	1,500
14899	**30,000**
14900	1,500

3de Prijs	
23902	1,250
23903	**10,000**
23904	1,250

Jackpot
32146
75,000

Landsloterij

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij



Aruba Lions Club ta anuncia su Oranjebal 2011



B/18

Sherwin Williams ta habri oficialmente ofreciendo descuento awe

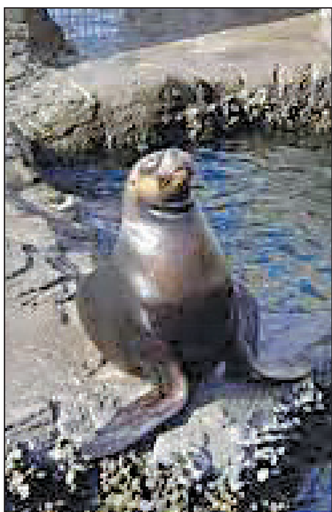
B/16

De Palm su iniciativanan ambiental di costa ta un exito



B/16

FOCA (CACHO DI AWA



B/11

BYD ta contribui na nos comunidad



B/19

Seaport y Crystal Casino a celebra en grande e dia di himno y bandera



B/17

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 14 april 2011 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. het recht van erfpacht tot 25 augustus 2058 op een perceel domeingrond, groot 737 m2, gelegen te Piedra Plat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 3772, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Piedra Plat 159-H".
   Inzetprijs: Afl. 185.000,==.

2. het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 483 m2, gelegen te Lago Heights, aan de Nijhoffstraat te Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie D nummer 324, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Nijhoffstraat 124-H".
   Inzetprijs: Afl. 107.000,==.

3. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 408 m2, gelegen te Tanki Lender, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3749, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 139-E".
   Inzetprijs: Afl. 263.200,==.

4. het recht van erfpacht tot 9 mei 2049 op een perceel domeingrond, groot 621 m2, gelegen te Tamarijn in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie M nummer 372, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Tamarijn 24".
   Inzetprijs: Afl. 155.000,==.

5. het recht van erfpacht tot 30 september 2046 op een complex van 2 percelen domeingrond, ter gezamenlijke grootte van 640 m2, gelegen te Sabana Liber op Aruba, bestaande uit:
   a. een perceel ter grootte van 510 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2702,
   b. een perceel ter grootte van 130 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3028;

   met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis en appartementen, respectievelijk plaatselijk bekend als "Sabana Liber 75-A" en "Sabana Liber 75-B".
   Inzetprijs: Afl. 225.000,==.

6 het recht van erfpacht tot 27 februari 2056 op een perceel domeingrond, groot 579 m2, gelegen te Jucuri, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling sectie T nummer 1754, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Jucuri 118".
Inzetprijs: Afl. 145.000,==

7 het recht van erfpacht tot 4 december 2039 op een perceel domeingrond, groot 625 m2, gelegen te Wayaca in Aruba, welk perceel nader is omschreven in meetbrief nummer 75 van 31 augustus 1979, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Wayaca 14".
Inzetprijs: Afl. 164.000,==.

8. een perceel eigendomsgrond, groot 415 m2, gelegen te Weg Fontein in het Vierde District van Aruba en nader omschreven in Meetbrief nummer 69 van 14 juni 1991, (kadastrale indeling 3-L-5), met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Weg Fontein 154-D".
   Inzetprijs: Afl. 75.000,==.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

9. het recht van erfpacht tot 9 mei 2066 op een perceel domeingrond, groot 371 m2, gelegen te Rooi Congo in Aruba, omschreven in meetbrief nummer 163 de dato negentien december tweeduizend drie, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als “Palisiaweg 14-C”.
Inzetprijs: Afl. 155.000,==.

10. het recht van erfpacht tot 17 juni 2053 op een perceel domeingrond, groot 672 m2, gelegen te Rooi Santo, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 2632, kavel nummer 12, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als “Opal 224”.
Inzetprijs: Afl. 625.000,==.

11. het recht van erfpacht tot 2 november 2061 op een perceel domeingrond, groot 551 m2, gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1212, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “Sabana Basora 134”.
Inzetprijs: Afl. 134.000,==.

12. een perceel eigendomsgrond groot 204 m2, gelegen aan de Cuquisastraat te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1948, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als “Cuquisastraat 28-E”.
Inzetprijs: Afl. 156.800,==.

13. het recht van erfpacht tot 24 november 2058 op een complex van domeingronden, ter gezamenlijke grootte van 3.220 m2, gelegen te Eagle op Aruba, bestaande uit de navolgende percelen:
- Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 3324 groot 1.609 m2; en
- Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 3325, groot 1.611 m2,
met het op voormelde percelen gebouwde bedrijfsgebouw,
plaatselijk bekend als “Schotlandstraat 46”.
Inzetprijs: Afl. 750.000,==.

14. het recht van erfpacht tot 9 maart 2064 op een perceel domeingrond, groot 2.099 m2, gelegen in het industriegebied te Barcadera in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie U nummer 54, met het daarop gebouwde fabrieksgebouw, plaatselijk bekend als “Barcadera 5-M”.
Inzetprijs: Afl. 950.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.
De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.
Het doen van een onderhands bod is niet meer mogelijk.
Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

De Palm su iniciativanan ambiental di costa ta un exito











ORANJESTAD – Diesdos luna pasa, De Palm Tours, Aruba su compania mas grandi di giranan y transportacion, a haci un compromiso pa cuida e kapel di Alto Vista y su bisindario.

E kapel y e hardin natural cu ta rondona ta un sitio historico y ta wordo considera como un parti di nos herencia nacional.

Situa riba e Costa Noord, e kapel di Alto Vista ta rondona pa cinco boca igualmente bunita y popular, cualnan ta wordo bishita frecuentemente pa hendenan local y turistanan durante nan giranan di e isla.

Contestando e yamada di e Aruba Hotel & Tourism Association su Comision Ambiental, De Palm Tours a dedica su tempo y recursonan pa un limpiesa mensual di e area menos bishita entre Boca Grandi pa Boca Pos, un kilometer panoord y un kilometer pazuid di e kapel y banda di e costa.

E costa aki, cu tur su biento, ta sirbi como e lama su deposito pa sushi marino flotante, plastic, boternan y palo cu ta wordo treci pa e corientenan di e lama Caribense y ta wordo deposita riba tera.

Mientras cu palo, cocolishinan y coral cu ta wordo subi pa tera door di lama ta bon bini, plastic y glas no!

Asina tambe De Palm Tours a tuma e decision pa asumi e responsabilidad cooperativo, cu un yamada na su mesun empleadonan.

Sin sorpresa, e reaccion di e ultimo aña aki tabata entusiastico, resultando den 20 pa 30 empleado cu nan miembronan di famia den tow participando den e limpiesa cada biaha, cu e compania su Green Team, encarga cu e organisacion y logistica, na mando di e operacion.

Diesdos luna despues, De Palm Tours ta raporta exito considerabel. Mas di 600 saco di sushi a wordo piki for di e area, y den transcurso di tempo cuater di e bocanan a wordo haci limpi mientras cu e di cinco lo ricibi su certificado di limpiesa durante e limpiesa cu ya caba ta programa pa tuma luga na April.

E hardin di e kapel tambe a ricibi hopi atencion di lawn mowers y weed whackers, y awo ta conta cu matanan manteni y palonan corta, manteni den nan estado natural. Nan tur ta matanan indigeno, rondona pa decoracionnan natural di piedra y driftwood.

Turistanan y hendenan local awo por disfruta di un miho bista, na Alto Vista, cortesia di De Palm Tours.

Un vocero di e compania ta raporta cu De Palm Tours lo sigui cuida e Kapel di Alto Vista y e bocanan den e bisindario durante e añanan cu ta bin, cu e speransa di sirbi como un ehempel den e comunidad, inspirando otro companianan, scolnan of famianan extendi pa tambe participa y adopta nan mesun pida di nos paraiso, ya cu nan esfuersonan ta beneficia e isla y ta mustra cu, haciendo boca pa boca limpi, por haci un diferencia enorme!!

Sherwin Williams ta habri oficialmente ofreciendo descuento awe









ORANJESTAD - Diasabra awor, dia 2 di april 2011, Sherwin Williams ta celebra su apertura oficial di su tienda na Aruba situa na L.G. Smith djis banda di Ritz. E tienda, cu tin un concepto nobo pa Aruba, ta ofrece calidad superior di e marca di verf mundialmente renombra den un amplio variedad di color y un seleccion grandi di producto di verf.

Henry Sherwin y Edward Williams a cuminsa cu Sherwin Williams na 1866, ora nan a crea e marca di verf nobo Sherwin Williams. E compania no ta conoci solamente pa su crecemento di ta un di e productornan mas grandi di verf na Merca, sino tambe entre e productornan di mas grandi na mundo.

Diasabra awo, e clientenan ta invita pa bin bishita e tienda y probecha di e ofertanan te cu 40% riba verf y otro producto pa kita mancha di verf y tambe lo duna 30% di descuento riba tur articulo pa verf. Como atraccion extra, tur cliente cu bishita nos tienda riba e dia aki, lo ricibi un ticket pa participa den un rifa in-store di e gran premio di TV HD 32".

Pa haci e dia aki uno di celebracion, Sherwin Williams lo parti co'i bebe y co'i come pa tur cliente, mientras cu pa e muchanan lo tin pintamento di cara gratis durante henter dia. E orario di diasabra awor lo ta di 7or di mainta te cu 7or di anochi.

Sherwin Williams Aruba ta habri di dialuna pa diabierna for di 7:30 di mainta te cu 5:30 di atardi y riba diasabra nan ta habri di 8'or di mainta te cu 5'or di atardi. Diadomingo si nan lo ta cera pa publico. Bishita nan diasabra awor sin falta y disfruta di un dushi ambiente, cuminda, bebida y probecha di e tremendo ofertanan cu Sherwin Williams tin pa bo riba e dia di su gran apertura.

Tiara Air cu dos piloto nobo





ORANJESTAD – Tiara Air na november 2010 a financia dos piloto hoben Arubiano, ken ta Sr. Rodinho Rodriguez y Sr. Joswain Werleman, pa bay Merca pa acumula mas ora di vuelo pa bin den remarca pa cuminsa nan training riba e avion SD-3.

Na luna di januari 2011 Pilotonan Sr. Rodriguez y Sr. Werleman, a cuminsa cu training na Aruba, cu mester wordo cumpli prome cu cuminsa bula riba e avion nan di Tiara Air.

Na februari 2011, e pilotonan a bay New York pa haci nan training y nan examen den simulator pa e avion nan SD-3, cual tur dos a pasa cu hopi bon resultado.

Pronto nan lo cuminsa bula bou di supervision di instructor nan di Tiara-Air, pa asina ora nan cumpli cu tur nan buelo nan reglamentario nan por wordo permiti pa bula cu tur e capitannan di Tiara Air.

Tiara Air ta sumamente contento di por a aporta riba nos hoben nan local, pa asina nan tambe por cuminsa un carera profesional den e mundo di aviacion cu Tiara Air.

Abou ilustra Director di Tiara Air Sr. Alejandro Muyale, hunto cu e Pilotonan Sr. Rodriguez y Sr. Werleman.

Tanto local como turista a disfruta di un dushi ambiente

Seaport y Crystal Casino a celebra en grande e dia di himno y bandera

ORANJESTAD - Dia 18 di maart tabata un dia grandi pa e pueblo di Aruba y p'esey mes Seaport y Crystal Casino no a keda sin celebra esaki cu tur su clientenan.





E celebracion a inicia dia 17 di maart caba cu un tremendo "slot tournament", cu a resulta den un exito rotundo. Den un ambiente masha tipico, Seaport Casino a consenti su clientenan, tanto e local nan como e turistanan.

Dia 18 maart for di mainta trempan na seaport casino a cuminsa cu un tremendo koffie morgen

Aki por mira e caranan feliz di e ganadonan, cu sigur lo disfruta di nan premio.

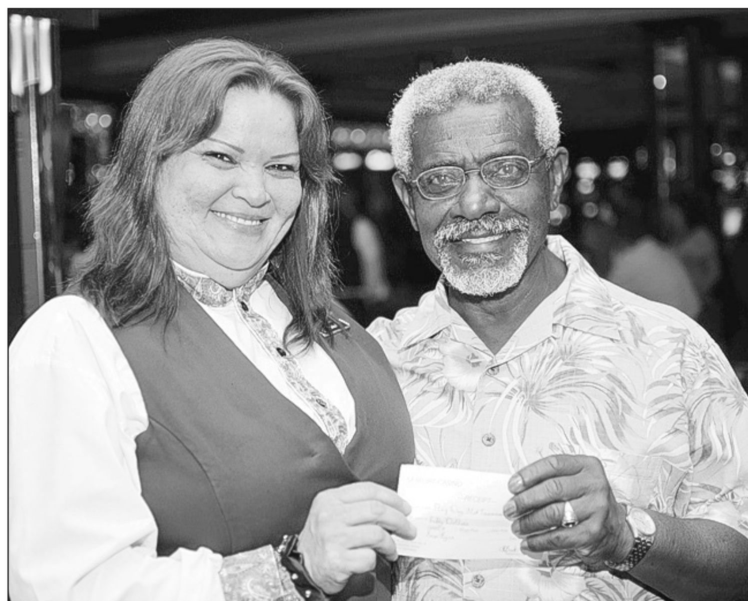
E ganadonan di e fabuloso Slot Tournament na Seaport Casino a keda den e personanan di Eli Hennep cu a gana $350,-, sigui pa Jessica Gonsalves cu a gana $200,-, Jessica Madnick a gana $150,-, Leonardo Maduro a gana $100,- Ricardo Castro, Astrid Rosina, Roland Franken y Joana Rasmijn a gana e suma di $ 50,-.

-dia 18 di maart e celebracion a sigui na Crystal Casino, unda cu un sin fin di hende a bishita e casino pa asina purba nan suerte y alabes disfruta di un dushi ambiente Arubiano. E ganadonan na Crystal Casino a keda den e personanan di Martha Fingal a bay cu $350,00 cash, Dennis Johnson a gana $200,00 cash, Jose Ramirez a gana $150,00 cash, Leonardo Maduro a bay cu $100,00 cash, mientras cu Marianne Soemers, Sam Ryan, Cindy Arch y Gertrudis Kelly a gana $ 50,00

Seaport y Crystal Casino ta recorda tur su clientenan y miembro nan sigui bishita ambos casino ya cu nos campaña di Pasco grandi a inicia unda lo bay tin mas cu $ 5000 cash na premio. . Seaport y Crystal Casino, e casino unda cu tanto nos local nan como e turistanan ta gana sigur.







Aruba Lions Club ta anuncia su Oranjebal 2011



ORANJESTAD - Aruba Lions Club (ALC) funda na september 1947 y cu a haya su status legal dia 31 januari 1948, ta dedica su mes desde su comienso na yuda esnan den mas necesidad den nos comunidad cu e aporte grandi di nos mes un hendenan.

Na tur parti di mundo y lastimamente riba nos dushi isla Aruba tambe tin ciudadanonan (den nos comunidad) cu desafortunadamente tin menos recurso compara cu otronan, y cu tin mester ayudo di su comunidad pa por tin un miho porvenir.

Pa por sigui yuda eficazmente nos mester ta creativo pa bin cu mas actividad grandi pa por recauda fondo adicional banda di nos rifa anual di cas. Aruba Lions cu bista riba esaki, cuminsando for di aña 2008, a opta pa organisa anualmente un baile exclusivo riba dia di la Reina. Mirando e apoyo inmenso cu nos a haya di nos comunidad desde e prome biaha, tanto pa recaudacion di fondo como tambe pa participantenan na e "Oranjebal", Aruba Lions a keda motiva pa sigui organisa e evento magistral aki.

"Oranjebal 2011" ta dia 30 di april for di 9:00 pm pa 02:00am. Bandanan cu lo bai haci e fiesta aki inolvidabel lo ta OREO y TSUNAMI na Renaissance Convention Center.



Lions Club ta haci un yamada na nos comunidad en general y en particular na amantenan di bon baile, pa bin gosa di un anochi super ameno, y lo mas importante, contribui na bienestar di esnan rond di nos den necesidad. Cu e dos bandanan grandi aki nos por gosa, waya, zoya y pasa bon.

Entrada pa e tremendo fiesta aki ta Afl. 350,00 pa pareha cu ta inclui open premium bar, open dinner buffet y fabuloso doorprizes. Y riba peticion publico e aña aki nos ta introduci un ticket pa "singles" cu ta costa Afl. 175,-.

Ticket ta obtenibel cerca tur miembro di Aruba Lions Club. Pa mas informacion tocante Oranjebal 2011 y/of pa compra of entrega di tickets tuma contacto cu nan na 592-0868 of email heeruiz@gmail.com Aruba, Lions Club ta sigi conta riba boso aporte.

Windows on Aruba ta ofrece su Business Lunch Menu



ORANJESTAD - Windows on Aruba e miho den steak & pisca, a introduci su menu nobo pa e orario di merdia.

Nan tin un 3-course business lunch menu, caminda bo por scoge un appetizer, plato principal y un dessert pa unicamente $ 37.50.

E menu aki lo facilita esnan cu tin poco tempo pa lunch un opcion mas lihe pa keda cla den tempo record. Cu un servicio di calidad den un ambiente priva.

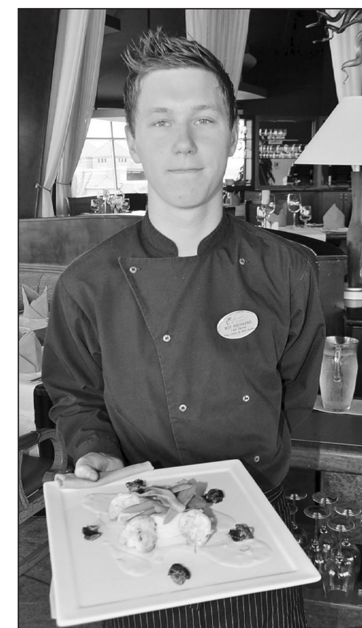
E menu aki lo wordo cambia cada 2 siman y lo e ta diferente cu e menu regular a-la-carte cu e restaurant ta ofrece. Asina tambe Windows on Aruba ta cumpli cu e demanda di nos cliente pa ofrece mas variacion, y cuminda di calidad hopi halto na un bon prijs.

For di su apertura na Augustus 2007 Windows on Aruba a logra di forma parti di e top restaurantnan aki na Aruba. Na 2010 Windows tabata e restaurant number 1 riba e website di restaurantsaruba.com.

Windows on Aruba ta habri pa lunch di 12 pm – 2 pm di dialuna pa diabierna. Anochi pa dinner, 7 dia pa siman di 6 pm – 10:30 pm. Y tur diadomingo nan ta presenta nan popular a-la-carte Brunch, cu mimosa inclui. Pa reservacion yama na 523-5017 / 730-5017.







BYD ta contribui na nos comunidad





PALM BEACH - Diadomingo 27 di februari 2011 a tuma luga na South Beach Plaza e grandioso evento di Man na Curason di Aruba pa Aruba, organisa door di Fundacion pa nos Comunidad.
Comunidad di Aruba a acudi masalmente pa asina nan haci nan transaccion bancario y apoya un evento asina bunita pa nos mesun hendenan den necesidad.
Henter dia tawata tin hopi movecion di e bishitantenan cu a disfruta di diferente actividad. Stacionnan di radio, canalnan di television y artistanan local a aporta door di ta presente y a entretene e pueblo. Premionan tawata tin na cantidad pa asina gradici e comunidad. Tur e premionan aki a wordo patrocina door di e comerciantenan di Aruba cu di e forma aki tambe a aporta na e bunita causa. Pa clausura e anochi grandioso aki a rifa un auto nobo, un BYD (Build Your Dreams) di e modelo F0, patrocina door di Garage Cordia.

Riba diamars 29 di maart 2011 a tuma luga na South Beach Plaza entregamento di e yabi na e feliz ganado di e auto BYD, esta señor Anthony Reynier Beaujon. Esaki el a ricibi for di man di e director di Garage Cordia mes, señor Hans Schnog. Tambe tawata presente señora Claudie Wegdam, coordinadora di e proyecto aki.

BYD ta di un compania Chines cu mente "berde". Nan ta produci vehiculonan innovativo, economico y adecua pa reduci polucion mundial.
No solamente nan ta produci vehiculonan bon pa e medio ambiente, pero tambe otro productonan domestico cu e mesun pensamento.
Ya cu Garage Cordia tambe ta pensa cu e mente "berde", nan a dicidi di bay traha hunto cu e compania BYD y introduci nan productonan na Aruba. Actualmente nan ta trece e modelonan F0, F3 y F6 y den futuro nan lo trece otro modelonan como tambe otro productonan cu e compania ta produci.

Señor Anthony Reynier Beaujon, awo ta disfruta di su auto nobo, esta e BYD di Garaga Cordia. Garage Cordia, semper cu e comunidad den mente, a trece pa nos un vehiculo economico, innovativo, cu ta sano pa medio ambiente y na un prijs tremendo.

Spring Special a wordo introduci na Amazonia Churrascaria

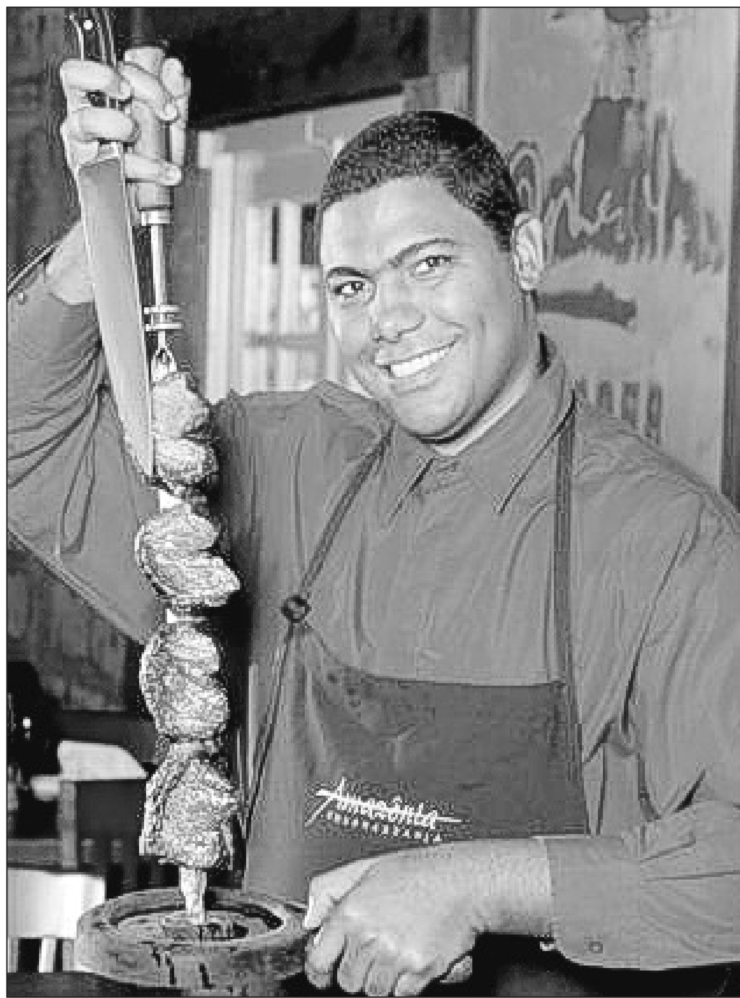
PALM BEACH – Dia 20 di Maart a marca e cuminsamento di Spring y e introduccion di Amazonia Churrascaria su Big Spring Promotion.

E Big Spring Promotion ta valido te cu fin di April y ta ofrece bishitantenan local un prijs special di Awg 50 pa persona, pa cena.

Amazonia Churrascaria su menu famoso ta ofrece un variedad di 40 diferente escogencia di prome plato, incluyendo saladanan fresco traha manera Salada di Garbanzo, Pepperoncini, Salada di Tuna, Couscous, Bacon Bits, Salada di Crab, Salada di Hearts of Palm, Webo Yena, Beef Stroganoff Brasilero, Salmou Ahuma, Rollnan di Sushi, Sopi di Farofa & Pampuna, traha fresco tur dia.

E gauchonan amabel ta cana door di e sala di restaurant, cortando y sirbiendo preparacionnan faborito manera Beef Picanha, Buffalo Chicken Wings, Strip Loin, Rib Eye, Beef Short Ribs cushina cu Saus di Tamarijn, Boonchi Preto Brasilero cu Porco como tambe e hit popular di Anasa prepara riba grill, net prome cu e pasaboca.

E restaurant tambe ta ofrece pasabocanan inolvidabel, un bar y kelder di biña bon surti, y ta habri tur dia di 6 pm pa 11 pm y diadomingo di 4pm pa 11pm. Pega cu Spring Fever na Amazonia Churrascaria cu e Evento di Big Spring.





Aries

Sea modesto ta bon, pero pone esaki un banda ora cu bo trabou ta na liña. Blof!



Tauro

No sinti mucho gana pa expresa bo banda poderoso awe, e lo por haci hende rabia.



Gemini

Un hende cu bo ta trahando cune no ta mucho yudanza, no ta problema hacie riba bo mes.



Cancer

Algo cu un hende bisa bo awe lo laga bo sorprende y bastante bruha.



Leo

Awe no ta un bon momento pa bo haci uso di bo reserva, demasiado hopi cambio na caminda.



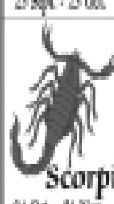
Virgo

No cuminsa nada cu bo no por caba, combersacionnan na unda bo ta basila no ta un bon idea.



Libra

Negociacionnan di trabou lo por bira tenso awe, laga otro hende tuma e discusion over.



Scorpio

Bo energia intenso ta gusta pa esnan rond di bo, pero e ta funciona solamente si bo ta genuino.



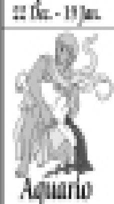
Sagitario

Bo tin un sentido urgente pa haci bo cas limpi, laga e pasado bo tras.



Capricornio

No laga un error haci bo perde bo obhetividad, di con bon tin cu acerca cualkier problema.



Acuario

Bira un poco mas ambicioso cu loke cu bo kier experiencia den bida. Pone metanan nobo!

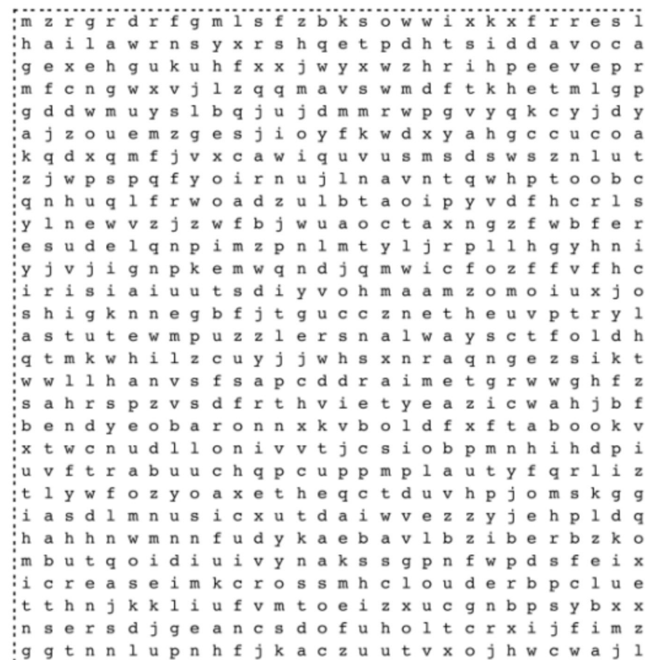


Piscis

Bo ta neglishando bo voz interior ultimamente? Lo ta un bon idea pa bo dune atencion awe!



Twisted Word Search



ASTUTE	ALWAYS	BEND	BARON
BOLD	BOOK	CREASE	CROSS
CLOUD	CLUE	DOUBLE	EAR
EVE	FIT	FUR	GAG
GIG	GNU	GUN	HAIL
IRIS	JOCKEY		

SUDOKU

PUZZLES

2			7			6		3
	9	8				7	1	
	7		4	6		9		
3					6		4	
4		7	1		3	2		5
	8		9					6
		1		3	9		8	
	2	6				1	3	
9		5			2			7

SOLUSHON

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

Tin djis un solucion pa cada wega di Sudoku.

2	1	4	7	9	8	6	5	3
6	9	8	3	2	5	7	1	4
5	7	3	4	6	1	9	2	8
3	5	9	2	7	6	8	4	1
4	6	7	1	8	3	2	9	5
1	8	2	9	5	4	3	7	6
7	4	1	6	3	9	5	8	2
8	2	6	5	4	7	1	3	9
9	3	5	8	1	2	4	6	7

Doctor on duty



ORANJESTAD

DIA 2 APRIL

Dr. Van Ool

DIA 3 APRIL

Dr. Mungra



Pharmacy on duty

ORANJESTAD:

Maria N.V. TEL. 585-8145

SAN NICOLAAS:

Aloe N.V Tel: 584-4606



Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

Cruise Ship

2 April Island Princess
3 April Aurora
4 April Statedam
4 April Ocean Dream
4 April Westerdam

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Con mucha ta descubri

Mucha ta siña conoce e mundo rond di nan dor di hunga cu tur cos cu tin rond di nan. Dor di explora y experimenta nan ta cuminsa compronde e mundo cu nan ta biba aden.

Ora un mucha mira algo pa promer biaha e ta usa su sentidonan pa haya sa kico e ta:

* Con e ta mustra y con e ta sinti?
* E ta haci zonido?
* Bo por dobl'e?
* E ta kibra si bo lag'e cai?

E mucha lo purba tur sorto di cos pa haya sa kico e ta. Esaki ta hopi importante y hopi interesante pa e mucha. Pa e por siña e mester haya oportunidad pa explora y hunga y mira y observa kico ta pasa.

Si e mucha ta hunga, por ehempeel, pa promer biaha cu un bala, e por descubri cu e obheto ta rondo, cu e ta lora y por bons, cu bo por tir*e na halto y cu semper e ta bin abou bek. Tur esakinan e mucha lo tin cu descubri su mes.

HUNGA CU OBHETO TA E MANERA MAS IMPORTANTE PA E MUCHA SIÑA TOCANTE E MUNDO RONDO DI DJE.

Con e adulto por yuda e mucha?

Tur mayor sa con un mucha ta hunga cu tur cos cu e ta encontra. Nada na cas no ta safe pa e curiosidad natural di un mucha. Sinembargo, hopi biaha nos ta lubida cu esaki ta e manera natural con mucha ta siña conoce mundo. Hopi biaha nos ta bisa: "No mishi!" y "No". Pero un mucha mester hunga. E tin necesidad na hunga y descubri , naturalmente sin haci daño na bo cas of na su mes. No tin mester di ekipo y cos di hunga special of sofistica pa e mucha hunga cune. Mucha chikito por hunga masha feliz cu, por ehempel, weya y tapa, pida paña of otro cos simpel.

Ora bo ke yuda e mucha siña mientras cu e ta hunga ta bon pa corda dun'e tempo pa e mes descubri con e obheto ta y kico e por haci cune. Despues bo por haci pregunta y dun'e idea nobo. Bo por puntra por ehempel: "Kico lo pasa si nos pon'e den awa?" of "Bo ta kere cu esaki tambe lo lora?". Laga e mucha purba y mira. No dun'e e contesta. Siñ'e palabra nobo pa e mes descubri kico ela haya sa: "E ta dobla, e ta hol, e ta pisa, e ta hinca".

HUNGA MESTER TA ALGO DUSHI PA E MUCHA Y PA BO MES.

No forsa e mucha pa haci algo si e ta cansa of fada.

Un caha special

Bo por pone algun cos interesante den un caha cu ta special
pa e mucha. Cambia e obhetonan cada tanto tempo. Si e mucha fada di algo, e mes lo bai hinca cos den e caha
cu e ta haya interesante. Laga e mucha hunga cu e cosnan (plaatje)
den e caha na e manera cu e ke. No pone obheto hopi chikito si e mucha ta hopi chikito ainda. E por guli nan.

No pone obheto cu por haci'e daña tampoco. Algun sugerencia:

Bo por pone straw den e caha. Pida palo, papel, pida paña, pida spons, foil, crayons, foam trays, piedra, blachi di mata cu no ta venenoso, algo traha di plastic, un cuchara, tapa di boter, etc. Lo ta interesante pa agrega un 'vergrootglas' y poco magneet. E mucha por siña hopi cos cu esakinan.

Mescla

Mucha ta siña hopi ora nan ta mescla cos y nan ta gusta haci'e. Ora un mucha mescla algo e por haya contesta riba tur sorto di pregunta. E cosnan a disolve? Tabatin pida cu a keda drief ariba? E cosnan a cambia di color?

Laga e mucha yuda bo mescla su lechi of juice, draai sucu den te, pone specerij den cuminda. E por yuda bo traha bolo y papa. Ora bo ta laba paña bo por lag'e pone e habon den awa.

Con cos ta funciona?

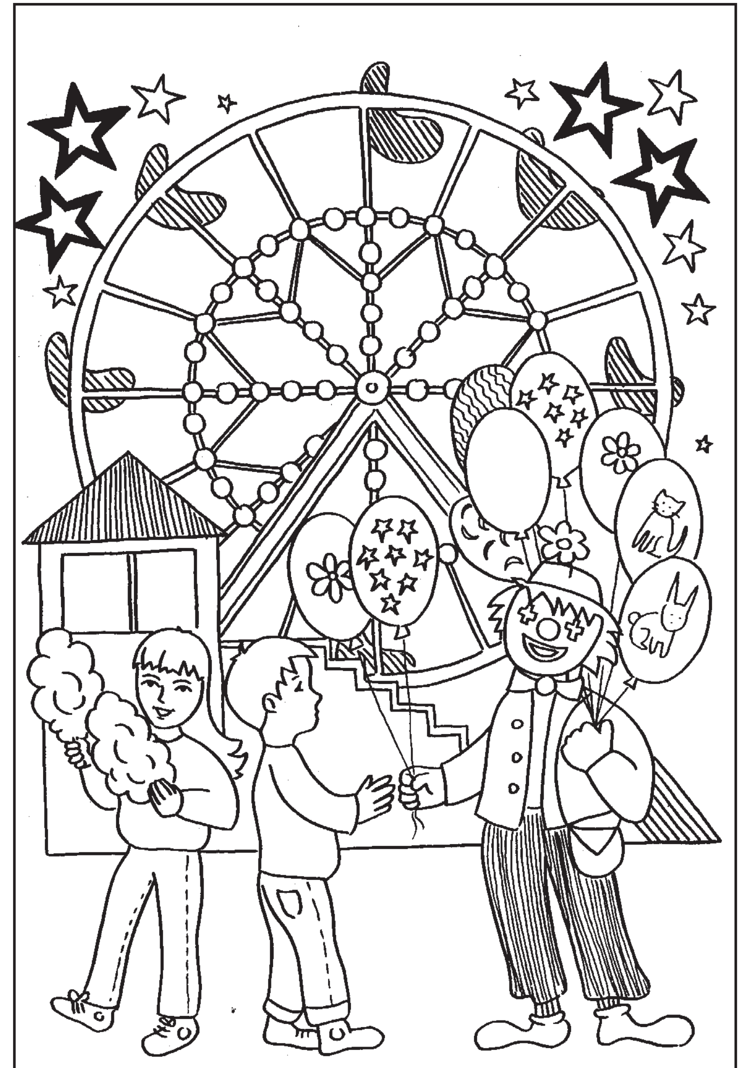
Ora e mucha chikito bira un tiki mas grandi e ta encanta saca cos for di otro. Esey ta su manera pa haya sa con algo ta traha. Por warda toaster, radio of oloshi bieu, lock di porta bieu cu su yabinan - tur cos cu e mucha por saca for di otro. Splica e mucha cu esakinan ta cosnan special cu e por saca for di otro y cu e no mester hacie cu otro cos den cas.

Tur mucha chikito lo gusta hunga cu articulo simpel di cushina. Laga e mucha traha cu e cuchara special pa bati webo, lag'e purba traha cu un cos di habri bleki, primi forma chikito den mansa di traha kuki of machika cu un forki den e mansa. Encurasha su interes.

Igual y diferente

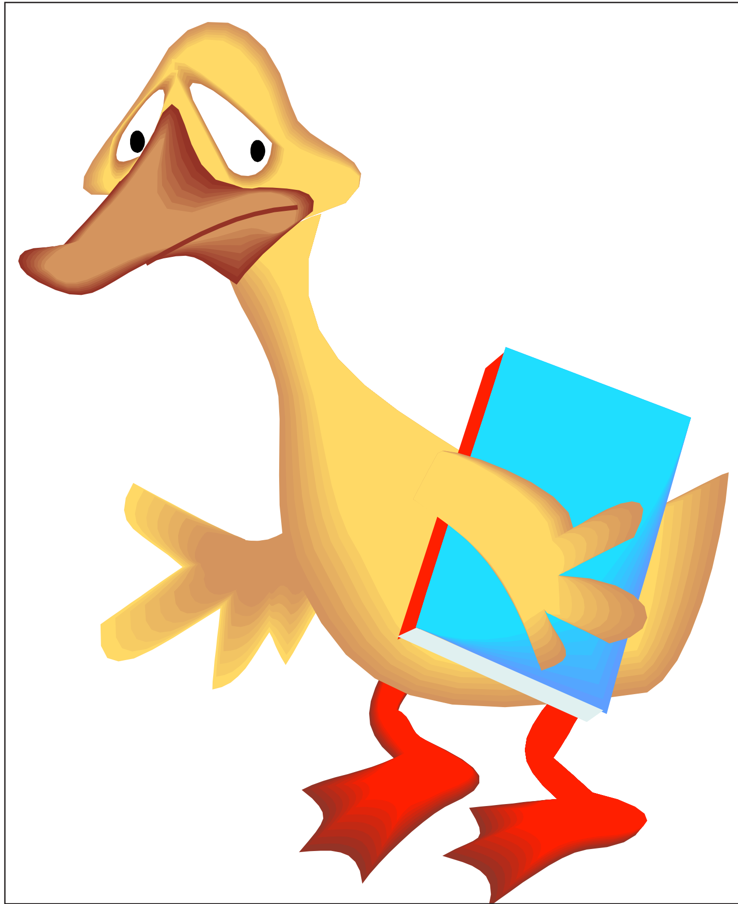
Un di e cosnan cu mucha mester descubri ta con cierto cos ta mes cos y diferente. Bo por yud'e dor di lag'e experencia y dor di haci pregunta: Esaki ta mustra mes cos cu esey? Nos por haya algo otro cu ta mes moli? Tin algo cu ta menos pisa cu esaki?

Esakinan ta djis algun idea. Abo y bo yiu mes lo por pensa hopi cos mas. Goza di esey. Hunga cu articulonan di uso di tur dia lo haci bo yiu feliz y lo capta su interes y abo por ta sigur cu e ta siñando.



Fundashon Pa Nos Muchanan a traduci e articulo aki for di "Early Learning Series for Parents". Pa mas informacion por acerca nos libremente na Cumana #2 of via telefon 5834247 / 5880856, fax 835658 of email fpnm@setarnet.aw

Con pa trata cu “wega falso” y copiamento (spieken)



Tur mucha ta haya e tentacion di “hunga wega falso” tin biaha. Mayoria di nan por resisti e tentacion y djis haci nan best. Algun ta sinti asina malo despues di haci’e e prome biaha, cu nan no ta haci’e mas. Otro ta sufri e consecuencia ora nan descubri’e y ta dicidi cu no ta bale la pena hunga falso.
Toch tin mucha ta cuminsa ‘hunga wega falso” y keda pega den e habito negativo aki.

Pakico mucha ta “hunga wega falso?”

Cu “hunga wega falso” nos ta referi na gaña of horta cu e intencion pa gana of mustra bon. E ta pasa den bida diario, na skol, na cas, durante wega of deporte.
Ehempel: un mucha ta copia durante un “proefwerk” pa haya un bon cifra of ta horta idea di un otro mucha pa gana un concurso di pintamento of ta haci algo cu no ta permiti pa gana e wega.
Un mucha por “hunga falso” pa varios motibo. Mayoria bes e ta un manera facil pa “score” bon sin siña of sin haci mucho esfuerso. Probablemente e les no ta interes’e mucho of e no a haya suficiente tempo pa prepara su mes pa e “proefwerk”.
Lastimamente tin mucha ta kere cu nan no por logra bon cifra sin copia of nan ta falta e autoestima pa siña y logra bon cifra.
Maske kico e motibo ta, mester trata cu ne pa evita esaki bira custumber.

Consecuencia di copia (spieken)

Un mucha cu ta copia ta gaña y perhudica su mes pasobra en realidad e no ta bai dilanti ya cu e no ta siña nada. Por ehempel: si e tin e habito di copia durante “dictee”, esei lo strob’e den futuro ora e mester scirbi algo pa su trabao etc.
Su comportacion ta pone cu hendenan rond di dje ta perde confiansa den dje y no ta tum’e na serio. Esaki tin influencia negativo riba su autoestima pasobra e mucha sa cu e no merece e bon cifra cu ela haña.
Copiamento ta contra regla social y por tin como consecuencia directo cu e mucha ta haya un “1” pa su proefwerk of cu e mester raporta serca e cabesante di scol, si nan discubrie. Tambe ta pone mayornan na haltura.

Kico por haci pa discurasha copiamento?

E rol di e mayor den esaki ta hopi importante. Pa cuminsa e mayor mester envolvi su mes den e prestacion di su yiu na scol. Tuma tempo pa repasa su lesnan cu ne. Papia cu ne mucha pa haya sa e motibo tras di su comportacion negativo aki. Splik’e e consecuencia y purba



yud’e haya un solucion. Splik’e e diferencia entre merece un bon cifra y haya esaki dor di copia. Yud’e haya confiansa den su mes dor di encurash’e y dun’e compliment mientras bo ta repasa su les hunto cu n’e.
Si e mucha no ta compronde su les of mester di mas splicacion, purba yuda asina leu cu bo por of busca un persona pa dun’e yudansa escolar (“bijles”).
Por ta cu e mucha no ta dedica suficiente tempo na su lesnan. Den e caso ey mester yud’e balansa e tempo cu e ta dedica na actividadnan manera wak television, hunga wega di computer of deporte. Palabra cu e mucha cu e por haci otro actividadnan despues cu e cumpli cu su tarea di scol.

Ta importante pa duna atencion na e prestacion di bo yiu y no solamente na e resultado. Su participacion activo ta mas importante cu un resultado perfecto.
Finalmente, sea un bon ehempel pa bo yiu. E miho maestro ta bo propio ehempel. Maske cuanto bo papia, bo yiu lo copia loke abo, como mayor, modela su dilanti!
Articulo prepara pa Fundacion Pa Nos Muchanan. Fuente: Website Kidshealth “Cheating”.
Pa mas informacion riba educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, na Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw website:www.fpnm.aw

HARIMENTO TA SALUDABEL



Tabatin un homber cu tabata asina gordo, cu ora su amiga a bis’e cu e tin “boca sushi” el a bay cas mesora y a stofzuiger su boca.

Homber: Mi a haya mi retiro di mi trabao di waiter pasobra mi ta mucho “tof”
Muher: Kico bo kiermeen?
Homber: Mi no ta tuma ordo di tur hende.

Doño di tera: Sr. Mystico ki dia bo ta pagami huur di tera?
Mirador di destino: Dunami un dolar y lo mi consulta mi bola di cristal.

Foca (Cacho di awa)





E barancanan na rand di e beach di San Fransisco ta conoci rond mundo. Hendenan ta bini di paisnan lew pa mira nan. Of kizas realmente nan ta bini pa mira e bestianan maron cu ta biba riba nan?

Tin hende ta bisa: “Oh, ata nan ey. Tende con nan ta blaf”.

E animalnan tin biaha ta zona manera cacho. Pero nan ta focanan cubri cu lana. Wel... tin hende ta yama nan foca; y e barancanan ta conoci como Seals Rocks (barancanan di foca), pero en realidad e animalnan ta ‘leonnan di awa’.

Tin hopi otro baranca banda di e costa caminda e focanan ta biba, pero esakinan ta esnan mas famoso.

Bo por wak e diferencia entre un cacho di awa y un leon di awa na nan orea. Un berdadero foca su orea no ta pafo na su cabes, sino un buraco chikito cu cual e por tende. E leonnan di awa tin oreanan chikito pafo na nan cabes.

Foca y leon di awa tin fleppers na lugar di pia. Nan por biba den awa y riba tera. Nan cuminda ta consisti mayoria di pisca, zeekat, cocolishi y nan no ta kauw, nan ta guli’e completo.

Ora nan ta den awa, e focanan ta suave y gracioso. Pero riba tera nan ta bati cu nan flepper y ta haci bochincha.

Nan ta drumi riba tera, y nan jiunan ta nace riba tera tambe. Ora yega e momento pasiña landa, e mama ta cohe e jiu patras di su garganta, mescos cu un pushi ta cargasu jiu. Despues e ta hib’e awa pa su prome les di landamento. Despues di algun siman, un grupo di foca baby lo drenta awa y duik y hunga manera mucha.



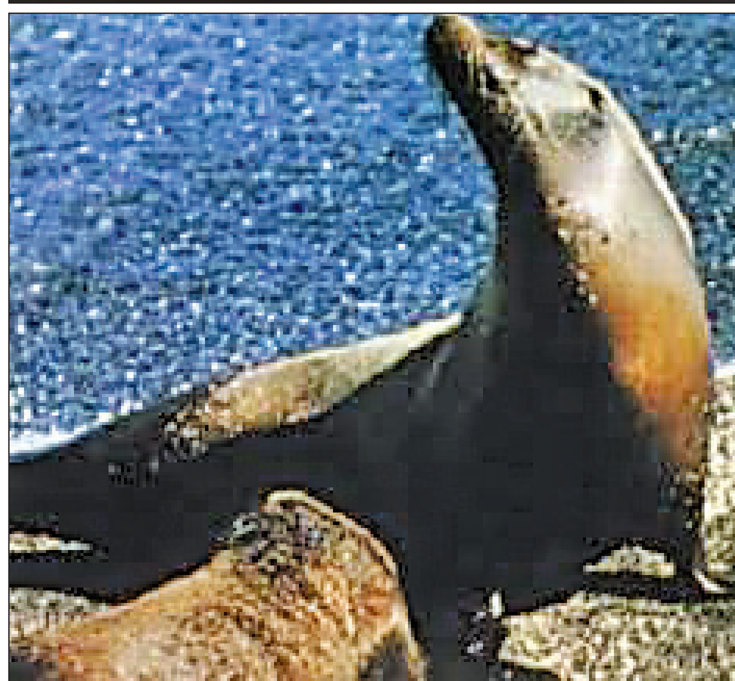
E cachonan di awa cu bo ta wak den circo, realmente ta esnan orea pafo, e leon di awa di California. Nan ta hopi sabi, ta gusta hunga y facilmente bo por siñanan triki. Por siña un leon di awa balansa un bala grandi di plastic riba su punta di nanishi of toca algun tono riba un rij di trompet. Bo lo por toca un trompet, pero bo por balansa un bala riba bo nanishi?

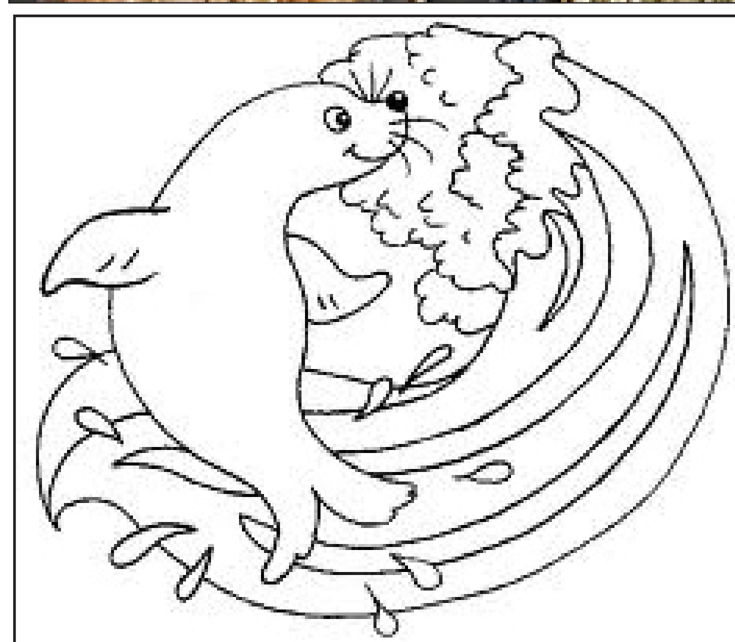
E leonnan di awa ta gusta ora hende bati man despues di un triki. Tin biaha nan tambe ta aplaudi dor di bati nan dos fleppernan dilanti na otro.

Loke mas e ta gusta ta pisca. Pues, cada bes cu e haci un triki, e entrenador ta dun’e un pisca. Parce cu e idea ta ‘haci un triki y haña un pisca.’

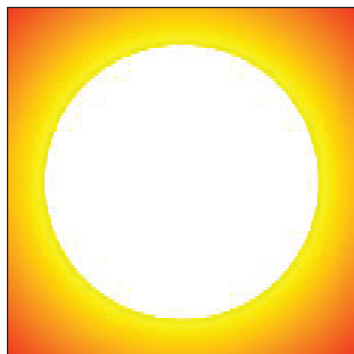
Tin mas cacho di awa den e parti noord di mundo, e parti friw, cu na cualkier otro parti.







Pakico colornan scur ta mas calor cu colornan cla?



Bo a yega di puntra bo mes dicon ora cu bo bisti un paña color scur bo ta sinti mas calor cu ora bo bisti un paña color cla?
Wel, esey ta pa motibo cu color scur ta absorbe luz y color cla ta refleha luz. Luz di solo ta traha di diferente color.
E color di un obheto ta depende di cual di e parti di e luz di solo e obheto ey ta refleha.

Por ehempel, un bacoba geel ta absorbe tur e colornan menos e color geel; cual color e ta refleha.
E luz di solo no ta solamente luz, sino tambe energia den forma di radiacion.
Door cu obhetonan scur ta absorbe mas di e luz di solo, nan ta absorbe tambe mas calor.

Pues, proximo biaha cu bo tin pensa di sali riba un dia cu un solo bunita y briyante, percura pa bo no bisti paña color scur.



